

新教育第二卷第三期 (即第八號) 目錄

中小學校學生自治實施之計畫	鄭曉滄	二二九—二四八
學生自治之結果種種	陳鶴琴	二四八—二五六
關於學生自治的幾個問題	廖世承	二五六—二六四
教員之道德法規	徐甘棠譯	二六四—二六七
什麼是教育的出產品?	蔣夢麟	二六七—二七四
西班牙之教育制度及狀況	徐甘棠譯	二七四—二九五
學法政的人可以不懂些醫學麼?	湯爾和	二九五—三〇三
那威小學之理科學程	徐甘棠譯	三〇四—三一
奧斯福之奇特學生	同前	三一—三一四
發明新理為大學之職責	同前	三一四—三一七
教員結黨之討論	同前	三一七—三二一
歐美教育新資料	郭秉文	三二一—三二六
(三) 徵求公學道德教育法賞格二萬元		
將來之美國大學	徐甘棠譯	三二六—三三七
英國的美術教育	汪敬熙	三三七—三四九

歐人分裂亞洲之現勢……………徐甘棠譯……………三五—三七四

(一)土耳其之失敗

(二)大戮亞米尼亞人

(三)英法處分亞洲西部之政策

(四)波斯之英人勢力範圍

杜威講演錄由胡適之先生訂正後逐期分刊
下列各月刊

新青年

政治哲學與社會哲學

新潮

思想之派別

新教育

教育哲學

新 教 育

THE NEW EDUCATION

中小學校學生自治實施之計劃

第 二 卷 中 華 民 國 八 年 十 一 月 第 三 期

中小學校學生自治實施之

計劃

美國學生自治研究委員會宣

布

該會在美國紐約華爾街二號

鄭曉滄譯

學生協助學校管理之事，吾人深信其能實行於小學之最高三年級，及中等學校，此小冊即本此信仰而作者。（學校管理指管理學生而言）

新 教 育 編 輯 部	主 幹	通 信 記 者	編 譯	發 行
	蔣夢麟	黃炎培	徐甘棠	沈肅文
編	江蘇教育會	輯	代 表	表
	沈恩孚 賈豐臻			
	北京大學			
	蔡元培 胡適 陶履恭			
	北京高等師範學校			
	陳寶泉 鄧萃英 何炳松			
	程時燧 王文培			
	郭秉文 劉經庶 陶知行			
	朱進			
	暨南學校			
	趙正平 姜琦			
	中華職業教育社			
	余日章 顧樹森			

新 教 育

學校之管理，與學生之訓練，其責任固在校長與教師；然教育學說，贊成學生之自學輔導，使其互為教育。因深知求學之方法，及其自己之需要者，莫過於兒童自己。本此原則，學生對於學校之管理，亦宜有一部分之責任，以練習共和的生活。今日大多數人皆贊同自學輔導之原則，願對於良好公民，應由實踐以造成之。然抱懷疑之態度者，猶不乏其人，抑又何耶。以經驗而論，知學校管理上，學生協助計劃組織與施行之有效，不可不具以下之條件：

(A) 校長應視學生之協助，為道德與公民訓練之一方法，非為圖管束上便利之一種妙術。

(B) 學校之情形，應得使此種制度之設立，可為一完美發達的學校精神實現之利器。

(C) 教師對之，不應顯示消極態度。

茲略論三條件如下：

(A) 要使學生協助有效，要使其成為良好社會生活之有力的訓育，則試行之學校，必其一般學生本無抗逆頑劣之行爲者；否則，是求禍而已。校長或不加明察，徒引進「學校市」之形式，冀管束上之缺陷，可以借此彌補；其結果必致失敗，且為兒童自治協助的進行之累也。

檢舉犯過者而審判之，非設立自治之本旨，尤非學生在學校管理之主要任務，其宗旨所在，不過予一羣有秩序富思想之學生，以施行其建設的思想之機會耳。

(B) 學校教授方面，安然無事，而亦無亂秩序之事者，其學生中，未必有強健的公意。Public Opinion 以本委員股所知，有許多學校，正如許多市鄉一樣，其所以能保秩序之故，正由於安於苟且之習已深，遂有不知痛癢之况。此種學

校，而行學生協助，初倡時必羣相驚訝，然不久即消滅。

故第二條件爲甚重要，即生徒應覺悟其得爲學校團體一分子之榮譽與責任；而對於其事懷有積極的興味也。

(D) 第三條件却引起一希奇不慮及之點，服務於社會之公僕中，所事之重要與效率之巨，無過於學校教師，而其擔任之課務繁多，或尙有其他職務，其責任洵不可謂不重，故一聞其學校將用生徒協助之制，每滋不悅。尙有一個不贊成之原因，即誤以此制爲一種警察制，重在懲儆之事；此制一行，不啻學校召戒嚴之狀況。校長對於此種虛驚不去除，則教師縱不反對，亦必淡漠。故明白事理之校長，於試行此制之始，亦必用力以得教師熱心之贊助。然使教師知其制度之輸入，於其擔負無所增加，則亦能

得其許可，以俾此事有一度之試行也。然此制實行後，教師承認其能策勵學生之課業，而有裨於學生之成績，則必熱心贊助之。如此者已數見不解矣。

校長與教師間宜有一次或多次之會議，以討論此制之大綱與方法，組織之規模既決定，則宜有數週（四週已足）功夫，用力於學生方面，使其對此觀念，爲相當之迎納也。

此種預備，可照下法施行，或依學校情形得變通之。

教室討論 題目爲「自由之真義」，「自治之重要」，「自治之限制」，「共和社會中個人之重要」，「輿論之力」及他題。

朝會中之短篇訓話或談話。可利用時事以明世上共和之趨勢種種；本國與他國人民參與政治能力增長之徵兆，亦可爲饒興味

有利益的討論。

作文。作文題足以增加對於學校管理之興味者，其成效必大。下列諸題，常得佳良結果。

如「學生應有管理其體育會之權否？」
「何事為佳美公民所應為者？」
「協力合作，在野球比賽時之重要，與其在共和社會之重要。」

辨論 辨論題如「自治為有利於本校，」
「上議院議員應由人民直接選舉之。」
與行學生協助制之學校通信。

對於本校學生在校內或校外時，如時機甚好，正可與之談論此問題，以為非正式之促進，或引導學生參觀地方政府之立法機關，及其他部。

其終也，生徒方面之公意，漸已興起；且必有切實的實現。校長方面必有若干之個人與團體的詢

問，為組織自治市之借鑑。教師亦將報告於校長，言其生徒頗欲表現其已興起的自治精神及其希望。

擇一天晴氣和的早晨，人人覺得愉快的時候，於學校之朝會中，校長乃可宣言伊承認時機已熟，可予生徒對於學校之管理，有一份的事。此事之公布，宜極小心，同時須宣言政治上基本的一種精神之建造，即所謂忠誠愛國心，或團體精神是也。此時生徒之反應，亦必甚自然。如將此意要學生公決，則必全體贊同。

宣布以前，校長應與教師等決定自治組織之種類。茲略舉數類如下：

學校國。

學校聯邦。

委員會。

學生議會。

學校市。

會章之起草，可托一委員會任之；而以一教師指導之。

會章草成後，應向學生宣讀，（或在教室或在會堂）教師於教授公民科時，即可用作材料。簡單的提綱，（見後）應為第一章；其後組織漸發達，其範圍可漸推廣。

會章經校長與教師承認後，須預備初選會，選出初選當選人，每職約四人或五人，印刷於選舉票上，以備按名選擇。其在美國學校，候選者可借演說以宣布其意見。如此辦法不特具有公民教育，抑且可以借此為普通的羣體生活（例如公平正直等性質之修養）練習之地。紐約有一學校，其中多各種移民之子弟。某日將選舉自治會新職員，有一猶太學生柯亨代另一猶太學生阿麥多運動糾察之職，其演說詞曰：「你們猶太學生

說，你們不可爲了閱資是個猶太人，所以要舉他，這是錯的；因爲舉阿麥多作糾察，格外來得稱職，所以我們要舉他。我們所要的是一個好糾察，不是一個猶太糾察，或是一個意大利種的糾察；（即言不當有種族之見）我們只要一個能勝任的人，他的種族是沒有關係的。我要你們舉阿麥多因爲他是候選人中最好的一個。」此種公平正直之精神，殊令成人中選舉運動，愧顏無地矣。初選會一週或十日後，即當行正式選舉。爲便利計，下課時由各級長分票收票，五分鐘即可畢事；若校長願仿效政治選舉一樣辦法，設廠收票，以爲政治事業之練習者，亦可。

所舉職員就職時，宜有正式之儀文；本地著名人物，「爲青年所崇拜者」於是時宜延致演說，以昭鄭重。

職員就職後，實在事務，可以進行；建設之初，或多

新 教 育

困難，校長之宜多用力處，即在此時。

校長即宜乘此時機，建立學生自治之標準，完全放縱，必歸失敗。對於學生自治，當灌輸高尚之道德意思；例如公民資格之尊嚴，高貴約章之應守，公僕之責任，積極進行與方法之價值，公意之當重，與發言（凡可影響於輿論者）之宜慎，及為非之不當，凡此種種與夫其他方面與公民生活有關者，皆應乘此時期，使學生深明而洞悉之；凡事於初倡時，下手較易，待習慣養成後，改良費力矣。一方面注重精神，一方面對於組織及事務上亦需有審慎的指導，此時教師中想必有二三人願助其事之進行者，校長可分別職務請其指導議事司法與執行諸部事務之進行。

茲將議事，糾察，與執行三部之需要分別言之。凡有實例可徵者，則徵以實例。

一、議事部 議事規程，須先由指導師使學生諳

習之。某處有某校焉，其學生自治議事部之開會秩序為點名、議案、與報告未了事宜、臨時事宜、散會等。某次議及臨時事宜一項，全堂覺無所提議，議長乃言：「諸位同學中，對於遊戲場上，環校街道，及健身房中生活，沒有什麼意見麼？」語未竟，而欲有所言者，已有數人，一人經議長許可發言曰：「議長，我們應該立一規則，無論那個學生，有向這所房子的牆壁上塗畫者，應令退學。」一霎時間，即已通過，指導者（教師）乃起而言曰：此種規定，乃逸出其自治範圍，因令學生退學，其權屬於學校行政也。於是經議事員修正，改退學為一星期之禁假。由此可見指導者，須有接人處事之才，不傷其感情，而能使發展其事業於軌範之中。若遇事干涉，或興趣散漫而不知所以誘起之，皆非指導者所宜出也。

二、司法部 其機關爲法庭，此爲不可少之一部分，非此則自治之法律與規則無所保障，形同虛設。不論何校必有少數之人，不願遵法，故法庭實具有儆戒之功用，且一方亦爲遵法者保障其權利也。

某次有一學生，以石擊碎玻璃，審判所訊之該生，自認有罪；但聲明擊碎原因，因他生先以石擲伊，伊爲自衛計，故亦還擲，破窗之事，非出有意云云。審判者會議後，嘉其認過而減輕其罰。又某次有甲生控乙生，謂乙生拋去甲生手中之書籍而破損之，欲令賠償；被告不認有罪，說兩人遊戲時，甲生暫置其所攜之書於地，及後回來，見書已破壞，因遂控乙。證人言甲所說是事實，判直甲，乙所損之書，屬於校中圖書館，故令乙須賠償。

法庭辦理之得法與否，亦視有良好之指導與

否爲斷。然如屢事干涉，則司法之美意將盡失矣。

三、執行部 開會時非經部員之預先延請，則指導員不出席。其所議大部分之事，恆爲各委員職分內所應行之事，或爲提交議事會之議案。

上言制度的方面已完，制度之爲何種，實非重要之事。自治之第一目的，在養成將來之公民，具有盡職之習慣，以言進行之順利與否，則以學校教職員之能力如何爲斷。上言各點，不過略指進行之途徑，而所以下計劃之成功或失敗者，最大要素，卽爲處事接人之幹才。Fact

本會研究茲事，搜羅頗廣；卽此小冊所載，亦本六十校之經驗。本會深信學生自治之重要，而亦非昧於其設施之不易。故願以本會爲研究中樞，請各校以材料見賜。若承諮詢，樂供一得。他日研究漸多，當以此問題之全部及其解決之最良方法，

都為一冊，以貢獻於教育界。然籌劃方法，雖為自治之要道，而實地設施，貴得其人。成敗樞紐，仍在接人處事之長才。Tact

附自治簡章之一例

林肯學校學生自治法綱草案

林肯學校之校長與教師，信學生之參與學校管理，「狹義的言學生管理」為造就公民之最佳方法；故予學生以下開之法綱，與所以執行其條件時必需之權。

第一章 命名 本組織定名為林肯學校州。

第二章 宗旨 本組織之宗旨，在使凡屬於本組織之各分子，皆得有自治之權與利益，且依美國之習慣使其獲得公民職務之練習。

第三章 公民與治權

第一條 凡在本校第六，第七，第八年級者，皆

為本州公民。

第二條 凡公民皆有選舉權，其因犯過而經法庭手續剝奪者，不在此例。

第三條 本州統治權及於學校全部；惟教室內當上課時，則本州對之無統治權。

第四章 權利與義務 本州有政治的人格，具議事，司法，與執行之權。

第五章 議事部

第一條 議事部以每年級各三代表組織之，其選舉於每學期之始行之。

第二條 一議案必經以下手續，始生法律效力。

(A) 議事會中過半數之通過。

(B) 州長之承認。

(C) 校長之承認。

一議案如州長不承認，可以復議；如

新

經三分之二通過，則州長之否決
不生效力。

第六章 司法部

第一條 司法部以審判之人組織之，於每學
期之始選舉之。

第二條 遇有違及本州法律者，法庭皆有處
理之權。

第三條 此法庭於每學期之初，應由公民之
初選時，推出一檢察長（即代公民控訴者）

且須先得校長與州長之同意。

第四條 聽審必在本州法庭；但罰讞之執行，
必須先得校長，或其所任命以指導審判者
之同意。

第七章 執行部

第一條 執行部以州長，副州長，秘書長，糾察
長各一人組織之。皆於一學期之始選舉之。

第二條 州長職務 州長為執行部長，於受

任之一星期內須對全體公民宣佈本州普
通狀況，並應為公眾利益有切實之建議。州
長對於會議通過之議案，有否決之權；然否
決後，如議會對於原案再以三分之二人數
通過之，則州長祇可承認之。

第三條 副州長之職務 副州長於議事部
開會時，常為其主席；不能出席時，由秘書長
代。

第四條 秘書長之職務 秘書長為議事部
書記，紀錄開會情形，保管法律之原議案，及
其他州長與副州長囑辦之事務。

第五條 糾察長之職務 糾察長（一）督率
各糾察，（二）擬定糾察者之職務，但須先得
校長與教師之同意。（三）執行法庭之判決
案。

育

教

第六條 檢察長之職務 如得有某人違律之確據時，檢察長可出籤傳提其人，並與原告者及證人一同起訴於法庭；檢察長在法庭上為本州之法律代表。

校長主席，至正式主席與書記，由到會公民過半數舉定後，再行交代。

第八章 初選

第一條 初選於初選會中舉行之。

第九章 選舉

第二條 開課後十日以內，校長應定一初選會期。

第一條 自初選會期起十四日以內，校長須指定一日為選舉期。

第三條 全體公民，皆有舉出與表決初選當選人之權利。

第二條 選舉法與記票法，由初選當選人與校長開一會共同決定之。

第四條 初選會應由校長召集之，開始時由

學生自治之結果種種

陳鶴琴

陳君為南京高等師範學校教育學教員，

介紹。

記者

哥倫比亞大學教育碩士，特誌數語，以作

克拉克大學校長霍爾先生 C. Stanley Hall

新

教

育

當世教育家也。其言曰「世之最可敬愛者，莫若青年；而最美備之教育機關，必當使青年之天賦本能，得充分發達之機會。」學生自治者，即與青年以發達此本能之機會也。

學生自治制度，風行歐美有年，而培養兒童之自治能力，發展兒童之實踐道德，已卓著成效。美國採取此自治制者，已有百餘校，即以紐約一市而論，行此制者，亦有十二校之多，茲將關於自治成績之言論，略舉於后，俾讀者之參考焉。

施拉脫先生，(Mr. Andrew W. Scarlett of the Oakwood Avenue School Orange N. J.) 某校校長也。採行自治制，已有年所，其議論如下：

(1) 本校自實行學生自治制以來，學生對於教職員冷淡之態度，大為變更。學校中之氣象，亦煥然一新。蓋由於學生對於學校管理上負責之故也。

(2) 學生對於學校發生一種改進的志願，為非作惡之學生，昔日常得同學之鼓勵，今則咸遭屏棄矣。

(3) 學生之甄別是非力，亦得以發展，無稽之談，與確鑿之事，以及個人之誹謗，與正誼的公憤，學生亦能分別之。

(4) 德謨克拉西的真義，學生亦能明曉，昔日因宗教不同，而生之隔核，以及門第之見，貧富之別，今皆一掃而空。凡此種種利益，皆本校自施行自治制以來，始實見焉。

以上所說的種種自治制度之優點，非僅個人之私評，凡施行自治制之各校長，皆深然其說。大凡各校一經採取此制，即視為訓育兒童之最優機關，較之昔日之書本訓育，遠勝萬萬。

學生自治制度種類不一，而其自治之原理，則一。

或採純粹自治制，或取代表責權制，而發展學生自治之精神，獨立之能力，以及共謀公衆幸福之熱心，則一。

凡學校施行學生自治制者，對於課程上無所更改；惟訓育一方面，則與前大相逕庭。昔之訓育之責，師長負之，今歸學生自負之。師長既不負訓育之責，則可專心教授學生。其學業之進步，自不可同日語矣。文學家愛默生（Emerson）有言，「吾儕遣子弟入學，非師長所能教育，實學生自教耳。」此種論調，日見之於事實矣。今日之兒童，確亦漸能自治矣。即以改進社會，及發展兒童之種種機關而論，皆趨向於自治一途。是以今日之學校，所最需要者，非德謨克拉西之精神而何。著名社會學家奧斯巴（Osborne）言德謨克拉西之真好處，真效果，甚多；今吾所知者，不過萬一耳。若要發展德謨克拉西之真精神，收德謨克拉西之真

效果，非將德謨克拉西之真原理，先施之於學校，不足以養成民主國之國民。德謨克拉西若行之工廠，就可以解決勞動問題；若行之於牢獄，就可改革囚犯之行爲；此非空談，誠事實也。凡學問主實踐，知行重合一，物理化學也，繪畫也，木工也，皆從試驗室求得之。維公民學科（Civics）乃獨不若是。吾人素以爲公民學識與道德，可在書本中，國慶中，國歌中，集會中，學得之。前紐約省長尤斯君（Hughes）曾以箴言相戒曰，「若激發人之愛國心腸，而不使之行於事實，是無益的。」今吾人不與學生表示愛國之機會，而使學生終日高唱國歌，歡呼萬歲，究何爲哉。

惟學生自治，可以使愛國熱誠，變成平日生活上之習慣。即以政治而論，吾國德謨克拉西的政治，可謂發達，然國民放棄其天責者，比比皆是；而貪私圖賊，作奸犯科之事，時有所聞。近來改進政治

新 教 育

新

之聲浪，振動全國；然狡猾者，終逃法網，其蠢愚者始遭罪名；况此種政治改進，不過一時耳，非根本之計也。必使國人時時防範，刻刻留意，法網嚴密，不易舞弊，然後可。

然則若何可使國人擁護國家法律，曰非在學校時養成此種良好習慣不可。此非個人之私見，凡教育家，社會家，政治家，無不衆口一詞以贊是說。

教

威遜遜有言曰：「若徒然研究優美的政治，而不去實踐，是無用的。」要之徒具政治常識，不足以言真正愛國。高尚國民人格，是一種道德態度，且高尚道德，是良心與腦筋養成之。是以世之聰明伶俐，學問高深之人，未必皆是愛國愛民之分子。

育

請舉一例以明之：紐約省之著名「青年共和國」(Junior Republic) (一種青年自治團體) 一日與他校比賽足球，而選手尙缺，團中有一犯規律者。善足球，然因有過，不得與賽。或主張准其與賽，

爲團爭榮，或極端反對，雙方爭持不下，遂將此事提議於「審判廳」。正議論紛紛，莫衷一是之際，「公民」某起立曰：「廳長，現今各校對於運動資格，已有規定；凡學業成績不及格之學生，皆不得入運動比賽隊；今吾「青年共和國」「國民」之資格爲何如，今某犯「罪」而入「囹圄」，其「國民」人格掃地，吾人萬萬不願其入隊比賽。」遂決定某「犯」不准與賽。此種思想，非出諸於政治學書本，而實出於「愛國」熱誠也。是以發展兒童之天性，養成服務社會之精神，爲吾人之急務；然則發展養成之法若何，曰自治而已矣。

學生自治制之用實大且深，自治使學生得有服務社會之良好機會，以尊重他人之自由與權利；且每協力同心，和衷共濟，凡於學校有益者，必竭力提創之，護助之；凡於學校有損者，必共排斥之。雖然，自治制非仙丹也，學校中之種種困難問題，

斷非一自治制所能盡解。且自治制亦多弊焉，假試施行不善，指導無方，馴良之學生可變為搗亂之分子，而囂張暴劣，其害豈可勝言哉。若能施行有術，指導有方，則學生自治能力之發展，學校活潑精神之瀰滿，不難而得也。

學生自治制之成效，已彰彰在人耳目，教育家之應提創此制明矣。若尙有不加注意，以為自治制度不足以實行，或以為搗亂之媒孽，或以為夢中之變幻，其不遭輿論之痛斥者幾希。

學生自治制之重要，既如上說，然至今尙未通行吾國各校，其故安在。敬陳一二，以資研究。

(甲) 學校校長及學監，以學務冗繁，無暇顧及學生自治問題。

(乙) 教師已忙碌於授課，若行自治制，勢必重負責務，其反對此制之實行也宜也。

(丙) 第三障礙，即教職員具反對「學校城市」

(School City) 以及類似之觀念。

茲解答之如左：

(A) 試問學校主任之職守，是否專司記錄。然吾國確有多數學校主任，其職務不過如此。凡學校主任當作全校道德之領袖，智識之模範。

(B) 學生自治制與課程毫無相關，不過另生學生與學生以及學生與教職員之一種新關係而已。且學生自治減少教師之訓育重責，而教者因此反獲餘暇以自修。

(C) 「學校城市」制度之不受社會歡迎，其事甚可惜；然其過不在制度之不良，而在施行之不得其人。

學生自治制之障礙如此，彼反對自治制者，條款亦甚多，今將由紐約城中二百餘校中徵求所得者，臚列於后，並逐條解駁以釋羣疑。

(1) 學生自治制甚複雜，非智識稍高，經歷

豐富之人，行之不克有濟。年輕兒童，既少智識，又乏經練，何足以施行自治，且試問養成「立法，司法，行政的」兒童，究屬何為？徒使兒童效法成人之所為耳。何所補益。

(答)從吾人經驗所得，凡七八歲之兒童，若指導適宜，足以自治而有餘。至於學生自治制一行，兒童即變為老成，此說於事實大為刺謬。吾常見自治制之兒童，其天真瀾漫，精神活潑，實有遠勝於常見者。

(2)自治制之施行未免太耗費時間。

(答)每於開學時，選舉自治團體之職員，所費時間，不過十分鐘耳。而三指導員，每週所需時間，亦不過一小時，不得謂其耗費光陰。

(3)兒童一有權責易生傲慢之心。

(答)本校施行自治制，已閱七學期，而吾從未見一傲慢無禮之兒童。

(4)成人尚不能自治，况兒童乎？

(答)兒童之能自治，已成爲事實，無可疑議。夫成人之所以不能自治者，非吾民主政體，不從兒童時培養自治之故歟？凡當幼時不與兒童以參與社會公共事業之機會，而希望其一到成人，即可自治，焉望其能成功。吾儕年幼時，在學校常受專制師長之鞭笞，即今日之學校，培養國民之學業，尙付缺如。國民事業，及責任，徒從一二死書中求之，則學生之不負責任，與其成年時之不能自治也，亦固其所。吾願各校教授公民學科 Civics 亦若教授理化寫生畫等等，使學生從試驗室中，實習時得之。

(5)師長指導自治，其結果亦不過養成學生之奴隸性耳。於兒童自治究有何益哉？

(答)指導非監督，乃輔助之謂也。既可以養

成兒童之創造與獨立心，又可以引兒童漸進正軌，而不致於盲從。

(6) 自治制既甚複雜，而自治之目的終難達到。

(答) 誠然，若制度複雜，學生反覺舉止維艱，但學生自治，可以極簡單之制度行之。

(7) 勞力不值所得之結果。

(答) 自治制既可養成活潑之校風，又可發展師生共業之精神；若此校風，若此精神，尚不足為貴，則天下尚有何事之足貴耶？

(8) 自治制不過作學校之裝飾品，不足以免除學校內種種不法事，例如偷竊一事，無校無之。

(答) 學生自治，不過為全校管理中一部分耳。本非用以概括一切事業。

(9) 今日之兒童，所最需要者，即尊重職權，

非操縱職權也。

(答) 否，今之世界，非專制魔王之世界，今日之兒童，亦非往日之兒童。職權仍當尊重，不過自治會之兒童，尊重職權，實有過於舊日之兒童者。蓋今日之兒童，有自治之機會，掌責之義務，漸知職權之不可不尊重，規律之不可不恪守。然今日學生之尊重職權，非若昔日之盲從，而毫無覺悟者。此其長處也。

(10) 居二十世紀經濟競爭時代，兒童應多得學識，始可圖治。

(答) 應之曰，然世界之經濟權力，皆操縱於少數人之手；根本補究之法，不外教育兒童，使其深明同事業之價值，恢復經濟權力，以達民主政體之真正目的。

(11) 學生自治制，足以消滅教職員之感化力。

(答)此說又與事實大相刺謬。本校自施行自治制以來，師生之親愛，更勝往日。學校之事業，亦共同樂就。誰謂師長失其尊嚴哉？誰謂師長失其感化力哉？

(12)學生自治不過一種遊嬉而已，且學生亦自認其爲如此者。

(答)學生做成人之立法行政，而得無窮之愉快。學生人格因而發展，學生學識因而推廣。國民資格從而造成。誰謂此種遊嬉無價值乎。

紐約慢海登第一百一十學校校長新女士對於自治之意見。

(Miss Adeline Simpson, Principal P. S. No. 110, Manhattan, N. Y.)

本校施行學生自治制以來，九載於茲。其最堪滿吾人之望者，即自治制能養成強健精

學生自治之結果種種

神 (Community Spirit) 是也。此種精神，易使師生盡責，人人遵守校規。

本校自治制，與昔之班長制少有不同。自治制中祇有少數學生被舉爲職員，其餘學生皆爲受治之公民。凡關於公民團體之事，共同負責，積極進行。昔之師生間之大障礙，今一變而爲和衷共濟之精神。前者教員常有學生不守規之種種報告，今無形消滅。蓋凡擾亂秩序，破壞校律之種種行爲，皆歸學生自治之。而教員對於訓育上之責任，從此減輕。學生對於學校產業，昔常以破壞爲能事，今共負保護之責。個人猛進向學，亦較前爲切。然斷不敢以妒忌爲懷，侵犯他人之權利自由以利己也。行事必以公平二字爲標準。學校中之種種問題，若逃學，若偷竊，教職員常得學生之護助，以解決之，破獲之。總之學

生自治制，對於本校實有無窮之貢獻，本校斷不願廢棄之。

紐約別克林第 109 學校校長許羅克博士之意見如下。

Dr. Oswald Schloekow, P. S. No. 109, Brooklyn.

『學校國家』(School State) 行於本校者，不過三載。其成效已卓著，今錄之於下，以資衆覽。

(1) 自治制並以引起學生之興味，而養成切當的學校精神。
(2) 校中常有學生對於運動文學游藝種種事業之興味者。今自治事業，足以喚醒之。

(3) 學生施行自治事業，得以洞悉政體之組織，與設施。是自治制者，實最有效率之公民學科也。

(4) 不僅此也，昔者師生間常多隔膜，今互相往來，交換智識，增深感情。

(5) 真誠寬恕，尊重他人權利，自由服務，社會，國家，種種美德，從此發展。

(6) 公益之事，易於提創，學生之公意，亦易於造成。

(7) 自治制亦能使學生深明校規之重要。

(8) 學生若有私怨公憤之事，向自治會陳訴便得雪。

(9) 自治制可使學生練習口才，鍛練思想。

關於學生自治的幾個問題

(Some Problems of Pupil Self-Government)

新 教 育

美國顧樊山 I. Edwin Goldwasser 演講

美國全國學生自治委員會印行（演講題目是說學生自治爲造成公民的訓育）

廖世承譯

廖君爲南京高等師範心理學教員勃朗大學教育科碩士特爲介紹 記者

纔知道教授的好歹。教育中最壞的弊病，就是有一點成績，便自己滿足；不管那所得的成績，對於宗旨上面，有沒有充分的影響。

這次演講的宗旨，不是注重學生自治的組織，和各地學生自治的成績。我們要討論的，是關於學生自治的各種理想，因自治而發生的問題，以及解決的方法；大致在使我們對於這個問題的意義，徹底明瞭；然後實地施行時，不致與時相違。以教授譬喻，教的人第一須曉得他的宗旨是什麼；教授法猶在其次。但是課堂中實授的時候，有幾多人懂得這個道理呢；他們以爲教授法好了便得，不知道教授的好歹，不是依據成績分的。是看教的人對於他所懸的正鵠，達到那一個地步。

管理兒童，亦是這樣。因爲學校管理一件事，非常複雜；中間所發生的問題不一，故管理的方法，必須時常更換；要是死守一定的法子去做，縱有了成績，也狹小了管理的範圍，管理的功用。吾人須知學校管理與學校組織性質不同；學校組織，重在分配學年，指定課程，與改良教授各方面，這幾方面辦妥了，效率自然加增；學校管理，重在學生修身一方面，修身功夫是從學校內各種生活各種交際得來的；學校內既沒有印版的生活，那管

理亦自然不能有呆定的方法。

并且吾們須曉得各地的情形不同，風俗各別，所以一校內生徒的個性，格外參差不齊，要用同樣的方法去管理他們，是萬萬做不到的。一種方法，祇能適應一時或一地的需要，不能「推諸四海而皆準」。意大利的小孩，與猶太人的小孩不同；猶太人的小孩，又與阿爾蘭的小孩不同，所以管理他們的法子，亦須各別。意大利的小孩，決斷很快，不過思想不精細；猶太人的小孩，很肯用心，但是遇着一個問題解決不來的時候，往往喜用浮文來塘塞。阿爾蘭的小孩，是一個實行家，以為想總不如做的快。故吾們對於意大利的小孩，當興起他縝密的思想；對於猶太人的小孩，當抑制他無謂的空談。簡單說一句，無論在那一個地方，用那一種方法，一定要適合生徒需要的。

法方雖沒有一定原理，却要認得清，認定什麼是

原理，然後可度量我的方法合不合，度量我的成績好不好。原理的表示，便是理想的觀念；理想觀念的具體解釋，便是目的。故吾們的目的，即可用以度量我人的原理。

講到這裏，吾們就要問學生自治的原理是什麼，所能達到的目的是那幾種？

第一有了學生自治的組織，訓練方面，可收效果，訓練的解釋不一，從最滿意的解釋看來，學生有了互助的精神，能實地施行於管理一方面，訓練的目的，可算達到。不過亦有人從狹義解釋訓練，說訓練是整齊嚴肅的意思，奉令唯謹的意思，不用思想祇知服從的意思，那麼互助沒有什麼用處，自治亦不生什麼效果；但是吾想真實的訓練，一定要從自治精神來的。為什麼呢？因為訓練的用處，在支配本能的衝動，使有適當的表示；苟生徒能互相輔助，這種支配，便容易多了。近來教育

新

教

育

原理內，有一個有價值的思想，說教育並不能加增固有的力量；兒童的精力，天生如許，教育祇可利用他固有的精力，引導他到正軌上去。照這樣說來，訓練便是一種輔導，使兒童的精力，不擲虛耗，能實行自治，實行社會服務。這種訓練，除了學生能自治，得不到的。能自治，纔能不受外界強制。故無論在何時何地，荷外界的強制，變成自動的自治，便有良好的訓練。

吾們不常聞人家說牧師的兒子，大都沒出息麼？因為他素常的動作，全憑外界勢力強制的，自己一點沒有選擇能力，支配能力。等外界勢力一去，便一落千丈，不可收拾。可知外界勢力，祇能顧到形式的整齊，不能得到真實的訓練。多數的學校管理法，以管理員為中心，校長立了法，教職員共同司法，故兒童進校不多時，便知道趨避，便知道什麼事要犯法，什麼事不犯法，所以

形式上的整齊，極容易達到；不過精神上毫無益處。反之，管理以學生為本位，亦多困難，因為各人都想有自由的表示，表示不適當，就弊病百出。要是辦理的人，能夠運用想像，對症發藥，看各人的個性如何，再相機輔導，使各人的精力，去正當的自助自長，替全校謀幸福，那弊病就不生了。

因為這個緣故，所以輔導學生自治的人員，較之大權獨攬的校長，責任分外加重。校長有了全權，使學校形式上整齊劃一，很易做到；行了學生共同自治，那就難了。辦理人的才能，一定要非常高妙，纔有效咧。

學校生活裏邊，有好多地方，可引起學生自動的力量；如在街上遊行時，場中遊戲時，以及整備上課時，無在不有練習自治的機會。如學子逃學或遲到，可使生徒共同研究一解決方法，課堂中如有犯規等事情，或侵犯同學的地方，也應當依據

學生所定的規則去共同施罰。譴罰的輕重，當視犯規的性質如何，動機如何而定。有時學生所犯的規則極細微，但是原他的情，却不可恕，要是同學去執行譴罰，那對於犯規的隱情，洞若觀火，便多效率了。

學生課外的動作，更多自動的機會，演講咧，音樂會咧，校花園種植咧，兒童對此，都極饒興味，使這種計劃，悉數為教職員所支配，那麼學生完全處於被動的地位，一定不能有自動的表示；要他自動，須要給他機會，有了機會，纔能興奮他互助的精神。

照這樣推講起來，吾可以說學生的互助精神，可在校場管理方面，公衆衛生方面，例亦不必多舉；總之吾人須知道學生與學校的關係，與校外公衆的關係，都是很密切很重要的。故校長苟有遠大的眼光，採用了學生自治的辦法，可到處引

起生徒自動的力量，引起他責任心，使他對於學校有無限感情，覺得學校生活，便是他的生活；他便是學校的主人翁，要學校生活好，便須強制個人無理的動作。簡單講起來，學校內所得的經驗，所解決的問題，與在社會內所得的經驗，所發生的問題，性質相同，不過範圍有廣狹罷了。

第二有了學生自治，公民的訓育，可多成效。講到這裏，吾們又要問怎麼樣纔得有公民資格？有好多人主張學校的組織，替行政上組織一個樣，學校裏邊，也分議院議會，也舉議員，也劃自治區域，議員與自治區域的數目，也與外邊一樣，這種主張，未免膠柱鼓瑟了。吾們教地理時候，未必教到山，就把真的一座山移到課堂內去，那麼公民的訓育，爲什麼學校內組織一定要與行政上一樣呢？大凡造成一概念時，須先有一種憑藉，再因類推想，構成一根據事實的理想觀念，此概念之有

新

教

育

無實用，全在乎精神方面，並不在形式上的符號。使學校事事模彷彿行政上的組織，非特重笨難行，並且長官多了屬下。個個學生，掛了徽章，變成職務人員，有了治人的資格，却没有被治的練習。要學生自治有真實的效果，必須使那組織，適合於學校需要。無論在那一種組織，其主要意思，原為達到吾人所公認的目的；故學校組織，切不可依據一定成法。當看情形怎麼樣，再定方針。唯職務人員的位置，一定須把他抬高；因為這樣他纔肯負責任，他纔有責無旁貸的意思。故說學校內應採用行政官吏名目的句話，亦有道理。

監督行政的資格，這種弊病，就可免去。學生自治，便是造就監督行政資格的極好一種練習。一方面知道服從，一方面不肯放棄責任；照這樣練習上去，出校以後，便能對於所選長官，用心監督，有了良好的監督，就有良好的長官。有意識的服從，與盲從有分別；要使學生一方面有正當的服從，一方面有共同管理，共同負責的精神，除了行學生自治，沒有別法。在平常學校裏邊，一部份管理責任，委之於服務生；但是服務生是指派的，並不由學生推舉；即對於所定章程，學生亦沒有發言權；所以學生有了違法舉動，往往用私人名義，懇求服務生不加糾察；要是共同自治，那麼服務生是學生自己選舉出來守法的人，天然不敢來請求他徇情枉法了。悟了上邊所講的道理，便知道為什麼學校立了章程，叫學生奉行，學生往往生出種種掬亂方法，

不肯安分；以爲法是束縛他們的，不是糾正他們的。要是學生自己去立法，自己去改良那成法，就知道法律在德謨克拉西的效用如何。這種辦法，實是以全體的名義，譽論的勢力，去替代一個人的權力；藉此可使各人知道一個人的力量有限，法律的效用無窮。

學生共同管理所得到最具體的成效，便是實地練習做公民。他們日常所解決的問題，所運用的思想，所管理的事情，無一不足以使他們的生活，與學校生活，聯絡一起。國家最壞的習氣，就是人民與政府不相連屬。孟斯脫盤 (Münsterburg) 嘗言：「有無數自命爲高尚人格的人，對於受賄，亦復苟且；無他，彼固以爲與人無傷也。」所以地方上發現了受賄的事情，人家並不駭怪；以爲這是普通現象，他們自己，立身地外，看行政機關，彷彿與他們沒有關係的。如果兒童自幼受了公民

的訓育，在學校裏邊，實地練習自治；視學校管理，與己有密切關係，將來出校後，對於各地行政機關，亦不肯立身地外了。

第三學生自治，可以陶養品性。有人反對此說，說學生自治後，每夜即自大，不受約束，怎麼還能陶養品性呢。講這句話的人，不明白什麼叫做品性；要曉得恬然自守，不能算好品性；品性要發達，品性的發達，全恃外界境遇的遷移。習慣的動作不順遂了，須有新的反應，那時便有品性發達的機會。故難關愈多，所興起的新反應亦愈多，品性便愈能發達。學生品性的修養，不是靠托校長一句兩句的訓話，說你們小孩子一定要謙恭，一定要有勇氣，一定要公平正直，就能心領神會，實地去做。道德是實行的，不是空講的；是從各種生活裏邊得來的，不是先有了道德，纔有適當的行爲。苟能使兒童對於學校生活，趣味加增；對於學校需

新 教 育

新

教

育

要，彷彿與己身有切膚關係；自然能以公衆幸福爲前提，公德私德兩方面，俱有進益了。

學校中兒童，大半都是假惺惺假道德的；班中儘講道德的人，未必便是品性最好的人；他滿口道德，不過用以適合羣衆心理；講時那麼講，做時便不這樣做。要是兒童道德的觀念，從他的生活裏邊發生，那種道德，便有實用。故吾人一再聲言，說學生的個人生活，一定要與學校生活，聯絡在一起。要達到那一步，非行學生自治不可；有了共同自治，纔有真實的共同生活；有了共同生活的真精神，便更有道德訓育。

道德不是片面的，是關係各方面的。兒童生活簡單，交際不多，故不能理會道德的價值，要他理會，須擴充他個人經驗的範圍。有問題發生時，使他與大衆共同解決，使他負行政上責任，負護法的責任；對己則增進高尚的道德觀念，對人則知道

公衆治法的重要。

新近某校發生一件事，由學生自治會委員執行裁判；裁判的時候，教某生同時爲評判員與公證人。某生不肯，他說既做公證人，同時便不能爲大公無私的評判員。他的意思，是說評判員的頭腦，須非常冷靜，切不可容個人的觀念夾雜在裏邊。私人是私人，法律是法律，分別得這樣清楚，學生自治，也算有成效了。

第四有了共同管理，處置一切，易於平允。遇犯法情事，大家去共同解決，共同執法，人數多了，雖管理一方面，效率減少；然而感情用事，及阿私所好等弊病，可以免去。

第五實行學生自治的學校，容易受人歡迎；其中的好處極多，（一）學校生活發達，與各學生均有切膚的關係。（二）違反定章的學生，將爲衆論所攻擊。（三）服務生的位置加高，與全校有連屬關

係。(四) 加增舊班學生照顧新班學生的責任。
(五) 校長有了否認權，無論什麼事情發生時，學生與辦事人員可時常接見；因此學生意旨，可隨時上達。校長所抱的宗旨，學生亦易明瞭。
把以上所講的話總結起來，吾可以說，利用了學

生互助精神，去共同管理學校，良好的訓練，可以得到；無謂的搗亂，可以消除；公民的訓育，可以練習；健全的人格，可以增進；學校的生活，可有生氣；故行之而得其當，是有百利而無一弊的。

教員之道德法規

譯 School and Society, May 17, 1919.

此篇所訂條例，乃美國偏西威尼亞省大學

專門的態度

請學務董事擬立以爲省中教員自治之法
例者，言多中肯。

譯者識

本篇所言教員，乃統括凡以教育爲專門業之人而言，無論其人是否直接教導學生，皆包括在內。

一、凡教員應常考慮一己之職責，視教務爲專門學，用全力執行。此專門之職務，以人格上之獎譽，財政上之實益爲次一等之考慮。又常念專門學之主要目的，爲人道之服務。

代價

如巡察區內之視學員及監學等是也。若該學之教員受治於府視學員者，本篇所陳理義，間或不能兼言。然其精神則殊可普及。

二、教授專門業應要求適宜之俸給，使能服務極有效力。所謂適宜者，俸金不特可以與生活程度

新

相抵，使在社會中地位能受敬禮，更須入款能支應，開拓本職之智識，教育一己之兒女，又能使其頭腦開朗，不必因退職後養老，或因早死遺有兒女，而預先憂慮整備儲金者。

新教育原理

三、凡教員應廣求關於新教育原理之知識，欲得此者，宜讀時事的教育文章，并宜常到教育學會及教育會開會時聽講。

教員之評議

四、(甲) 凡教員宜互相考慮，其評議之原動力，宜為實心相助的。凡議某人之劣評，聞知後，除向受評本人及其人受治之高級員談及外，不宜再提。告時，深望其人得良機為之解說，然遇有腐敗傷名之事，則宜暴之公衆，不可畏怯，特須謹慎審其事之確否耳。

(乙) 教員繼他人之任管理學校時，不可將前人

已行之事任意評議，加以誹薄，又前級教員所行之事，本級專事挑剔指摘，亦應受責。

升擢得職

五、(甲) 凡俸金增遷之席位，宜專由勳勞而得。

(乙) 凡教員於本職之外，設法多得金錢，專為增厚俸金設想者，此為不道德。

(丙) 教員得職後，宜通信告知曾函求該職之人，以免懸盼。

(丁) 視學員欲往別區聘教員，宜先與本區正當職務之視學員商議方可。

合約

六、凡教員不應特意違犯訂立之教職合約，倘非聘請團取銷約中各項，則合約必須實行。

視學員為精巧專門家

七、視學員一職，宜視為教育中之精於學制者，凡關於學校政策，選錄教員，定教科書，制定學級工

育

教

課等事，如有陳議，自應採用。本篇之視學員英文作 Supervisor, Headmaster 其制度與中國教育部所派之視學員全不相同，職務上概有相似之處耳。

監學員與屬下教員之關係

八(甲) 監學職員與屬下教員之間，當以合作，忠誠，坦直，二者為關係之特點。

(乙) 教員應常自覺可以自由提出意見，陳諸高級職員之前，而職員之受陳議者，宜具歡迎之狀。果條舉適宜，即施之實行。

(丙) 教員未曾先商諸高級職員，不可越過該級逕至校務局或學制之較高級職員有所陳請。

(丁) 教員之事功，可隨時以口說坦直估計。若教員不繼續聘請，須按時預將其原因行文通知。

(戊) 凡開明普通之薦舉，教員不應問取。監學亦不應發給。惟視學員，校長，校務局，等有所詢訪。監學員宜詳細明答，亦可據教員之求請，函將事實通報視學員村學局校務局等，惟應知此等函件

校務局及專門業中人將必視為其人之證書。

九(甲) 教員宜懷抱與學父學生同力合作之精神，無論遇何種之評議，皆開懷容納，并具禮意。

(乙) 教員不應評論學生不緊要之事，如體魄腦力道德財政等不甚充足之類，以煩惱學生學父。惟事情之的確重要者，當與學父談論時或通信時，宜盡意直言，無有隱匿。學生在家庭中之狀況，教員得有通報，宜作為信據。

教員與社會之關係

十(甲) 教員應與社會內之國民參合，作國民之分子。凡民事改良民德向上之事，尤宜參預。

(乙) 教會，義會，兄弟會，政黨等之會員，及由此等會黨所得之名譽，不能用以替代職業上之效能。

教員與書肆之關係

十一(甲) 無論何時，教員如受書肆之委託調查席位，或受書肆贈送教科書商業品，又或得書肆

之供給入夏令館 美國大書肆常有供款託教員研究一事為實書實料者 學問者，須知不能藉勢力求得物事以報該書肆。

之經紀，則應將此事在本區內聲明。

教員之經理

美國大市鎮有股教員經理處專代學校聘教員并代教員謀教職者其性質頗似僱工店得酬金

以償勞動

(乙) 教育專門業宜懲責書肆中未得教員之聞知或監學員之允許逕行以校事干謁校務局者。凡犯此事之案，宜通知教育家全體。若賣書人恐嚇教員謂如不薦用此書則危及席位者，亦宜懲責。

教育專門業如遇教員經理勸教員破壞合約，運動升擢資格不合之教職，陰謀保留成績不足之人，又或謀薦未曾確辭之席位等事，皆經理人之過犯，宜痛懲之。

(丙) 凡學區內所買之書籍什物，教員不能作店戶之經紀，亦不能買物索回扣，如作本區外別處

以上各條，擬定者為美國西威尼亞省之學務人員，員五人，皆學務會董事，其人姓名從略。

什麼是教育的出產品？

蔣夢麟

上海學術講演會演說之一部份

我們以前聽了俾士麥說，德國的強盛，是小學教育的功。所以我們也來辦小學，以為小學堂辦幾千個，中國就強了。後來聽說日本的盛強，也從小

學教育得來的，所以我們大家都信小學教育，好像一瓶萬應如意酒，一粒百病消散丸，靈驗無比，吃了就百病消散。小學學生現在也有三百多萬

什麼是教育的出產品

了，那知道社會腐敗，比前一樣，國勢衰弱，比前一樣，這是什麼緣故呢？

辦教育的出產品。

新

第一是人數太少，中國四萬萬人，若以五分之一入小學計算，須有八千萬人。這三百多萬，只能占百分之四，還有百分之九十六的兒童沒有受教育，那裏能夠收小學教育的效果呢？第二是教育根本思想的誤謬，我常常聽見人說，學生是中國的主人翁，若是學生是中國的主人翁，誰是中國的奴隸呢？教育不是養成主人翁的。又有人說，教育是救國的方法，所以要小學生知道中國的危險，激發他們的愛國心，痛哭流涕的對小學生說，中國要亡了。這班天真瀾漫的小學生，也不知中國是什麼東西，只聽得大人說「不好了」「要亡了」這些話，也就悲哀起來；弄得正在萌芽，生氣勃勃的小孩子，變成枯落的秋草！

「主人翁」「枯落的秋草」兩件東西，可算是我國

我國向來的教育宗旨，本來是養成主人翁的俗語說，「秀才，宰相之根苗；」向來最普通的小學教科書神童詩說，「朝爲田舍郎，暮登天子堂。」我們又常常說，「范文正爲秀才時，即以天下爲己任。」一個個秀才都要做宰相，個個田舍郎都想登天子堂，你看那裏有這須多位置呢？

我國向來讀書的宗旨，確是要把活活潑的人，做成枯落的秋草。科舉的功效，把天下人才都入了彀中；讀書的結果，把有用的人都變成書獃子。這不像枯落的秋草麼？

主人翁，和枯落的秋草，本來是舊教育的出產品，也是新教育的出產品，不過方法不同罷了。

若以高一層論，讀書是學做聖賢，王陽明幼時對先生說，「讀書是學做聖賢。」若個個讀書的人要做聖賢，國中要這須多聖人賢人做什麼？我們現

新 教 育

在的教育，還趕不上說到這一層咧。

大學講修身，齊家，治國，平天下，是中國教育的宗旨。到了後來，「規行矩步」「束身自好」算修身；「父爲子綱」「夫爲婦綱」「三從四德」等等算齊家；愚民的「仁政」算治國。你看身那裏能修，家那裏能齊，國那裏能治呢？

現在要講修身，要養成活潑的個人；要講齊家，要夫婦平等，爸爸不要把兒子視作附屬品；兒子不要把爸爸做子孫的牛馬；要講治國，先要打破牧民政策，採個民主主義。

並要把個人和家的關係改變過，創造一個進化的社會出來，個人是社會的分子；不是但在家庭之中，做父親的兒子，兒子的父親，母親的女兒，女兒的母親，老婆的丈夫，丈夫的妻子。把家庭國家，認作社會的兩個機關，來發展個人和社會的幸福；不要用家庭國家，來吞沒個人，毀壞社會。

什麼是教育的出產品

我們講教育的，要把教育的出產品，明明白白，定個標準。預定要產什麼物品，然後來造一個製造廠。不要拿來一架機器，就隨隨便便的來造品物。據我個人的觀念，我們以前所產的「主人翁」「枯草」和所要產的宰相聖賢，都是不對。我們所要產的物品，是備三個條件的人。

(一)活潑潑地個人——一個小孩子，本來是活潑潑的。他會笑，會跳，會跑，會玩耍。近山就會上山去採花捕蝶；近水就會去撈水草，拾蚌壳，捕小魚；近田就會去捕蝗虫，青蛙。他對於環境，有很多興會。他的手耐不住的，要摸這個，玩那個；脚耐不住的，要跑到這裏，奔到那裏；眼耐不住的，要瞧這個，那個；口關不住的要說這樣，那樣；你看如何活潑。我們辦學校的，偏要把他捉將起來，關在無山，無水，無虫，無花，無鳥的學校裏；把他的手，脚綁起來，使他坐在椅上不能動；把他的眼遮起來，使他看不

新

教

育

出四面關住的一個課堂以外，要他的口來念「天地元黃，宇宙洪荒」，「人之初，性本善」，種種沒意義的句。現在改了「一隻狗」「一隻貓」「哥哥讀書，妹妹寫字」這些話，就算是新式教科書了。還有講歷史的時候，說什麼「黃帝擒蚩尤」這些話，小孩子本不識誰是黃帝，更不識誰是蚩尤，孩兒聽了，好像火星裏打來的一個電報。還有叫他唱什麼「陀來米發索拉西」的歌，叫他聽「啾啾鳴嚕」響的風琴。不如小孩兒素來所唱的「螢火虫，夜夜紅，給我做盞小燈籠」好得多。二十五塊錢的壞風琴，不如幾毛錢的笛和胡琴好得多。小兒的生長，要靠着的適當的環象裏活動。現在我們把他送入牢監裏索縛起來，他如何能生長。明代王陽明也見到這個道理，他說「大抵童子之情，樂嬉遊而憚拘檢。如草木之始萌芽，舒暢之則條達，摧撓之則衰痿。今教童子必使其趨向鼓

舞，中心喜悅，則其進自不能已。譬之時雨春風，露被草木，莫不萌動發越，自然日長月化。若冰霜剝落，則生意蕭索，日就枯槁矣。……若近世之訓蒙，釋者，日惟督以句讀課做，責其檢束，而不知導之以禮，求其聰明，而不知養之以善，鞭撻繩縛，若待拘囚，彼視學舍如囹圄，而不肯入，視師長如寇讐，而不欲見，……是蓋驅之於惡，而求其為善也，可得乎哉？」（訓蒙大意）德國福祿培創教養兒童自然的法兒，他設了一個學校，用各種方法，使兒童自然發長，他不知道叫這個學校做什麼，一日他在山中游玩，看見須多花木，都發達的了，不得，他就叫他的學校做幼稚園，*Kindergarten* *Kindergarten* 是兒童，*Garden* 是花園。幼稚園的意義是「兒童的花園」。可惜後來失了意義，把「兒童的花園」漸漸變為「兒童的監獄」。我們把兒童拿到學校裏來，只想他得些知識，忘記了他是

新

教

育

活潑潑地一個小孩子，就是知識一方面，也不過識幾個字罷了。

無論在小學裏，或在中學裏，我們要認定學生是本來是活的，他們的體力，腦力，官覺，感情，自一天一天的發展。不要用死書來把他們的生長力壓住。我們都知道現在中學畢業的學生，眼多近了，背多曲了。學級進一年，生氣也減一年。這是我們中國教育的出產品！

(二)能改良社會的個人——個人生在世上，終逃不了社會，所以社會良不良，和個人的幸福很有關係。若我把個人發展，忘却了社會，個人的幸福也不能存在，中國辦學的一個難處，就是社會腐敗。這腐敗社會的惡習，多少終帶些入學校裏來。所以學校裏的團體，終免不了社會上一種流行的惡習。不過比較的好些罷了。學校是社會的鏡子，在這鏡子裏面瞧一瞧，可以見得社會上幾

分的惡現象。

不過學校裏的生活，終比社會上高一層，所以學生可以有改良社會的一個機會。學校須利用這個機會，養成學生改良社會的能力。普通父母送子弟入學校的用意，是有兩種希望。一種是為家庭增資產；以為『我的兒子』入學校念了書，將來可以立身，為家增一個有用的分子。一種是為國家求富強；以為『我的兒子』求了學，將來可為『拯世救民』的人才。第一種是家屬主義的『餘蔭』，第二種是仁政主義的『餘蔭』。學校的宗旨，雖不與此兩種希望相反對，但不是一個注重點。學校的宗旨，是在養成社會良好的分子，為社會求進化。社會怎樣才進化呢？個人怎樣來參加謀社會進化的運動呢？這兩個問題，是學校應該問的。社會怎樣才進化這個問題，我們可暫時不講，個人怎樣來參加謀社會進化的運動，是我

們今晚應該研究的。我想要學生將來參加改良社會的運動，要從參加改良學校社會的運動做起。我講到此，不得不提起學生自治問題了。學生自治，可算是一個習練改良學校社會的機會。我們現在講改良社會，不是主張有一二個人，立在社會之上，操了大權，來把社會改良。這種仍舊是牧民制度，將來的結果是很危險的，教育未發達以前，或可權宜用這個方法，如山西閻伯川的用民政治。但這個辦法，是人存政存，人亡政息；不是根本的辦法。江蘇南通將來的危險也在這裏。所以我們贊許閻伯川的治晉是比較的，不是單獨的。若以單獨的講起來，這種用民政治仍是一種「仁政主義」「牧民政策」。我是很佩服閻伯川的。我並不是批評他，但我希望他一面「用民」一面不要忘了這是權宜之計，將來終要漸漸兒改到民治方面去才好。我常常對人說，江浙兩省，是

江南富庶之地，兄弟之邦，得了兩個兄弟省長，爲何不照閻伯川的辦法來幹一幹呢？這種事情不幹，如浙江的齊省長，沒有事做，看了學生的一篇文章，倒來小題大做。我想一省的省長，那裏有這種空功夫。

學生自治，是養成青年各個的能力，來改良學校社會。他們是以社會分子的資格，來改良社會，大家互助，來求社會的進化。不是治人，不是做主人翁；是自治，是服務。學生自治的詳細解說和方法，將來可參看新教育第二卷第二第三兩期，今晚不談了。有人說，學生自治會裏面，自己搗亂，所以自治會是不行的。我想自治會裏邊起衝突，是不能免的，這是一定要經過的階級。況且與其在學校裏無自治，將來在社會上搗亂，不如在學校中經過這個試驗，比較的少費些時。

(三)能生產的個人——以前的教育，講救國，講做

新

教

育

中國的主人翁，講濟世救民；最好的結果，不過養成迷信牧民政策的人才。不好的結果，自己做了主人翁，把國民做奴隸；不來救國，來賣國；不來濟世救民，來魚肉百姓；到了後來，「只准做官的放火，不准百姓點燈。」今後的教育，要講生產，要講服務，要知道勞工神聖。爲什麼要講勞工神聖呢？因爲社會的生產都靠着各個人勞力的結果，各個人能勞力，社會的生產自然就豐富了。假如大多數的人都是「四體不勤，五穀不分」，社會怎樣能生存呢？又如杜威先生說，希臘文化很發達，科學的思想也狠發達，何以希臘沒有物質的科學呢？何以物質科學到十九世紀才發展起來呢？因爲希臘人瞧不起做工的人。瞧不起做工，就不會做試驗；不會做試驗，就沒有物質科學了。我們中國，素來把政治道德兩樣合起來，做立國的中心，如孔子說的「爲政以德，譬如北辰，而

衆星拱之。」如孟子說的「王何必曰利，亦曰仁義而已矣。」都是道德和政治並提，我們的學校，也不外政治道德四個字，如孟子說，「立庠序之教，所以明人倫也；父子有親，君臣有義，夫婦有別，長幼有序，朋友有信。」幾千年來的教育宗旨，都是一個「拯世救民」，「仁政主義，牧民政策」，今天以百姓當羊，來牧他；明天羊肥了，就來吃他，你看中國幾千年的「一治一亂」，不是羊瘦牧羊，羊肥吃羊的結果麼？現在我們假設百姓是羊，我們要羊自己有能力來尋草吃，不要人來牧；那麼羊雖肥，不怕人來吃他的肉。這講句笑話罷了，我們那裏可當百姓作羊？百姓都是活潑潑地人。我們把百姓能力增高起來，使他們有獨力生產的能力，那要人來施仁政，來牧他們？要能獨立生產，要先會做工，要知道勞工神聖。美國教員聯合會現在已加入勞動聯合會。這是全

西班牙之教育制度與狀況

二七四

國教師，承認教書也是勞工。凡有一種職業，為社會生產的，都是勞工。勞心勞力，是一樣的。「勞心者役人，勞力者役於人」這兩句話，實在有分階級的意思在裏面，未免把勞力的人看得太輕了。

把以上的話總括說一句，教育要定出產品的標準，這標準就是：活潑潑的，能改良社會的，能生產的個人。

西班牙之教育制度與狀況

原著者美國內務部
外國教育科專員 蒙金麻利 W. A. Montgomery

美國內務部司國內教育事務，特設專員視察研究各國教育，彙集二年所得，刊佈教育界，使得藉資鏡考。是篇敘述西班牙一九一六至一九一八年之教育狀況，皆筆者身至西班牙視察所得，情事至為真確。內務部先刊佈草稿，徵求學界意見，然後翻印成書。今得草稿，亟譯之以廣教育界之見聞。按西班牙十七世紀時，偉然為歐洲強國，國人哥倫

布探得美洲後，西班牙文化推行其地，甚深且遠。今雖迭經喪敗，國勢不振，列入二等國。然中美南美居民數千萬，仍以西班牙語言文字為文化之中樞，是其教育制度必有足觀者。今譯此，或亦有一覽之值歟。譯者識。

一、導言

歐洲大戰，西班牙取中立。然教育經濟政局三者，各國葛藤相附，互相維繫。故其受戰務影響之狀

新

教

育

况，幾與諸戰國同。然法蘭西，英倫，意大利，早已承認教育革新爲必要之事，并深明公衆教育果能建設得法有效，則教育必爲國家主義之救主，并爲戰後修補國政之絕頂良法。德國亦斂範歸神，專求服務國家主義之學制。蓋一號太平，則各國無不躍躍然施設教育。一如醇之發於麵中，不能禁制也。惟西班牙則殊不然。其國上流人物，錦衣玉食，縱肆無度，沈酣於富貴豪華之中，絕不知有天日。若云教育，更非所論。

西班牙政府偶遇機緣，足以振廢舉頹，亦往往自能醒悟。官中文告，足以證之。財政部以西班牙銀行之合約將滿，乃預製議案，提議事項，規模宏遠。建議鐵路贖歸國有，并設法善用天然利源及山谷瀑流之力。工部以從來未有之膽勇，重新規畫一國之財政。根據調查利源所得之事實，推廣國家活動之範圍。國家又許西班牙工程會一九一

九年春時，開大會於馬德列京城，討論用工程振興全國之事。會中提議事件，設初級高級之工藝教育，又設勞工會，衛生會，及辦社會中種種要務。然此等物質上之豐盛及其附屬之效果，與國中教育生命實絕對的不相宜。西班牙之富厚，以天然地利支配，絕不均平。富有鑛產之山地，海船貿易之大城，皆金錢充物。養生之程度高騰如天鳥之飛颺。若與國中大半數居民所入之勞金相較，絕無比例。當戰務盛時，國中教員二萬五千人，生存之機異常困苦。守舊之徒，更藉此發揮非難教育之旨。嘗在國會聲言，國家當此時境，萬不能擴張教育制度。

教員學校二者之組織，既無勢力而又貧苦，決不能露頭角。反抗此等組織久遠之威權，全國教員之悲境，一九一八年始在市政廳省議會中暴露。教育會聯合要求增給辛俸，是年三月，亞爾巴

新

教

育

Alba 任教育部總長，增俸一節，深得其助。亞爾巴本性對於改良學校，優待教員等事，甚有興味。現行之學制，於一八五七年開始，自是以來，全國未嘗有增俸之事。僅城市地方上，微有增益耳。男女教員之俸金，均計每年不多於二百元。亞爾巴佈置年增之法，可令全國教育制皆受其賜。又制法，定時派初級教員大隊出外國肄習速成師範，以補不足。其佈置藏書樓之條理及嚴密之學科，皆能令現任教員藉以增廣學問。

亞爾巴所規畫諸法，贊成者為社會黨人。惜乎自一九一七年以來，勞働迭次聯盟罷工，大犯國人之忌。社會黨不足取信於人民，遂至亞爾巴所提議諸項，都無實行之機。誠可嘆也。亞爾巴嘗設策，請撥款五百萬元，推廣改良學校。尤專主加增教員俸金，使每年最小數亦得三百元。此策大為有力者所反對。

是後西班牙內閣政爭，連綿六閱月不止，皆集中於亞爾巴之活動。最後大半數不贊成其改良政策。亞爾巴乃抽身告退。司法部總長魯曼奴伯爵 Count Romanones 繼任。魯曼奴曾任教育部長，具自由眼光之人，而甚表同情於亞爾巴之政策。贊許教員之要求。至是再任教育總長。然國中意見蠶起，到處聞反抗之聲。卒之前擬政策不能一半舉行。自由黨復於少數有勢力之報紙中，佈散議論，攻擊教育部。務期推倒舊內閣。一九一八年十一月，內閣全體退職。西班牙王請魯曼奴組新閣。此次閣潮原因甚多。其中有關於國際者，然無論如何卒至進步之教育總長操持大權，足見舊內閣之分裂失敗，純由舊人祇為個人權利選人任職所至也。

內閣雖已更換，然教員要求增俸之呼聲仍不稍減。魯曼奴未任首相前，辦教育事已較亞爾巴稍

新

爲順手，求得內閣允許增俸。小學教員增最多者，年可一千元，最少者亦三百元。及執行時，更變極多。然已證公意之得權力矣。是時教員藉聯會之力，不特爲增俸事竭力運動，并爲學校管理法教授法力謀改良。其改良法已迭次陳之教育部，請部長參事等爲之考慮。

二、全國小學教育

不識字人數 一九一六年，西班牙全國人民統計約二千五百萬。不識字人數未曾表列。然統數總不下於一九一〇年所得之數。是年查過不能讀不能寫者，老少統計約一千二百萬名。居人數百分之五九·三五。且近年學款少，教員多棄業。小學之停閉者，道里相望。是可知不識字人數之多，必爲歷年所無。其中有十一省不識字人數居百分七十。有六省略少於百分四十一。一八六〇年第一次調查全國統計。是年之後，不識字者逐年

縮減。惟進行甚緩。蓋是年不識字人數，居人民百分之七五·五二。一八七七年居百分之七〇·〇一。一八八七年居百分之六八·〇一。及一九〇〇年居百分之六三·七八也。國中領袖未嘗不知此事之極端危險。然國帑歲費預算表中除稍列數條支款之外，迄無試行建設之法。其進步之市鎮亦祇增款爲壯丁開設夜學而已。而教員之月俸未有過五十元者。亞爾巴甚有規畫。惜在位之日太促。僅能使人知其有此計畫而已。一九一六年，全國教授壯男少女之學，統計一萬二千七百十三班。一九一八年二月，全國教員會大會於馬得列決議請政府銷滅不識字之弊。定三議陳之政府。

一、不能讀寫者，不得選舉。

二、兵士不識字者，解兵役時不能贈名譽證書。

三、定例不許無學校證書之人入廠工作，并監視此例實行。

育

教

新

教

育

小學管理法 西班牙學校全受教育部統治。該部設於一九〇〇年。部長由國王指任。為內閣之一員。部長職務將全國教育報告內閣。并陳議改良鼓舞之法。總長得國王及內閣允許。可指任全部職員。學校管理員。教授員。小學教育為部內「小學教育總監」所治。小學之調查法。管理法。俱為總監所攬。總監之下。設省視學員。由總監薦舉。部長委任。視學員按時巡視省中小學。依據本職之權力。探察學董辦事。而將所見者詳報之。總監計西班牙統四十九省。小學二萬四千二百九十九。視學員及副員共一百七十一人。此數較十年前增兩倍。依服務期及俸金數分為七等。其人之精力及執行職務之忠誠。可為此法良窳之樞紐。按例。職員與省視學員合作者為地方上學董。此等人為市政局派充。內有市長及市長指任之人。另學生父兄一二人。學董有權視察地方上之學校。調查校中人數。體魄。社交。情形。建設學校。供給經費之權。全屬市政廳。學董無財政職權。當視學員到時。學董協助調查。商榷決定學校之需求。國中雖有視學員制。然小學竟有三分一年中未經巡視者。各省未得視學員視察之校。多者至六百餘。少者亦有一百。據云。政府劃分區域。派遣視學員。然其中多虛位未派者。視學員又謂調查本區之外。他區亦嘗巡視。惟多不能得學校所在之地點。又怨市政廳書記常將已停閉之學校相告。以至空勞往返。質言之。一九〇九年時。國家已定強逼教育制。市政廳不能實行。亦未嘗年年列清報告。故視學員為之束手也。

一九一八年。全國視學員大會。謁見教育部長及小學總監。條陳意見。請核准施行。茲將意見中之特出者撮要列下。

一、凡男女視學員。於本區內。至少有十日留於村鄉。察視學

新 教 育

校親驗學中生徒，具列詳細報告，以備小學總監刊印，視學員應免書記鈔胥之勞，又宜與地方民事職員處有連屬，代供一切用品。

二、普通問詞，宜印刊寄至教員處，使其按法改良校內規則。

三、政府宜立即建設新式衛生之校舍，依律例辦理，并應立即改良現有之學校，建造費可用貸款，或國家發行公債票募集。

四、居民一千以下之小村，如建築校舍，應附連建造教員居屋，式樣須美觀而合衛生。

五、國家及市鎮之學務局宜改用學校之役人，并將校中廚食、遊戲場、藏書樓、校債，及學生特別活動之事整頓，以引起教育之興味。

六、農務工藝區域中兒童十歲以外，須佐其父治生計者，每日最少須提出工作一部分之時間入學讀書。

七、視學員、地方教員，皆須參預範圍內之活動事業，凡關於兒童教育之事，宜研究修改，以救青年之暴棄。

八、巡視私立學校之事件，須視學員全體通過方行，倘未通

西班牙之教育制度與狀況

過，則除衛生及道德之外，餘事不干涉。

九、村學宜特別注重農務園藝之教育，若礦區工藝區之學校，則注重技藝及有關係之科學。

十、凡直省首邑宜設青年女子學校，其制與專為男子設者相同，使女子可藉此預備職業。

十一、視學員對於牽涉教員權利之事件，應有權干涉阻止。

十二、視學員之職權宜多實力，視學員確有無才敗德之據，方能奉王諭革職。

十三、凡直省首邑，俱應設一佈置完備之師範博物院及學校陳列所。

全國小學現狀 西班牙全國小學，依四十九省之區域，分別管治，教員俸金有全支國幣者，有國助一部分者，一九一六年，一教室之校，男校有七四〇九，女校七〇七五，班級校男二四三，女一五八，混合校八九三五，幼童校四七九，總二四二九，九校，十年間，全國新校舍祇二五〇，一九一七年，

政府派員調查小學，僅得二萬七千至四萬校，與前定例不符。亞爾巴決策於九個月內，開新校二萬處，依衛生法建築，并籌鉅款，聘足男女教員爲之管理。

教育人員所最難解決之問題，厥爲辦理經已停歇一二年之學校。曾有人提議，請立例，凡學校已停歇三年者，政府可交回當地社會負責。

一九一七年，全國教員會聚集時，班級校小學之分類者

教員陳述班級校之狀況，需要之事物，并改良之新法。請注意派委班級校之監視員，派委之事不爲政界勢力所干涉。教員團可以參預其事，而由視學員批准。又宜依據教員會之陳議，擴大監視員之責任。凡制定學課體操之程序，學生旅行之時間，聯合教員團派代表謁教育董局之事，皆監視員之職責。

此種陳議，深得效果。一九一八年九月十九日，王

令頒布，其要點如下。

- 一、班級校教科須依現在執權之議會所決定者教授。
- 二、市政廳依例派委之地方學董，其職權今後擴大。凡定課期，分班級，學生旅行等，皆屬職務。監視員職責亦擴大。調查班級，詳備文件，報告視學員。
- 三、小區內班級校學生不得過五十名。若因財政困乏，人民稀少，并別種充分之原因，經監視員視學員允可者，可多收。
- 四、監視員得教員之陳議，可將學內需要之體育品，請學董考慮。凡應添置之學具，皆由國帑置辦。
- 五、入學生徒須年滿六歲，經種痘無傳染病者，方收。學內禁止身體上之責罰。政府與地方學董聯合供書籍紙張。學生不費財。女學則供給家政學具，亦不費財。惟造成品物屬學校。校中須合衛生，通光通氣。
- 六、監視員教員須參預學校及社會之特別活動。使藉以改良學校狀況。學問性質之旅行，宜按時舉行。出行時，學生須備日記，錄其所見。教員檢驗加積分。所得款樣，宜呈上。

新

教

育

教育部小學總監

七、班級學須有循環藏書樓。此樓乃公債會之支所，依例建設者，又須有小餐及製衣縫紉之器。兒童入校離校時，宜量其體格，教員會宜盡力所能及，示以影畫，副以演講，又常作地方上區域上之學生會，更宜與萬國教員常通消息。

八、監視員與教員會宜特設法教育成年之人，設法演講，或設方言算學圖畫淺科學之班，依據地方上各種最多之工藝而定。監視員可常訪社會中聲望之人，談論關於學校之民事，尤須多訪學生將來喜執業之工藝中人，庶知教授適宜之法。

據以上所舉，足知全國普通有進步，管理法漸有效能。教員能以小學教育擴展民事社會之活動，能增廣學校內容，并能以科學之意注重體魄，培育學生。現所望者，財政充足，能如王令所言，發生效力耳。

私立學校·一九一六年，私立學與國立校融合，

西班牙之教育制度與狀況

同受政府監視者。總數六三六七。私學大半數為教會所設。用教會經費。以教理教授。學科與教法皆自由佈置。政府不問。獨校中衛生道德二事。政府按例檢查。此外私學不屬教會者。為英法德三國人所立。教導外人兒女。校數一一六。此等校多近商場及外交集中點。入學者僅小數富貴家兒郎。尤以不喜新社會新政局之人為多。

慈善私立校與國家小學同化。成績極佳。極有進步。教員俸金遠在政府教員之上。校舍亦極新式。合衛生。教員第一年俸金二百七十元。以後年增二十五元。至五百元而止。六十五歲退老。養老金年二百五十元。并有新式房屋居住。此等教員亦須服務社會。亦允教成人之男女。以廣教益。

私立校最佳者。為律師蘇律 *Schiot* 所自立之校。名雖為宗教所範圍。實則非教會人所管治。官中文告稱此校為「聖心學校」。學生一千人。地在

安達魯西亞 Andalusia 省之許爾華 Huelva

鎮校中經費俱捐集得來。校舍極簡樸，純為十七世紀時之舊式。惟極合衛生。以鮮空氣良飲食為主要。教授法注重圖線法原理。使學生能憑空設想，發生興味，善培育智力記憶力。使兒童自以巧妙活潑為發育之質料。

新 教 育

校舍最下層地面，悉畫方格。學生各據一格，依黑板所繪或依原式習造。此法用於數種學科中，甚有意味。學地理，先依舊法由地文之經要處起。其單獨之圖，為西班牙之泥型實體地圖。以西門德士範成。學生用腦力隨意把玩此型模。既已精熟。然後方研究牆上懸掛之大圖。其次追求海岸平原山嶺及人民之集中地點。教員指點時，并述殖民其地之故。又隨地敘述物產工藝。其後方學政治民事分離之處，及交通之法。教時，并將相連之歷史學混入。學生不知不覺已大擴智識。而是時

尚以為專習地理而已。考試原為學生最怕之事。該校乃以游戲出之。學生之入游戲局中者，命其指稱一地之名，或一人之名，或述與其地有關連之事。又或用辯駁法，使以教授之事目為辯駁之資料。既有興味，又能感動自然之記憶力。西班牙歷史與地理相連。當講地文學或稱地學時用之。另設一課教授誦讀之後，以課室為地圖。以學生代表入西班牙之種族。依古時來侵之序，各佔歷史所述之地位。然後指出後來爭戰，混亂，調和，各種狀況。人種之精神道德，政府之經濟結果，皆依此法教授。其後復按時代將古世中世近世之史事一一設法譜出。且從此兼習西班牙鄰近諸國及西班牙文化有關係之國。聞此種歷史教授法能令學生自求學問。學生因此常搜求校外之書以廣見聞。其教算術法，用圖線而以俚語達之。如俚語云「二羽之鳥飛集一處」之類。以為開端。以後逐

新

漸教以四法。乘除從此學生漸學單位，十位，分母，商數等。所用法俱類此。至深雋之幾何代數，亦無不如此。

據報告言，此校對於道德方面較之腦力方面尤有進步。當此校初建時，學生狀況甚低下，其後成績日高，竟至空前。因此故，蘇律乃棄去律師職，委身教育。裁成此將來之西班牙國民。上節所用之法，異常新穎，世稱為蘇律法。

此校深得教育部之贊許，英國游客亦竭力鼓舞，并撥款派遣三十人來習此法，使將來歸任教員。該校又與英法二國設國際教育佈置法，互相講習。今後此新法或將如福音傳至別國矣。

育

小學生數 一九一六年，全國小學生數，估計約一，七一二，二六一名。常上課之學生均數約一，一三三，五五七名。居全數百分六七。此數與全國人數二千萬相較，比例太小。強逼教育制未嘗定年

齡例。所以學生異常怠緩。各種私立小學學生合計都三十萬名。其真正上課者無確數。料成數必較國立者為高。因入學者願納學金，足證其向學之心誠，自然不願荒學也。

學生報數與上課數不符。或因富省大城市中多設私立學所。至如巴士魯拿 *Barcelona* 市定例准設私立學，市廳加以補助，而又不作為公學。市中讀小學之後生應有八萬二千名。而報名國學者僅一萬六千。入私立學者總數至五萬餘。一萬六千不復追究，殆廢學矣。此最進步之市尚如此。其他可知。若合全國計，失學者至少在二百萬之上。

西班牙教育家常留意不入村學之人。或言校區太廣，管理不易。或言上學過於艱難。學生每日跋涉太遠。校中又無午餐及乾潔衣履以助其體魄。宜學生之不能來。又怨農務工藝二者常招兒童

工作打斷學課時間。教員與視學員又怨理財之市政廳不盡本分選擇學校地點。建設後又不留意照料。

新 小學費 一九一七年，國立小學教育一項，政府用款六，八九四，二三五元。較上一年略少。然較一九〇二年則已增多三分一。若與是年人民數二〇，八七五，八四四相比，每人出學款三角四分。每學生享用之學款，人得四·二八元。據一九〇二年定例，市廳有權提支賦稅，供給學校。聘請助教。學董亦有權申請視學員撥款。如得允可，即能提取國帑。惟市廳確曾奉行此例否，無統計可稽。

教 學校衛生 據報告，各省學校多不合衛生。即以馬德列京城論，已有五十九校無康健之法。亦無教導衛生之方。京畿一省中，類此之校至二百五十六。校舍之劣陋，無人負責。因屬於政府者數甚少也。其中有十省之學舍，未聞是國產者。又有數

省僅得小數屬國家。西班牙無正式統計。祇據教員報告，約略估度。西班牙全國小學有一萬五千校。其境况皆甚有害於兒童之精神生命。

一省中，全部學童種痘者極少。此節辦法，一國皆不甚快意。甚至馬德列京城內五校中之兒童亦僅有少數種痘。惟按律例，則無學生不應種痘也。一九一七年十二月二十一日，國王下諭，著教育部設學校醫生檢驗局於馬德列巴士魯拿二城。又設學校衛生司於京都。派委員辦理。總其事者為小學教育總監。委員中有學校醫藥司總視察員，祕書長，餘人由高等師範教員，藥物學教員，醫藥學及天然學教員，高等建築學教員，中挑選。據王諭，該司應設立教授科，料理兒童科，學校衛生科，殘廢身學科，兒童消化科等。每科祇收容三十人。若求入科者多，則隨醫生及校長之意而決。司員著各教授家備列學校報告。積集多年所得，為

新

全國衛生之助所輯得報告，每年呈上教育部長。此司之意，欲合教員、市政職員、同辦衛生事。司員又可召集聚會，討論科學及公眾事宜，庶能將公眾衛生之根本理義傳之眾人。

一九一三年九月，國家定例精選醫藥牙科職員，調查馬德列城之國立學校。此例旋停廢。一九一

教

七年九月，馬德列城活潑之醫生謁教育部長，請其申明此例。惟全國教員會幹事聞之，立提抗議。以為費鉅款辦調查，為益甚少。不若將此款築造有衛生學及教授法之學舍，阻疾病於未來，并多給教員俸金使能樂職，之為愈。該例遂卒不行。

一九一七年，西班牙「保嬰禁丐會」幹事宣佈第七年賞格。獎賞能於保育嬰兒制止乞丐兩法顯有成績者。賞格如下：二百八十披薛他 *Pesceta*

西班牙銀幣當法國一法郎美國兩角 之賞五個。賞與村鄉醫生以善理兒

童著名者。二百披薛他之賞十個。賞與村學教員

私立學教員能以保護社交著稱者。二百披薛他并證書之賞五個。賞與善論學校社會而未刊印之論說。五百披薛他賞一個。贈與善繪色畫十二幅之人。此等畫圖可以指示歷史事實，小說往跡，詩文景趣，足為教導兒童之助，或作兒童休養時用者。

小學工課 國家立例，制定全國小學所習之功課如下：

- 一、基督教理及教會史。
- 二、西班牙文，讀、寫、作及文法。
- 三、算術，幾何圖畫。
- 四、地理，西班牙史，律例概要。
- 五、物理學，生理學，天然學，衛生學，農學之淺理。

馬德列巴士魯拿等處小學并有歌唱，手工，體操等。且定為強逼學科。

以上各科，皆分兩級。初級與進級 準三五年內畢業。例定

育

五款，全國執行。然教法則異常紛歧。且省中有視爲無足輕重不甚著意者。據小學總監一九一七年之報告，竟有三十五省公費小學無宗教課，而拿化拉 Navarra 一鎮有宗教教員四十二，巴士魯拿有十四，馬德列有二十二，皆國帑聘用者。其功課之不齊一如此。

新 教 育

特殊之學校活動 一九一八年，國王諭旨中有一款，著國立學校規定學生旅行。主其事者爲教員。若班級學校則爲監學員。凡學生皆備日記。紀錄旅行所過。佳者呈視學員。轉達小學總監。一九二二年，王太后攝政，頒諭命學校定十月十二日慶賀哥倫布發見新世界。此慶節美洲西班牙種諸國南美洲中美洲各國皆西班牙殖民地其後脫離母國獨立然方言政體皆甚相似皆守之。其意欲國民不忘種族之關係也。又教員皆有當地之休假日，以發舒宗教及忠誠之性。

近有大城鎮已設露天學校。馬德列京城經有數

校。教育職員及民政長吏皆甚贊襄此舉。然現時仍屬試驗。最大之校分六級。生徒二百十六人。校內備午膳。另有體育室遊戲場等。各省大城市之小學，有數校已設餐室，供學生午膳。國例設立「學校互助債務會」。城市之學校及進步之省府，皆有此會之支所。皆與學校毗連。得財政之緩急也。一九一二年，王諭設循環藏書樓。歸小學總監管治。使教員學生并得讀書之便。計各省合得書樓四十八。馬德列城得二。書籍之輸入者皆歸教員佈置，以專責成。

一九一八年九月，西班牙開第一次學校成績展覽會。陳列之物皆小學教員之事績及學生團之表示。其中有手工科，白描圖畫，地圖，幾何模型，紡織品，刺繡品，等物。人民之參觀者無數。莫不交口稱譽。津津不絕。

教員俸金，養老金 一九一六年，西班牙小學男

新

教員總數一三〇三四人。女教員一一七五五人。

足知小學教員男多於女。其非國立之小學，統私立及義務計，得男女教員八，一二四人。教員事務

第一為任教職之資格，第二即為俸金。二事皆極重要。本篇開端已言之矣。俸金之不平等，可考下

數知之。其年俸得七百元至二千三百元者，不出六百人。而得二百二十元至三百元者，六千七百

人。得二百二十元以下者，一四，四二三人。一九一八年十月，教育部長魯曼奴重定俸金制。小學教

員最多數不過一千元。最下不少於三百元。惟有在例外者。小學教員有一半仍二百五十元。因按

例其權利有限制，不能升進也。然已鼓舞不少。蓋大半數教員從前年俸皆不過一百二十五元云。

新定俸金制如下：

教員年俸一千元者五十人

九百元者一百人

八百元者一百五十人

七百元者三百人

六百元者六百人
五百元者一千五百人
四百元者三千人
三百元者九千人

其餘教員約一萬人，年俸各二百五十元。例內另有一款，准教員教成人班，多得特別學金。其中又有能考試通過者，可以升高，得三百元。

俸金相連之事，厥為養老金。往年全國教員會之活動及亞爾巴之大力，曾得國王下諭，決定教員

退老之年為七十歲。養老俸由國家支配。全國劃一。估度教員俸金抽百分十至百分六，遞年減少，

儲於國庫。一九一九年一月之後，退老教員可得最多俸之三分二。連得二年。死後，妻子可受死者

應得之三分二。

預備小學教員一事，西班牙近數年來甚有進步。此則師範校之功也。西班牙小學制雖阻力橫生，

然教員非專門教育者多不能充數。其中有老教員，在師範學創設之前已當教職。然亦未嘗因近

育

教

新

教

育

世之需求而斥其退位。大抵總全國論，完全無師範學識而充教員者，祇有一千人，斯亦可謂少矣。師範學：一九〇二年，國王下諭設師範學，其制度歸教育部及小學總監管治，形式如下：(甲)馬德里城設男女師範校各一，入學資格：年齡須過十八歲，考試合選，方可。考試之題，包括省師範校之學科。此兩中央師範校之主旨，在栽培人才。任師範教員及班級學監。校制，特別速成科一年。課程有宗教、倫理、教會史、身理學、教授法、社會財政、學校議例法、西班牙文、英文、德文。常課二年。學科有西班牙文、世界文、宗教、倫理、教會史、西班牙史、世界史、西班牙及普通進級地理、物理學、化學、生理學、衛生學、律例綱要、學校立例法、法文或英文、字學、手工學、體育學、圖畫、歌唱。若女子則以家政代手工。學生年中須到附屬之學校察視。第二年學課極嚴密，實驗極用力。

(乙) 大學區內高等師範。入學資格：男子年齡過十八，女子過十七，須考試錄取。考試題為初級師範學科。此等師範校之主旨與(甲)中央師範同。課程三年。學科如下：天然物理科、數學、地理、歷史、西班牙文、教授法、法文、倫理學、宗教教法、手工、歌唱、圖畫。女子則加入音樂、家政等。大學區之解法見下文

(丙) 初級師範。每省最少男女各一校。入學資格：年齡須過十六歲，經已完讀小學而經下法考試入選者。(一) 試題預作一文，試官口誦，試生筆錄解算術題。(二) 朗聲宣讀文選或詩選，讀畢言其大意。(三) 答宗教義、聖會史、西班牙文法、算術之問。

初級省師範乃造就主理一課室學校之教員。學期二年或三年。學科如下：宗教理、教會史、寫字學、物理、化學、天然學史、手工、生理、衛生、體育法。(女子以家政代) 教授法、學制。因小學需才孔亟，上

新

教

育

列諸科，有於一月加入而別科於六月插進，又有二月加入而別科於九月插進者，欲其速成也。一九一六年，男師範四十三校，學生數八，一五八，中有二千人已准當教職，女師範四十九校，人數一〇，五三一，畢業准受職者亦二千人。

西班牙師範校較之他種教育，成績甚優，其功當歸之前任教育總長卜加門 Bergamín 一九一五年卜加門改革得今式，其政策以宗教為強逼學課，指任教理教員之權歸該區教務長，并分立男女校，以上三事皆深受教育界之譏議，然經此定制，師範校乃實行，其功不可沒也。卜加門之意，欲令師範學歸之切實，誦習有常工，得科學之益，模範新式教員，使其結果能於小學造成奉教忠國之公民。

西班牙國內進步教員及報界中人，對於師範制常不滿意，一九一八年七月，師範教員會大會於

西班牙之教育制度與狀況

馬德列提議改良事，條上教育部，其最要諸點如下：

- 一、初級師範學期定五年，首五年習普通科及文藝科，後一年全力注重教授法。
- 二、設三級之技藝中學，使小學畢業之十二歲學生可以繼續學問，直至年齡能入師範校，職業學及其他專門預備學，此種學校為文藝商務工藝預備者，久已建設，惟為師範而設者，至今尚無。
- 三、設附屬實驗學校，內分八級，六級為小學課，一級為溫習課，餘一級專教魯鈍不完之學生。
- 四、師範學生以實習教授為透澈之科學造就法。
- 五、設較多較佳之獎學金，另設補助旅行獎學金。
- 六、重新訂定師範校教員之俸金，第一年俸給五百元，以後每年遞加一百元，至五年而止。
- 七、師範校之學舍校具，政府收為國有。
- 八、改良主要管理法，凡師範校之學監由校內教員票舉，經教育部批准任事，其期限四年。

新

教

育

條陳既上國王下諭著教育部發佈問題命西班牙各師範校教員會按條討論陳議問題如下：根據學生數普通教授教育準備及學生對於教育專門之態度定師範校之數學校之型式狀況及校地校舍科學及教授法的校具藏書樓師範陳列所博物院師範校之互相關係及與中央教育省視學員之關係附屬實習學校入學資格功課法之實況學生對功課之態度學期長短上課時間學生寄宿舍教員寓屋此法教授將來若學生不為教員其結果佳否？

一九一八年王諭設中學教授校於馬德列屬「進級科學研究委員會」管理學生皆給寓地入學資格由教育部核定校制完備後學期定六年另設備學館學科為中學應教之課凡入學者將來必為教員故學生必須為西班牙人年齡須過十七且經入過大學者學生練習法有三種（一）

大學課（二）小學實習教授法（三）讀書評議本身在教授部之經驗研究外國教育并實習此校之法制大抵由南美洲得來因智利國先辦此種校而阿根廷繼之也。

總論改良 西班牙之忠誠教育領袖力懇民意催逼政府發動改良其特出之比擬為瑞典與英倫讀英倫菲沙爾 Fisher 教育案之歷史可見改良之思想實行之發動皆由地方上政局分子社會生活及各種團體造成政府特總其始端濟以良法融會而化之而已西班牙近四年來工藝大振皆此法之力也愛重教育者聯合鼓舞乘此時機推廣教育凡學徒制之難題公眾技藝職業之教育當地人宜立即提議強逼政府實行不必候政府自動。

西班牙教育之切要改良及輕視衛生之劣果總括而論可於一九一八年五月魯些勞 Rossello

在國會演說所發之言見之。此言乃對教育委員會報告而發者。其言曰：

西班牙墮入孱弱惡道。其原因多由欠缺衛生。歲中不應死而死之人二十萬。喪失之款過六萬萬元。其因疾病失時。又加款四萬萬元。教育長官宜開眼。一望此國家利源之流溢。蓋一國之存在及幸福。胥在是矣。教育部果有權保障工藝。自必有力護視國民之康健。人民因體魄衰孱。為陸軍所棄者。其數至大。政府職務宜供應人民以佳美糧食。教育部為政府之領袖。自應立即執行。匡救國脈。

全國體育之道。絕未講求。其最要者為手工學。此為學徒學校、美術校、商務學之基本。此諸學之目的。不必一定範圍於手工之技巧。腦力之進步。宜與手工同上。此外尚有以道德為教育之基本。二十五年前。西班牙嘗派人到瑞士考察手工。歸國後即制定程序。訓練教員。為國學師範學之用。乃國家付之不聞不問。聽其自滅。又嘗派教員往意大利研究。及學成歸來。并置閒散。

小學最要者。為手工學之推廣。此為教育之原料。惟西班牙

西班牙之教育制度與狀況

對於此事。概作紙上空談。須知此節宜立即實行。凡美術、工藝、商務。俱應設課。工場實習。必須執辦。教員不宜徒限於技藝。西班牙因歷史上之原因。或不能再如英人為管治世界之種族。然可以自奮為指揮思想腦力之種人。法蘭西當大戰時。猶能整頓學徒制之學校。英人即據之為討論教育案之資料。是知我國有所改革。未嘗不為世界所注目也。

教育部宜藉小學模鑄國民。吾王已準備建設衛生學校。果能實現。則肺癆菌必能勦滅。學舍之地位實絕端重要。應於市鎮村落之間。由地方政廳以合宜之價買妥適之地。地須寬曠。有遊戲場、花園、農場。令學生實習。小學教授法。有應大更革者。根本上論。宜整頓小學師範之法。我國教員因俸金少。為商務吸誘而去者。較他國為多。故俸金非加增。使能與他種職務之巧手男女工相比。不可。凡教員應有大學之學識。宜設法鼓舞。使入大學。大學亦應設教授法之教員。小學教員宜往執業。其有希望為師範校之教員。或視學員。或師範校長者。尤宜發奮。師範校宜專教學生實習教授。自始至終。不離實驗。則庶乎得之矣。

三、中學教育

根本四法 加減乘除 之淺題

普通建設 西班牙區分全國為十一大學區。中學教育即按區建設。區內管治中學者，為一區之教務長，亦即該區大學校長。此人由教育部推薦，王諭任命。省中學董，該省總督，大主教代表，省師範委員會代表，省首府政廳代表，省裁判廳判官，小學視學員，省建設總監，另教育部指派省內三人聯合以上各人助教務長辦學。（一八七五年之例）另設總視學員三人，按期巡視各校，報告教育部，轉陳內閣。按例每省極少亦有中學一處。畢業能得學位。現合文藝技術兩種中學計，得五十八校。

入校資格：年齡在九歲之外，通過小學各科原理及實驗之考試，方可。考試局為教育部委任。原理之考試乃個人之間。若實驗則可一團合考。又考時，試官口誦淺文法，試生執筆記錄。另解算術

文藝教育中學之學期，六年畢業。學科如下：西班牙文法文學；拉丁文，希臘文，法文，英文，德文；普通史，西班牙史；地文學，政治地理學；宇宙學，數學，天然學史，生理學，衛生學。

技術商務中學則除去拉丁希臘兩科，而加入物理學，簿記學，商務地理學，另兩種外國方言。

按王諭，每校至少須有以下各教員：語言文字教員五人；科學教員四人；宗教科，圖畫科，體操，教員三人；以上每類助教二人。俸金較小學教員為高。然未有統計，不能核查。文藝學生六年畢業得學位。如年齡過十五，可以到大學考試，選入大學。

文藝校附設備學館。統有館二百五十三。一九一六年，中學學生四八三一，內有女子一，九三六。一九一六年間之中學經費約一百一十萬元。較之一九〇二年已增百分四八。

新 教 育

新 教 育

一九一八年六月，中學教員大會，提議改良學科，使學科不特為教授的而并為教育的。又議於文藝科學中別出一部，在人民集中之地創設學校。推廣教員資格，必有該科特別練習者方許任職。展長六年學期為八年，使多習西班牙文，科學，方言。又加入民事學社會學兩科。展長之意，欲令學生久留學校，使年紀較長，多得切實之文化，有決擇職業之能力，并能造就一己之品行人格也。又提議中學經費增多百分五十。直省首府宜增多獎學款。

特別中學全恃教育部維持者，其名如下：

- 一、國中有五市皆設有外科（剖解醫科）學校。學生（一九一六年）二、三、四、四名。
- 二、商務學十九校。設於沿海大市及人民集中處。一九一六年學生過五千人。
- 三、航海學十二校。一九一六年學生九六三人。

西班牙之教育制度與狀況

- 四、中央藝業工程校，巴士魯拿藝業工程校，高等建築術學校，王立音樂演說校。一九一六年學生數共三〇四二人。
- 五、高等教授研究校，男女生合四七〇人。女子家政專門校，中央方言學校。
- 六、聾啞盲院三十一。聾啞人九三九。盲人六五八。此等校院多由教會及市廳補助。

美術及工藝兩種學校，可括舉如下：

- 政府立之美術商務校有七。學生一、四、五、五人。
- 美術商務校而有手術工藝之學徒制者五。學生六、七、三、八、人。
- 工藝校十三。學生一、一、九、〇、八、人。

學校之與上述各校近似者，為市廳建設之校五。學生四、〇、九、三、人。另政府及地方官吏統治之校七。學生六、四、二、五、人。以上三種中學，年中經費約七十萬元。（一九一六年）較之一九〇二年已增一倍零百分六一

矣。此外尚有特別學校，恃工部款項維持者，彙舉如下：

- 一、道路河道海港之特別工程校，學生二十五人。
- 二、工部副員學校，學生十九人，設立一年撤銷。
- 三、礦務工程校，學生四十九人。
- 四、七處礦區之礦務監察學校，學生五十五人。
- 五、墾殖校，學生二十九人，已畢業。

新 教 育

一九一七年，國會派委員察視教育狀況，歸而陳議，請將上列各種特別學校，與及國外設立之校，如布洛拿 *Bologna* 意大利國著名美景之市 之西班牙大學，及羅馬城之美術學校等，宜由工部轉歸教育部管理。

四、大學教育

西班牙大學之管理法亦如中學，按十一大學區之界線分治。大學校長由教育部指任。凡學校教授事務完全統治。協同辦理具顧問之資格者，為教員會。校長與總視學員二人有直接關係。按期

將校內狀況具文詳報。總視學員按例巡視大學。據所見報告教育部，轉呈內閣。大學按例可保持產業。凡送贈遺授之物業，皆能領受。惟經費支銷須得政府允許。政府常以補助金濟其不足。如上言，可知大學管理法與中學甚相似。區域同，察視法亦同也。準備入大學，幾為中學之特別主旨。生徒欲入大學，必須六年學期畢業得學位，又須通過中學學科之考試方可。一九一六年，大學生徒二、三〇〇人。兼文藝及專門言。其中一半習吏員之科及校例規定之科。是年大學經費一、三一六、〇六二元，較一九〇九年多一倍。

近日有人條陳，請減縮小弱之大學，節省經費，作強大者之用。請發揚普通教育，銷滅中學大學之特別關係。請將學科革新推擴，與貧苦後生及中等人家之生活事業接近。請大開大學之門，以迎西班牙之人民。請用嚴猛之訓導管理法，統治寄

宿之學生；請銷滅現在過嚴之正式考試；請聽學生自由選習學科；請精選教員，留意其人之資格及活潑；請鼓舞私立大學之基本建設；又請伸展大學制度，習農學工藝之要務。

外人之特別學科。一九一八年夏季時，馬德列設暑假學，教外國人。此乃教育部特設，以西班牙文授外國教員。外人喜西班牙文字語言者，皆可就學。教授人員為中央師範教員，馬德列大學教授，及各科之職員。又設西班牙歷史、美術、社會等短期學科，加以演講。又佈置旅行，視察歷史上之地理及文學興味之佳景，或遊覽博物院等。

五、特殊之教育事

西班牙民事中有與教育無直接關係而能協同

扶進智識者，此結論處尤宜略述一二。西班牙有名科學研究委員會者，行事最活動，會中人俱教育科學之英傑，依據國中智識宗教之趨勢而選擇者。此會在國外則供應游學外國之學生，在國內則鼓舞新式教育，取他國之科學智識融入本國，以補助金鼓勵研究科學羣學。

一八七〇年，西班牙人創設女子教育會，其宗旨專為廣求智識而設。此會勢力未能及於大團體之人民。然大城鎮中已能感發將來之世代，及最近之公衆教育管理法。馬德列城中此會管理一種小學，中學，商學。此外更設方言，圖畫，油畫，手工，家政之特別班。商務科今年經已認為與國立學校者相等。凡卒業生可得政府僱用。

學法政的人可以不懂些醫學麼？

湯爾和

警察也要懂些醫學才好

民國八年十二月七日在國立北京法政專門學校演說

新 教 育

法政學和醫學似乎沒甚關係，但從實際上講起來，他們的關係實在不少。今天我可以把他講一講明白。我所要講的，可分爲兩層：（一）是司法方面，（二）是行政方面。倘使法政界的人物，不知道利用醫生，不但在職務上有許多障礙；而且法律政治的真精神，有時竟不能發揮，其結果白白的叫平民吃許多冤枉苦。醫學的價值，是謀公衆的健康，增加社會的幸福，不光是替人家瞧病，就算了事。要是沒有司法和行政方面的力量來利用他，推行他，那就變了死醫學。所以這兩種科目，好像是各走一條路，實在是有彼此不能相離的關係，現在先從司法方面舉幾個例證。

第一例 兩年前（六年十二月間）京師總檢察廳，有一件公事，到北京醫學專門學校他的案由，是據河南高等檢察廳呈稱，薛繼瑩控訴薛黃氏毒殺本夫。這件案子，第一審是認定已死之薛承猷係藥不對症，因而身死，不是毒殺；宣告薛黃氏無罪。當時檢察廳認原判爲不當，提起控訴。審判廳就依法再審，仍舊維持原判。檢察官仍認爲不合，上告到大理院由大理院發還更審。於是審判廳依法再審，仍舊沒有繆緒；只得寫信給檢察廳說是死者的病狀，既這樣複雜，我們又沒有醫學專門的學識，請貴廳轉請北京國立醫學專門學校鑑定之後，再說罷。於是河南高等檢察廳就把種種證據，送到北京總檢察廳由總廳送到醫學校這是本案的緣由。我從案卷上摘他一點要領，

已是這般複雜。這場官司，到這個時候，已不曉得拖了多少日子了。（查薛黃氏的口供，薛承猷是民國三年陰歷十二月二十三日死的，計算到民國六年底，已經四年。）

我現在要說薛承猷死的症狀。據薛黃氏供，說薛承猷死的兩個月前，身上就有個瘡，先發紅硬，十幾天後就流膿，到死的時候還不止。死的前十天，吃了九個蠍子，九條蜈蚣，沒有好。吃後大約十天，到陰歷十二月十七日，發冷，發燒，口渴，打戰，吐瀉。到十九，請人畫符。到二十一，請醫開方，吃藥後不好不歹。二十二，再吃原方一帖，吃下去之後，就上吐下瀉，發寒發熱。又請一個人來挑疔，到下午就死了。這是薛承猷死時的狀況。

總檢察廳送來的證物，是銀針，傷單，藥單，藥罐。我且拿要緊的地方說幾句。

（一）看那張藥單，是中醫所謂一帖大涼藥，無

學法政的人可以不懂些醫學麼

非用些黃連，黃芩，丹皮，貝母之類，藥罐裏就是藥渣。

（二）傷單上是什麼呢？無非是些「驗得已死某人問年幾歲……委係受毒身死」這種話。他那最重要的理由，敢於斷定他是「委係受毒身死」的地方，有三個信條：（甲）十指甲青紫；（乙）用銀條插入口腔及穀道，經一炷香的工夫，取出來看，上面的銀條，用水沖洗，便沒有顏色。下面的銀條，有青紫色，用皂角去沖洗不去；（丙）身上有幾處骨頭，現青黑色。

北京醫學校接着這宗案子，很慎重的發交四個教室，請他們共同鑑定。說到這個地方，我要把本案的重要問題，綜括他一下子，就是：

審廳一方面，說他是藥不對症。
檢廳一方面，說是有毒殺的嫌疑。

學法政的人可以不懂些醫學麼

二九八

所以鑑定的結果，究竟是藥不對症呢？還是毒殺的呢？這兩個問題，大約是本案的燒點了。說到這裏，案中的情節，已經清楚。現在要說醫學學校的鑑定書了。

鑑定書的主文，只有五個字，是「非服毒致死。」第一條是「死因」，就是爲什麼緣故死的呢。那鑑定書上寫的是「膿毒症」，現在再把鑑定書的內容敘在底下：

查原驗傷單，以十指甲均青紫色，又以銀條插入穀道，取出查驗，有青紫色，用皂角水沖之不去，認爲受毒身死，茲經鑑定，認爲不正當，特爲參照全案，鑑定如左。

一、已死薛承猷，十指甲及兩額角、額鬚骨、龜子骨等處，均現青紫色，據學理不足爲毒殺之證，人死後血液鬱滯，無養氣及炭酸交換作用，漸傾於腐敗，從筋肉較少皮膚薄弱之部位觀之，多現青紫色，且死後循環停止，血液不能周流而下沈，其聚積之處，現青紫色，名曰尸斑，若死者爲仰

臥位，尸斑現於背部，死者爲俯臥位，尸斑現於胸腹部，日期稍久，尸斑之浸潤漸大，往往誤認爲中毒，其實不必中毒而後有此現象，（指甲青紫色，亦爲鬱血之徵）

二、用銀針插入穀道，取出查驗，有青紫色，用皂角水沖洗不去，亦不足爲毒殺之證，凡腸內容物腐敗時，發生硫化水素，一遇銀質，即與銀結合而成硫化銀，即現青紫色，非王水不能溶解，皂角水沖洗，自不能退色。

實驗

甲、皂角成分，爲鞣酸、揮發性脂酸等，浸出濃液後，試其反應，呈酸性，平常污穢物，無化學變化者，滌之即去，對於硫化銀，毫無作用。

乙、總檢察廳送來銀條，有扁圓二種，分別實驗如左。

第一、量得扁形銀條長四二仙米，自上端起，（即有圓孔之一端）約十五仙米之一節，用王水擦之，銀即現純白色。

第二、將該銀條上端，（即有圓孔之一端）其把手處，未曾用過者，插入本校解剖室尸體之穀道中，約深十

仙米取出後，即現青紫色，與下端原來之青紫色比較無異，且尤著明，用皂角水沖洗不去。

（注意）本校尸體，據京校第一監獄尸體憑照，係肺癆下痢症身死，並無中毒情形。

第三、取圓形銀條，以其上端插入同一尸體之穀道中，取出後，現象與前相同，其下端本為青紫色者，以王水洗之，便為純白色。

據上三種實驗，可知原來銀條之青紫色，純為硫化銀所致，實非中毒之徵。

三、髑髏骨、檢查額顱骨龜子骨血貧骨等，有現為青色者，尋常之骨，入棺稍久，亦有此變化，不必中毒，其現為青色者，因死時受血色素之浸潤，日後腐敗，即現青色。

四、就所開藥單觀之，對於死者之症狀，雖不甚正當，然其所用之藥品及用量，決不至中毒而致死，且就藥渣藥罐等檢查，並無毒物。

就以上證據觀之，薛承猷之死，決非由於中毒，而由於病死可知，按薛黃氏供詞，其夫原有瘡疾，曾服蠟子蜈蚣等

學法政的人可以不懂些醫學麼

物，自城移鄉後，即有發冷發燒作瀉打戰吐瀉等症，服藥無效，四五日後即死，顯係膿毒症，凡生瘡疑膿，不速切開，將膿排出，則其膿易自血管吸收於內部而生膿毒症，最易致死，總核來函及原呈物件等，知其死於膿毒症無疑，合為鑑定如主文。

就這一件案子看來，我有好幾種感想。

（一）中國幾千年的裁判醫學，拿他解決一切疑問的是什麼？就是作老爺的枕中秘笈，人所共知的『洗冤錄』。凡遇服毒的案子，一見了青黑色的銀條，那原告固然以為是鐵證，被告也就俯首無詞。咳！可憐呀，那根青黑色的銀條裏，不知送了幾多冤枉性命！

（二）這件案子的結果，雖然不曉得是怎樣，但是作老爺幾千年相傳的信條，從學術上證明他毫無價值，也算是科學的醫學與洗冤錄打了一仗。

(三)這一件案子，雖然用科學的方法，證明那薛黃氏不是殺人犯，但是與此相類的案件，不知有多少。他們仍舊用老法子打通條，冤枉死的人，依舊不知有多少。

(四)社會的程度，低到這步田地，生了瘡，不曉得找外科醫。(鄉下那裏有醫院呢)吃蠍子，吃蜈蚣(所謂以毒攻毒)病重了請人畫符，還要請人挑疔。諸君，要知道這種情形，是一般社會的代表。

以上所說的是一個例。我再從別一方面想，又有一種感慨。就是法官雖然曉得醫學在法律上的關係，無如那班檢驗吏咧，司法警察咧，太缺少醫學的常識，也是辦不了好事。因為一件案子發生，蒐集證據，都要經過那班人的手。很好的證物，他看不見。拿來的都是不中用的東西。要緊的情節，不曉得盤問；說的話都是捕風捉影的。就是來請

求鑑定的題目，也是廣漠無邊，我再舉兩個實例在下面：

第二例 民國七年九月，京師高等檢察廳有一封信，給北京醫校說是「有一包血土，請貴校化驗，是人血還是豬血？」醫學校裏許多大博士，都被這個問題考倒了。要知道檢查血跡，最好是布片上的血，或者是其他軟的東西上附着的血。不得已，還是刀上的血。現在送來一包黃土，血入了土，都被土吸收了去，並且起了一種分解作用。在一包黃土裏，要驗他有沒有血，已是難事；況且還要問是不是人血。再拿人血說罷，人的血和涼血動物的血，那是有著明的區別。若是和哺乳動物的血比較，差不多就無從區別。要是拿人血和哺乳類的豬去比較，簡直沒有法子。這並不是做文章的本事差，乃是試官太凶的緣故。所以那鑑定的結果，終久不能辨明是人血，或是豬血。並且

新 教 育

新 教 育

不能證明是人血，或是其他動物血。因為顯微鏡底下，純然看不見血球，並且看不見 Haemin 的結晶。只有在分光鏡上，用種種方法，證明酸性 Haematin 吸收線，及還元 Haematin 吸收線。所以回信上說，血是血，但是分不出是人血或豬血；亦分不出人血還是其他動物血。這個答案，在原試官看來，恐怕够不上六十分罷。

第三例 去年十二月裏，京師高檢有一件案子，請醫校鑑定。一封信帶上兩顆糖葫蘆，信上說得非常簡單，就是「本廳現有案內糖葫蘆兩顆，特送請貴校代為化驗，究竟含有何項毒質？即請出具說明書，連同原物，一併函覆。」醫校裏的化學先生，看見這件公事，只是皺眉頭，跑來和我商量；說是沒頭沒腦，化驗毒質，毒質也不知有多少種，從那一種下手。再說，即使照最有名的劇毒試驗幾種，但是糖葫蘆只有兩個，而且要還他原物，這

如何辦得到。這位化學先生，是我的老同事。我聽了他的說話，就和他開頑笑。我說老兄，你不要酸氣騰騰，一股書獃子的樣子，我告訴你一個方法。你要曉得中國人的程度，早得很，還不配知道用毒藥。我看一般人的頭腦，提起毒藥，不出兩種。一個是砒，一個是磷。就講到磷，也還不配用那白色或微黃色半透明的藥用磷。你先劈開一個糖葫蘆，用肉眼看一下。如其沒有紅頭火柴的痕跡，簡直就試驗他的砒反應，包你會有結果。我那位同事，聽了我的話，如法泡製，果然一撞就是。那鑑定書的主文，是四個字，叫做「含砒多量。」試驗的方法有三種，我簡略不說了。

照以上所說的兩例看來，司法界的人，要是裁判醫學的知識不甚講求，無論他是怎樣的法律大家，辦案總有點窒礙；不能搜集有力的證物，那就醫學試驗上所得的結果，也不甚靠得住。何以見

得呢？就拿第三例來比方。糖葫蘆裏的毒質，是證明了。但是不知道服毒後，有什麼症狀，有沒有吐瀉的東西。要是有的，是什麼顏色，什麼氣味；諸如此類，一點不知道沒法參考，只靠了試驗管的反應，不錯是砒，難道糖葫蘆的砒霜，不許是事後攪進去的麼？要是有了症狀，知道經過情形，再合起試驗的成績，那就不會含糊了。

說到行政一方面，我平時的感觸更多；說句過火的話，凡有關於醫藥的事情，沒有一件看得入眼的。別的不說，去年綏遠鬧鼠疫，是大家知道的。平時地方上一點衛生設備都沒有，一旦發生傳染病，那就勢如破竹，立刻蔓延。等到事情過去，還是老樣子，這且不講，最可歎的，是地方上官吏人民的衛生智識，聽說去年鬧鼠疫的地方，有許多市街上，滿鋪着石灰。石灰固然是消毒藥的妙品；拿來鋪街，不但是暴殄天物，而且於鼠疫的傳染徑

路，絲毫沒有知識。一陣風吹起來，弄得那些防疫人員，只是乾咳。你想好笑不好笑！再說今年夏天，不是南北都鬧虎疫嗎？北京附近廊房地方，鬧得頂利害的時候，北京人簡直若無其事。這也罷了。後來漸漸在北京發見了病人，我們醫生，是神經過敏的人；連自己，帶全家，都去豫防注射。瓜果不進門，沒煮過的不進口。但是街上切開的西瓜，照常賣；蒼蠅飛來飛去不算數；賣瓜的人，還時時拿個帶子，蘸了冷水，洒在瓜上。這種危險事情，不是行政官廳應該干涉的嗎？

就在這時候，我也看見警廳發布教人豫防的印刷物，我記得有不可吃生冷的話。但是我有一天，從西單牌樓經過，看見一個車夫，急急忙忙，把車子放下，走到路旁的水桶邊，喝了一飽的水。我看了不覺得毛骨悚然。人民程度，固然是太低，但也不能不說是官廳疏忽。幸喜虎疫也就過去；要不

新

教

育

然，那就醫生儘管忙得要死，但是病菌的傳染，一天多是一天，遲早要鬧得落花流水。這還是北京總算當作一回事，聽說外省地方官怕麻煩，簡直不報。派人去查，也是虛應故事。照這樣看來，要是行政方面，不承認醫學的價值，醫生簡直沒有用處。換句話說，就是醫事不用政治上的力量來推行，那進步也就遲緩極了。

現在還有一件事，就是北京的警察，實在可算盡職；但是論到衛生知識，簡直是門外漢。我說一個例，也是我親眼見的。今年八九月裏，我從順治門外的西茶食胡同經過，看見有許多人圍着看熱鬧。我探頭一望，只見一個人滿腿是血，坐在人家門口。一個車夫，滿頭是汗，替他處置。我看他急忙跑到車邊，拿起一把破爛擲子，撕下兩條破布，去替那受傷的掩血。最妙的是一個警察，站在旁邊監督，一言不發，危險呀！危險！！一個受傷的，一

個車夫，一個警察；這三人中，沒有一個曉得創傷傳染的利害，可歎不可歎呢。

照我的理想，有三件事必須做的，一件是法政專校裏，加一門裁判醫學的功課。這門課程不用說是關係病理學，醫化學，物理，化學，各種科目，講起來不易了解；但是教個大意，畢竟有許多好處。一是司法方面，趕快養成有科學頭腦的檢驗吏。這句話我在兩年前也同司法當局講過。無奈我是一個醫生，誰來睬你。再一件就是趕快養成衛生警察，使他受過醫事的訓練。各省的省道縣公署，及警察署，設衛生課，主持的人，務必要用醫校的畢業生。這件事，也曾向當局建議，當局也有公文徧行各省；但中國情形，諸君是知道的，這種事情，誰來理會。惟有望諸君將來登臺，我們互相提攜罷了。

那威中小學之理科學程

原著者朗埃崙校
醫院解剖部教授

亞加士 H. P. Kjerskog-Agersborg

新

教

育

植物學，地質學，動物學，化學，物理等之天然理科。在那威中小學課程內所佔之地位，與美國中小學課程之地位相較，相去極遠。那威法循天然之序入手，先習生理學，隨後始分途習植物學動物學衛生學。此諸科逐年擴大，皆從最低級起，以後繼續不絕。直至貫徹那威學制之三大支方行休止。所謂三大支者，小學中學大學共十一年之學級也。那威小學制，因小學生徒卒業後多數不入中學，學課乃據此規定。每科指定一完滿之點。兒童到此，便得一科之學識，可為普通之基本。故中學初二年皆溫習小學未三年之舊課，而略加以新學。教育部因欲免去此重疊之程序，近已將中小學之生理科略論人體綱要。口說而以物型指

小學

小學連屬之科，支配勻稱。現已決議，凡入中學之學生，可於小學四年後離校。本篇著者之意欲讀者注重一事，即那威中小大三學之學生必習天然理科。小學教生理學兩年，物理三學期，即一年化學一學期。即半年中學四年俱習生理學。後兩年連習物理。大學亦同以生學為普通科。雖專習言語文字科哲學理想科者，其習科學之時尚較專科為多。化學為普通所必習。第一年即上課。若物理學始為科學學生必習之課。今欲簡要討論，可考察其講習之物事。

新

教

育

示。如骨架，肌肉，消化機，皮膚，血運部，呼吸部等。此後即講解乳哺類之獸。先從常見者起，逐漸及於罕見之種。大約乳哺獸類總學五十八種。

凡體性平正之兒童皆甚喜畜獸之圖畫及生物之故事如猴狗之類。獸畜之類於牛羊者，如鹿，山羊，羴羊，山牛等，其能吸引學生興味，一如馬類之能動人。又如講解豬式者，可以推論野豬，犀牛，河馬，象，以及古代巨獸。如此節節相連，如環不輟。直至完講，甚有趣味之節目而止。鯨魚與那威之財政極有關係。自然應別出一類為之講解。簡言之，凡哺乳類動物及齒獸類大致於第四年教授。是年另習飛鳥三十二種。此類禽鳥俱以財政眼光肄習。先學普通名詞，次導學生考察各類表面不同之處。其程序按十四星期每星期二時之時間分配。

第五年習植物學。從雙子葉亞門起，習二十種家

常植物。繼習單子葉亞門九種。皆以條理的財政的眼光考察。其後略習無花植物科：如鳳尾草，苔，蕁，海藻，菌等。再後乃視察外國之植物：如加非，茶，棉花，蔗，禾，粟，橙，葵，香料等。最後始學「植物之生命」。此題之科目分列如下：構造法，葉與種子之關係，空氣關於植物之用，坭土關於植物之用，樹根之用，植物不綠之部，動植之相關，傳種，傳種之法，果實，移植法，植物之生命等。此部專談植物之體功。第七年班習化學時，再連類溫習。

是年習過植物之後，繼習二十時之動物學理。所讀之科目與前年所習之種類不同。然亦從常見者起。先習爬蟲類，水陸雜居之動物，魚。最後學無脊骨動物。以上諸類之型式為蛇，蜥蜴，鱷魚，龜鱉，田雞，蟾蜍，青魚，梭魚，沙文魚，鱸魚，鱉魚，鱒魚，板魚，鱈魚，菜蝴蝶，蠶，飛蛾，蜜蜂，大蜂，黑蜂，蟻，蠅，蚊，蚋，硬甲，飛蟲，蜘蛛，龍蝦，蟹，蚯蚓，坭蟲，毛蟲，蝸牛，

新 教 育

那威中小學之理科學程

三〇六

蠅；類星魚，即五爪魚；海獺；珊瑚蟲；水母；海賊；末後為水中微生物。此科須一年畢業。植物學四十時。動物生理學二十時。

第七年第二學期習衛生學。每星期二時。下列之表，可將那威小學中肄習生理科學之時數揭示。

小學

舊 表		新 表		
總數時	期學	數時	目科	年學
34	秋	4	生衛 類乳哺 鳥飛	年第四
	冬	20		
60	春	10	物植 物動	年第五
	期學	40		
30	期學	30	動生衛 體物植 學功	年第七
	次			
124		數時總		
80		年第四		
70	秋	10	生衛 畜禽植 物	年第五
	冬	60		
40	春	10	物植 蟲昆 物植	年第六
	期學	20		
或50	期學	30	功體 生衛	年第七
	次	20		
30	冬	40(男) 50(女)	動習溫 科兩植	年第七
	秋			
或230	春	30	數時總	

以此觀之。可知那威小學肄習生理學比之美國小學課程，相較所得甚多。學科須按兒童性質自然升進。故所授者祇科學之根本要義。猶之算學祇授淺法。其他科學亦然。然成功則殊屬不眇。若將教授天然理科之時延遲至十五歲，是為罪惡。若任備學兒童自己選擇科目而不強逼，亦屬非

善。美國當小學之年，教財政要義之淺理。此舉甚合。那威制，兒童雖未望見高等學校之學識，然既學得動植物之財政價值。其腦中之敏活，可與美國學生每星期習四時動植物學生理學連續三學期之功力相抵。那威新定小學學程，擬加生理學一百時。果爾，則美國生徒雖號稱衆多，然絕不

新 教 育

肄習天然理科，其何以爲情？社會問題財政問題與天然理科皆有直接關係。何以美國生徒竟全然輕視，絕無興味耶？

第五年第二學期初學物理，共十六時。所習之科目：爲實體、液體、氣體、地吸力、槓桿。用教科書。并以實驗、圖畫、模型教授。第六年繼續教物理：液體八時，空氣性質八時，熱學十二時，聲學八時，光學十時，磁學五時，電學十五時，動力均平力十時。俱用教科書。最後第七年繼續讀十六時。（居一學期之半）隨後乃習化學。以收束天然理科。當教授

生物物理化學時。務用善法使生徒易於領悟，且將所學施諸學生界中能試驗之問題。生徒之經驗，以生命現狀內之淺學爲要。如財政的植物動物衛生化學物理等，皆足增其智識。較之學近世社會而無經驗的智識。其益相去甚遠。此理無論學生能繼續學業否，皆真確不移。

小學習天然理科者，另須習一科曰地質學。不過時限略短耳。此科應習之節目如下：金類及鑽石；石、坭、石與坭之合成。小學之物理科，可總括列成下表：

小學

舊 表		新 表	
總數時	期學	數時	目科
16	冬	10	物理
86	秋 冬 春	10 30(女) 20(男)	學化 理物 文地
32	秋 冬	50(女) 75(男)	理物
134		數時總	
10		冬	
40 或 50		秋 冬 春	
50 或 70		秋 冬	
100(女) 135(男)		數時總	

中學

那威第二級教育爲中學。乃小學大學中間相連之環。四年學期皆須習地理。地文學則附地理連讀。尤與風土學氣象學同習。俱用教科書。較之小學尤加工習動植兩科，精微考察。將那威植物分類，約用二十一種，派別爲九門。學生先學比較每種之樣式，然後方分列爲門。首兩年所習者爲極淺易之門類。最後一年溫習前學，更考新種。中學末年，學生年齡已達十四五歲。至是時，任取一種植物，皆能辨其所屬之種類，述其生長之歷史。本著者曾訪那威京城某女學。初班生約八歲至十歲，卒業班約十三至十四歲。教員任呼一學生出立於前。任與一種植物考試。該生能先指其名。次述所屬之門類。其後暢言該植物生長之模樣，特異之性質。凡根幹葉花果實，并縷縷清疏，無有遺漏。又指點圖畫，述該植物之內容建構法，肥料栽培法，種子長養法。談述時最佳美者，厥爲能用科學之正當字義，學生人各有植物詞典。據之可以審定應用之名詞。年中春秋時實行分類法。可乘機實驗植物生長之本土。最能感動人者，學生判定植物種類之敏速，更能從而追溯其科本門類。那威中學之末年與美國中學第三年相當。班中學生於初學各科俱習練精熟。獨生理學尙未休止。動物學所得亦與生理同。第一年專習那威之有脊骨動物。尤習其與財政有關係者。第三年則溫習第一年之動植兩學。皆用教科書。是年下學期每星期三時習身體學。衛生學若化學物理前已連學三學期，至是應收良果。又人身解剖學，體功學，衛生學，常理外，更教以保養身體之道，廣大衛生之旨，通風法，熱氣法，微菌理，潔淨法，沐浴法，理病法等。

學生從普通動物學可得獸類之大概。更特別注

新 教 育

新 教 育

重與財政極有關係之數種。從小學最熟習之種類起，直至罕見之種類。凡教天然理科必以事物模型表示。庶教授可收非常之效果。動物學或略用剖解。惟各部要點必須舉出詳講。庶學生能受教授之益。

美國學生祇大概略習各科。那威學生則不然。凡中小學皆深曉天然理科之初導。以便將來入高等學校習理科時，得強固之基本。其習歷史方言科者，亦由此得科學根本上之廣大智識。能於新學問中開新知識之路。質言之，天然科學之基本淺義已成為學生一要品，與尋常學習之數學同。那威教育家公認，凡稱為受過教育之人，斷不可無本篇所言之學科以為根柢。若動植物學化學物理等科之要理，應與身理算術同一重要。視為根本學。而教授此等學科之時，當在幼年。中學教授天然理科之概要，可以下表明之：

中 學

總數時	期星每	目科	年學
96	3 3	物植 物動	年第一
64	2 2	物植 物動	年第二
64	2 2	動習温 物植 理物	年第三
96	3 3	理物 體學 化生	年第四
320		數時總	

生理學之天演派，美國大學普通教授者，那威亦非入大學不習。然那威大學生較之美國普通大學生實非常特出。蓋那威生於天然理科已得大要之知識，而美國生則懵然也。以此故，那威生常覺快樂。能融會所學而得博通之益。若逢此等學科新理，必更能極量擴充。較美國生尤為孟晉。

大 學

大學第一年習化學三十時，體功學三十時。此兩科為普通必習之課。皆用教科書讀過後再溫習。第一年後，學生學問漸次區別為團。科學學生習

新

教

育

物理、植物、動物。此時所習為新理新物。動植兩學有試驗室，有講義。俱以實驗考察為根本。若歷史方言之學生習生理及天然理科之時約居半數。前已言地質學與地理學同習。小中大三學皆合為一科。小學習地理具有四目的：（一）深明己國之地形、狀況、商務、生活之態度；（二）明瞭歐洲地理，尤以北部及文化久遠之國為要；（三）畧曉各大洲之情況，考察與己國極有關係之土地；（四）得地勢及算學地理之大要。地理學始於小學第二年，每星期男三時，女二時。第三年續習，每星期二時。以後每星期一時，直至小學畢業。中學亦繼續小學教授三年。每星期地理課二時。大學之地理學區別作三專科：地文學（第一年）、數學地理（第二年）、財政地理（第三年）。於此可見那威學校重視此科，與上所述之各科相同。

今括提數要點以結此篇之論：（一）初授天然理科之時；（二）科目事物教授之法；（三）科學教授之多寡；（四）全體學生得動植物學、身體學、衛生學、地文學、化學、物理之初級訓練；（五）諸科佈置得宜，此學期所得能令下學期收學業拾級之益，而學生亦深受其賜；（六）科學中初級應學之課與其他應學之初級課同授；（七）經此多年之教授法溫習法肄業，科學之知識能見實用，較之美國之科學教授法為佳。

那威學程所得之益最顯明者，凡學生於生理學科學之大要，皆諳練精熟，一如文明國人之明曉算數。其追求高等教育之學生，更能操縱曾學諸科，視為根柢，不生疑惑。此外，學校可以銷除堆砌費時之科，免保養一種自珍敝帚之風氣，亦為財政無罅漏之一道。那威建國於山石巖巖之間，終年凝寒，霜雪載塗。居民僅得一百五十萬，乃能挺然立於大地之上，佔陽光一席地，為強國所羨慕。

者，可以國中教育法制良美解釋其原因矣。

School and Society, June 7, 1919.

譯者案。那威南西北三面臨海。地鄰寒帶。境內多山。林木彌望如綠海。沿崖灣岔紛羅。魚鱉所窟穴。以是故。材木魚鹽之利甲天下。歐洲諸國船材木器取給於那威者至多。其罐魚品且流佈世界。那威學校注重科學者。良以此也。若美國以豐亨豫大之邦。處金錢轉樞之地。天府之

奧斯福奇特之學生

譯 Current History, November, 1919.

國，萬物富饒。學業所授，斷不能專注天然科。且更須留意於財政學。今與那威比。絜短長，殆勃道不同不相為謀之旨歟。然習天然科學者，人性趨於誠篤。察天機之動。得樂天之趣。習財政法律者，易縱貪欲而流於虛夸。驕奢淫溢，所自來也。那威人忠誠沈實，奸宄至少。以視美國。殺人無算者，或亦學業不同之一道歟。言教育者，取兩國學制之長。執環中以應無窮，可也。

此次大戰，人物中之最怪幻者，莫逾於羅連士

Thomas Lawrece 羅連士英國奧士福 Oxford

卒業生而專志研究古物學者。此青年古學家遊蕩於敘利亞 Syria 及東方諸國。衣土人之衣冠。從土人之飲食。混跡比都賢 Bedouin 種

此種人為亞刺

奧斯福奇特之學生

伯種人之一支游牧於亞刺伯大漠之草原

中者七年。德人宣戰時，羅連士正

在米鎖波大米 Mesopotamia

土耳其東部波斯海灣之北其地有四五千年之古廢城巴比倫

倫尼尼微善山等古學家已尋得其地。掘獲五千年前之磚書古器不少。現時發掘者尚繼續不絕。發掘廢城。居亞喇伯既久，凡種人之言語，風俗，特性，無不精習。戰費既開。鎮守埃及該羅 Cairo 之英將特召羅連士入

參謀本部，任地圖事。規畫軍略。任職大尉。

羅連士既奉職。佈置地圖。遠近險要。無不精詳。遠

勝隨營之地理專員。一九一六年，米加 Mecca 城

都統亞喇伯王胡西賢 Hussein 叛土耳其。先是

亞喇伯臣服於土耳其者五百年。胡西賢王實為

君士但丁政府之仇虜。至是與英人連合，宣布獨

立。下令反攻土耳其。大軍既動。英將決命羅連士

東行入亞喇伯軍，任英國軍事代表。

自是以後，羅連士紆策畧。運奇謀。事跡玄幻。其名

可與世界歷史上之奇人同垂竹帛。若陸理 Ral-

eighs 英女王以利沙伯時人以聰明稱曾冒險拓美洲 若杜力 Drakes 亦以利沙伯時人先為海

盜後率海軍襲擊西班牙人奏大功 若吉青拿 Kitchener 大戰初期之英國陸軍總長曾統兵南非洲抵定波

屬旋任印度埃及總督施鐵手之政治 若戈登 Gordon 英人佐李鴻章抗太平天國後入埃及腹地守城死於賊

若波頓 Richard Burton 亞喇伯米加城內有聖城外入禁不得入波頓偏能入之是為入回

教聖地之第一人 者，皆其儔也。

此次革命，其結果造成黑耶智 Hedjaz 王國。奏

此大功者，厥為土耳其之亞喇伯軍隊。土耳其政

府治國之法，凡負責任貴職，必任突厥人。土耳其種人 尤

以『少年土耳其黨』人為多。并行徵兵制。竭力調

集亞喇伯壯丁赴戰陣。巴爾幹戰役時，亞喇伯人

服務軍役，年歲長久，與突厥人不同。以是故，駐防

亞喇伯之土耳其軍隊大半數為亞喇伯人。其人

心念故國。屢思抗命。及胡西賢稱戈而起，軍中亞

喇伯人悉數散歸。土耳其軍隊驟減。力不能戰。退

守砲台以自固。亞喇伯人圍攻。以次降服。其能堅

守不破，媾和始降者，獨米顛拿。城內有回教祖墓罕墨德陵墓米加則為回祖誕生之城回人

視二城為聖地必進香朝拜二城并在紅海旁相距不遠 耳。以突厥人數頗多，一時不能

平定也。

逃歸之亞喇伯軍士嘗受西歐人之訓練，又持精

強之利器。今組合成伍，遂為黑耶智國軍隊之原

子。其後召募國中精銳，濟以協約之軍械，乃練成

新國正軍。其初不過雜亂無紀之比都賢馬兵沙

漢之駱駝軍而已。此軍與英人聯臂而前，左提右挈，克服敘利亞蕩平耶路撒冷。統軍者為胡西賢王第三子非沙爾 Faisal 其人精力彌滿，靈警忠誠，長於治軍。佐之者，即英國壯士大學生羅連士。黑耶智組織軍隊之功，當屬此壯士羅連士大佐。是時已由大尉擢升大佐大佐周旋於胡西賢王及皇子非沙爾之間，甚得二人之心。任至副元帥。嘗領比都賢馬兵二十萬，衝鋒陷陣，連月不休。奇功異跡，常為東方諸國所稱述。大佐白面金髮，目睛蔚藍若海水，虎頭燕頤，身材渺小而勁健。馭馬駕駝，靈巧如亞喇伯人。凡有動作，深得種人崇拜。為人無畏怯性，富經世才，苟一失道，必求他塗以成奇功。身服比都賢人衣帶，作蠻族進攻之前鋒。日夜襲擊突厥人。卒之收廓清亞



喇伯之偉績。胡西賢王大悅。贈以「沙利夫」

Shereef 銜。回人教師而兼都統之官西方人得此宗教之榮銜者，以大佐為歷史上第一人。大佐得銜，可衣亞喇伯王子制服，以示特異。佩金質偃月刀。刀為非沙爾王子所贈。用旌其勇。羅連士大佐儼然一亞喇伯回人矣。

大佐功業爛然。名譽日隆。然無虛僞氣。終日緘默如石人，靜密無倫。此真英倫人之天性英政府屢擬賞以高官。

奧斯福奇特之學生

大佐輒避之如浼。間行耶路撒冷城中。服亞喇伯王子之袍。金髮婆娑。狀如第十世紀時之海賊王。而腦氣沈沈。如在春夢。閒暇時。專志研究古學。其化誘土人之感力。殊可駭人。能合沙漠獷悍諸回族。爐冶為一。盡忠國家。此節實亞喇伯從來所無。當襲擊突厥時。用克林威爾法領馬隊衝陣。凌厲如猛獅。而一身絕無創痕。此殆所謂天幸也。讀者當無忘此人。未嘗有軍事練習。破亞加巴後。擢職大佐。應衣英軍制服。惟羅連士默然。不屑屑於軍事徽飾。且落落若與英軍無係屬。其感誘亞

喇伯人之權力。全從精熟亞喇伯方言。洞曉回教精義。善於排難解紛。天性自具武略。得來。未幾。德人突厥人既屢受大創。始偵得沙漠敵軍中有此英人少年為之謀主。且畏其人之祕幻。能立奇功。遂懸賞五十萬元。購求此少年之首級。惜巨金未嘗行賞。而突厥已為大軍永遠驅出亞喇伯聖地矣。德意志人幻景中所想像之柏林至伯達鐵路。至是遂泯滅於沙漠之中。蓋羅連士大佐部下之比都賢馬軍飛馳於此廣漠無人之鄉。勦除突厥人之蹤跡也。

發明新理為大學之職責

原著者 芹德奇 大學教授

麥菲 Frank L. McVey

是篇乃美國芹德奇省大學 University of Kentucky 化學會開會時。麥菲教授之演說詞。

英文原識。

研究 Research 一「字聽者既習聞之。對於常見之事物往往發生無足輕重之心。而研究之功遂廢。今欲明此二字之用。非注重反覆言之不可。今

新

日討論之題，乃「研究新理爲大學之職責。」

討論此題，可用瑣格底 *Socrates* 希臘古聖人 之問答法

製定界說。第一問曰：「何爲大學？」答此問者曾經千百次。字典亦嘗列三種解說。其一，謂大學乃集各學院而成。其二，謂大學乃匯集英才研究真理之地。其三，合上兩說意義製定大學之界說曰：

「大學者匯集各學院之英俊，精意研究發明真理。」今卽以此界說爲定義，標問曰：「何者爲大學之職責？」職責之第一事爲教授。此平人所知。第二事爲研究學理，增益智識。第三事爲印佈所得，擴張智能。第四事爲博搜物質，充藏書樓博物院之陳列，表示文化進步。今所討論者爲第二事。可再規定界說，庶能由之推得新理。

「研究」可稱爲恆久之考察。行之者須有勤學的探討。字典曰：「研究者用考慮事實之實驗法，或用排比擬定之理例，爲現狀上有條理之考察。」

此界說中有數字宜著意注重者，卽「勤學」一條

理」是也。若祇勤學條理二者爲研究之要性，則有恆忍而無懸想巧思之人必有發明之大力。然近世大學最有價值之研究，更在勤學條理之上。必須有懸想巧思之才方可。大學中人因研究物事，過於促逼，遂至以形式代活動之真性。其考察之式樣徒令教育界多費精力爲無用之傳佈。

凡有價值之研究，全恃選擇題目。苟其人選題而不知題中範圍之事物，其終局必至失望。犯此弊者尤以青年爲多。研究一年，絕無成績，卒之放棄者，其數不少也。選擇題目之外，更須以絕對誠實爲研究之要品。研究家因欲急於事功，舍異取同，不盡事實，遽定原理。遂至科學教育并蒙損害。故研究須先存誠實之心。盡忠於其所執之科學。必瞭然於題目之內容。判以明快之審決。不可強逼事實使人討論範圍之中。更要者，研究家本身須

教 育

自處誠實，一如其對於科學對於問題上用心之真確。

研究不必一定實習。科學歷史敘述驚人之事至多。純粹科學中常有不甚重要之細事忽變而爲極有價值之大理。如明得根發明透骨光愛透生發明留聲機奈端發明吸力例之類其始或出之偶然或由於偶感者是也

質言之。世界上發明大事其初本無施諸實習之主旨。故研究精理之學生懷抱眞智慧者，須先自處於有理義之範圍，然後尋根溯源求合於科學例。并熟習非眞即棄之法。雖費長久之精神苟求得之功效與實用之原理不符，立即放棄。本傷心腑，亦應不吝。此乃世界常見之事，不足怪嘆。二年前歐人研究永動機以至破家者不可勝數未明力學原理又不忍放棄之累也 大學實驗室，科學工作

場，并爲發展科學原理施之實用之地。估度之事，不應討論。凡事務求的確之終局。所以不忠誠無耐性，不能實事求是澈底搜索之徒，必以研究爲苦惱。調查學校實錄。具教授才而又有研究能之

人才極少。惟教授能與求索真理之才則頗有連屬。大學通儒院即畢業後再習求碩士博士學位之學院爲專精研究之地。入

其中執教鞭者雖無意於教授，然亦甚覺適宜。其人或專意達其研究之目的，而不甚留意於生徒。此亦佳妙。蓋良美教授常恃其人研究科學發明新奇事物以激發精神也。苟其人露疲倦之狀，視物質爲陳腐，以積存之紀錄爲快足。則此人教授能必日趨薄弱，而教員之才有缺憾矣。教授能本是魄力。然必恃物質爲之設教。苟物質不按時增益。能力自必損失。凡教員不能考察，無力研究者，雖能提出新智識，新考慮，亦必流爲教育界欺僞之徒。此可以大學購書事推知。凡科學界中人必不購置缺少科學精髓之書。而未習歷史文藝之徒，書架上必常見不應有之書，牙籤滿架。不精者心泛，無實者驚虛也。

據此理，亦可以推知凡教員未有近世研究法的

智識者，其人必不能審取教授之良法，必不能得學生中之敬禮而具權力。余嘗察視教員會之進步，考慮班中教授之狀況，深覺凡教員必應有一問題存於胸中用力研究，方足以上達。既有問題，其人自能因之得新穎之方法，更能由之日臻偉大。近日發見一事，大學宜注意監視。即教授團之趨勢，日漸低陷，墮入平凡是也。欲制止此弊，今有兩法：一頻頻以高等新人格輸入教員團中。二團

中教員各於本人學科中懸一極有價值之問題，精意研究。此二法一行，教員必從新得智識之源頭。自然活潑潑地，時時踴躍向上。且愈進愈見教授之事業偉大。自能發奮不懈。由此觀之。研究學問發明新理之職責，實為大學所負任。蓋不特協助大學實行職務。且教授之生命良美，則大學之生命亦因之進益也。——School and Society, June 21, 1919

教員結黨之討論

譯 School and Society, June 21, 1919

一、反抗之言

美國各地校務局因教員大舉聯黨之故，深受擾動。國中約有大都會一百處之教員會已與全國教員會合，投入工黨。國中尚有多處城鎮嚴重考慮，亦頗贊成此舉。蓋近日俸金微薄，勢不能不有

變動。且各界僱工之徒皆爭起有所要素，遂連類而及於教員也。大城市中學校之管理法無平民政治克拉克之樣式者，所在多有。而教員因審察日中職務，常有所得，必欲發舒其專門的意見，不願聽人隨意揮斥。此亦結黨一大因原也。校務局常

新

教

育

欲令教員之俸給能與生活程度，社會地位相稱。其整頓之熱心與教員之期望同其懇切。若云反抗，殆無其人。然校務局終不能如教員之所求。一實踐者，良由學校經費有律例爲之宰制，而稅項之供給學校者，其數有限也。律例者，當太平時頗能伸縮以就範圍。若逢戰務，財政如翻瀾，平常保衛之法失其常紀，學校岌岌，若繫苞桑，則率守故常之律例至此必見其呆滯不公矣。今人多怨校務局造成此種教育衰頹狀況。不知校務局奉法守成，何得有罪。必求救正，非省議會另設制度不可。教員今日發憤伸其冤苦，其實尙未訴之正當之裁判署。指民意與省議會舉動亦未公平而得民意之信重也。

(案)美教育制，小學中學爲地方所立。地方專設校務局主其事。局中人員就地推舉。學校經費就地方之人稅房捐爲之支配。至學校制度，

教員俸金，則依省議會定制辦理。雖或伸縮以濟當地之緩急。然大都奉行定法。非故與教員爲難。若停俸不發，詭道減俸等弊，則絕無其事。教員結黨之舉動，尙非全智。若憑此法推擴教授專業之利益，前途實難預料。教員會之意義，理法與工黨之宗旨規畫，極難同符。多得俸金，改良狀況，此兩團公有之主旨。然教員乃人民公僕。其職業爲公務。勞工乃個人私業。其辛勞乃向私人公司之僱主求公平之勞金。此節殊不相同。若按法律，教員固有權聯合組黨。然論道德，則斷不許其聯盟要挾，反抗公衆。教員固無權牽率自己合於公衆建設之上，至淆亂成一紛糾之結，使其終局或成工藝的型式，或作政治的運用也。

須知校務局與教員兩者之關連，非如尋常意見，一爲僱主而一爲僱工。校務局實非教員之私主。其職務乃代表人民，盡策畫以發揚教員之志願。

新

教

育

此種關係與教員黨意中規定校務局之關係，完全不同。教員黨今日之聯盟要挾，殆如工徒之對於私業公司矣。工黨僱主互有怨恨，此等怨恨不應存於教員團與校務局交際之間。工徒之怨毒，發於僱主之自利心，不肯加勞金，不肯減工時，不肯增進安寧衛生，不肯修改工業狀況。然教員與校務局同為公益服務，關係當然不同。自不應存自私之意念。不應有自利之態度。工黨必須有密切比附之樣式，方能聯盟罷工以遂其大欲。惟教員若用工黨密切比附之樣式以抗校務局，則完全失平民政治之義。良美之點陷入危險。教員之福不能保固。且流毒無窮，不可收拾。此理甚確。設謂不然，則惟有學校專為教員而設，教員非為學校而聘矣。

今日教員聯結成黨，果運動不輟，則此五年內，校務局必有極難之題以待解決。按律，教員固有權

利組合而與工黨聯，不能禁止。故解此問題，不在怨恨壓制上伸說，而在銷滅吸引教員結黨之情況設法。蓋今日醫治平民政體的學校之靈丹，即平民政治之補藥也。（此篇原文轉錄 "School Board Journal"）

二、贊成之言

今日事勢，無論善惡，美國重要城鎮之教員已結合而附於工黨之內矣。若以阻止聯黨為智慧之舉，已屬遲緩，不能補救。我輩可以輕侮此舉，亦可以利用此舉。輕侮之者，原可運用智巧，藉此以圖利益。今乃舍去，并加鄙慢。猶之舵工駕舟，迎風逆潮，任其拋逐。其愚不可及也。

今抗拒結黨之理由，謂視學員不樂有此。此言誠是。蓋視學員確不欲教員享此福樂也。設謂校務局不樂有此。實屬費詞。蓋校務局實不願教員有此快舉也。設謂納稅之徒不悅有此。亦煩言無補。

蓋此事若行，稅民須多出金錢，非邀稅民來享大餐也。

此事今日之唯一問題，應問是否結黨確為教員之利益？蓋事之能益教員者，自必能益後生子弟，而入學之子弟即教員結黨之關鍵也。

此事討論之最有意義者，厥為何以教員組黨突然遍及全國？然此事又絕非重要，一如拋擲馬蹄鐵之遊戲，無足輕重。我輩中有已知此理者，亦有深知何事使教員趨於結黨者。然至今日始討論結黨事，未免太遲矣。

將來賦稅必增高，因教員聯黨，則俸給不能不增也。今後校長視學員必敬聽教員黨之言論。校長視學員昔日操黜陟教員之權，隨意揮斥。今日教員黨亦有此權，以相當校長視學員之進退，黨人亦可得而指揮。今後校務局亦必敬聽教員黨之言論，不加阻撓。校務局昔日有選擇教員之權，為

意所欲。今日教員黨亦有選舉局員之權，間接操其黜陟。

若謂教員黨行事有謬誤，此說殊可不必提論。蓋校長視學員校務局亦有差誤也。今若以完全二字責備教員黨，則請其先示本身確是完全方可。「任無罪者先擲第一石。」引用基督之言先是有欲陷基督者，必先擲石問者，其手退。玄虛之妙理已死，喪鐘

隆隆。教員之合黨已成，揭槩而出。無論謬誤如何，祇觀結果，毋須原理。今日之事，不復求哲學家為之精思。祇集其勢於曾習心理學之人而已。一九一九年之教員黨取材於心理學，較之從前大學所教授者為多也。（此條原文轉錄 *Journal of Education*）

（案）本篇所用之黨字，英文為 *Union* 字。會字英文為 *Association* 字。英文兩字之分際，略如黨之與會。勞工黨自稱曰 *Union* 取聯

合之義。惟聯合方能罷工要素也。美國教員會原無此旨。今附入工黨，取攻守同盟之態度。故原文易會爲黨。以示別異。此兩文立說各異。持

理不同。比以觀之，得失可見。原文不贊一詞。譯者更毋庸置喙。若必比附近事發揮。實踰常軌矣。

譯者識。

歐美教育新資料

郭秉文搜集
徐甘棠譯述

(三)徵求公學道德教育法賞格二萬元

美國「全國道德教育會」National Institution for Moral Instruction 今年懸賞徵求道德教育法，精選教育家四百三十二人，每省勻派九人，自今年十月一日起至明年十月一日止，分途研究小學教授兒童道德之法。發明最善法者，賞一萬元。茲將其懸賞法譯錄。

關心世道者，常以爲國家之前途幸福，端在後生小子之道德教育。蓋民政國體由人民之志意組成，而人民之道德品行，即宰制一國之福樂富厚。

夫人事遷移，世代遞嬗，國家非有公民不立。而公民之志意，必須與立國程度相副，而又具有散佈文化之心，方足以立國。今惟兒童道德教育，唯能造就此種公民耳。兒童入世，昧於智慧，性情所發，皆應學習。凡言語真誠，待人慈惠，執事勇銳，尊重公平，效忠國家，等性，無一不由學習得來。我國近日事體複雜，人情紛紜，殊非創國先民所曾夢見。且國民生活，竟有爲社會難題推翻者。以此故，我輩宜強健人民之道德，以措民政於磐石之安。大

新 教 育

戰之後，國家大政繁興，有如午峰。秉政諸公，無暇顧念民權民意。我輩允宜精意研究小學道德教育，以補政權之所不及。新時代已至，我國厲行民政，已為世界政局之一分子。戰後百廢具舉，其所以試驗此民治政體者至多。而此代之兒童即將來之國民。其高者能為國家之首領。今者歐洲各國之社會，工藝，政府，三者并已革新。其良窳全恃國民之智識道德。我國當此潮流，亦斷不能不因此有所牽動。謀國者允宜火速設法，訓導現代兒童，使智識品行并能卓然自立，以應將來責務繁重之世界。國家者，今日舉國人死力保持，留之後代兒童負荷者也。設非大伸教育，保傳兒童，則無以對彼為國流血，犧牲性命諸人矣。

一九一六年，本道德教育會嘗懸賞格五千元，徵求訂定兒童道德法規。

一九一六年是會精選著作家七十人，每會至少派一人合同研究一種道德思想。為公意所信重者懸賞五千元以爲策勵之資。其結果得書兩本，一為小學用，一為中學用。二書隨時翻印作學校參考之藉。苟有教務問題是非難定者可參觀而決。

此舉為根本上匡救道德之第一級。全國人民，無論貧富，允宜贊許。果識者以為兒童之品行教育更宜注重，自應再求精法為之整理。因此故，彼等法規得賞之人，今出款二萬元，請本會董事懸作賞格，號召全國，徵求訓導公學兒童品行教育之良法。

此賞格限於研究公立學校者，并非有意輕視私立校及教會校。不過公學與全國人民直接關係，為人民全體教養子弟造成公民之鑿地而已。夫家庭本為私立校，始於婚姻，成於兒女。其管治法一依國例而行。教會為私人創設，亦具學校之意。治之者為教徒及會中董事。苟家庭教會之道德與公眾幸福違反，民政主義之國家始從而干涉。其關係實為間接者。惟公學為公意所設，乃國家萬世之利。今之兒童必受教養，方成國民。將來或入政團，或任職官，或定律例，或執軍役。且外而投

新 教 育

票選舉，內而成立家室，出營業之資本，執工藝之職業，代代相承，永永不替。故教育為國家之任務，尤為民國絕頂重要之天職。此所以賞格專限於公立學校也。若私立校教會校願合力研究所，以增進道德之法者，本會必深感激之至。

近人力言國立公學宜同心合力，解決道德教育難題。因此題為全國教育所利賴，允宜修改完備，登峯造極。凡屬學校，皆應為此盡力。惟教會學校又當別論。因教會各以其教旨導引兒童之品行，自具宗法也。現在學制距完全之目的地尚遠。智識教育頗有可觀。職業教育與體學教育亦甚有進步。獨道德教育，雖學校職員學生父兄莫不認為絕端重要；然衆人尙懷輕視，未嘗力加整頓也。智識教育常為教育家極有興味之題。近因國民愛重工藝故，又注重職業教育。至於體學教育，則已竭力修明，頗能保守國人之康健。所缺者，教育

專家未曾聚會精神研究道德教育。遂至茫茫政海中，竟無良美民意為航渡之指南耳。大戰之後，可佈之慾潮，千波萬濤，掃蕩後生。此時正宜講明道德，造我國基。所望者，公學教育中人，能發明新法，使道德教育與智識教育，職業教育，體學教育，得同等進步耳。

懸賞二萬元徵求新發明 今欲聚教育家之精神，合公學員之思力，研究道德教育，乃出賞金二萬元，求最佳之公學道德教授法。本會以為非新發明不足以窮人事之變，非重賞不足以動衆人之心。於是發佈自有教育以來所未有之賞格，用以明此種教育之重要，并希望藉此能得全國教育家著作家之精思。

辦法法 辦理此徵求事者為美京華盛頓「全國道德教育會」之幹事員及董事員。評定文稿，頒發賞金，統歸料理。

新

教

育

得賞權之限制。此次徵求，須規定限制。本會幹事員及出賞人定於每省妙選極深研幾之教育家九人，專力精研。名此九人曰「道德教育研究團」。團外有人對此發生興味者，本會甚願其人將研究所得見贈。惟賞格不能及耳。凡精明透澈而有建設之思想，必為極高之人事。由合羣考慮，采集精義得來，又必為極高人事中之極高式樣。今欲解決兒童道德教育問題，則此種合羣式樣之思想最為重要。蓋兒童之道德生命皆為人所曾歷。今研究此道者皆國中長老。記憶力多寡不齊。以故本會欲羅輯眾人童時之記憶，加以察視兒童之品行，使思想有根據，不至憑空擬議也。

選研究團法 請省視學員任該省道德教育研究團主席。如視學員不願負任，則多選一人。復於該省組織「省選會」此會以視學員一人，大學

校長一人，普通有勢力者一人，合成。隨於省中教育專業家內選擇八人。（連視學員合九人）選定後，移報本會幹事。聲明此八人皆願任研究員。本會幹事覆允後，團員遂定。若團員有中道告退者，亦由該「省選會」挑補。

所謂教育專業家者，指現任學校教授指導青年而受俸給者言。凡選任研究員，不問其宗教之信仰。據本會定例及通常習慣，宗教教育專屬教會學校及私立學校。故公學教員不宜討論教義，且加禁止。

研究團辦事法 苟視學員不任道德教育研究團主席。團員可自舉一人為團長，并可自由規定團例，支配製造公學兒童道德教育之法。團員既於十月一日發展之後，可乘便通知本會幹事。團制甚多，今舉一法作式。是法頗宜於合羣組織思想之條理。其結果能成一恆久有序之良制。法

新 教 育

如下：

- 一、團員各自規畫一種團員研究法。列大概陳之團長。
- 二、團長研究各人條陳之法；憑一己之經驗審斷力；採取優長者合成一法。隨將此法合團員各法，錄副本寄往各團員考慮。
- 三、各員修改團長法，函復團長。
- 四、團長再匯集各員之條議，用審斷力定新法。此法可交教育家及團外友人作為討論研究之根據。
- 五、上法為團員執行法。副本分寄團員。團員即據此與教育家及他人討論。研究有得，報知團長。
- 六、團長集各員報到之意見，製成最有力之道德教育法，發交團員，詳細討論。團員考慮後，條舉所見函復。
- 七、最後團長集各員之評論，精細考慮，製定公學

兒童道德教育法。請團員簽名認可。然後將此法謄寫五本，寄交本會收卷人。另以函詳列團員之名。

期以一年。研究此事之期，自本會宣佈擇定之日起，限一年內繳卷。其期以一九一九年十月一日起，至一九二〇年十月一日止。

每省限交一卷。團員依據本團之定章，擬定一法制，各員簽名，寄來比賽。每研究團限呈一法。若此法僅得團員少數列名者，不能得賞。

獎金支配。公學道德教育法之得獎金者，可依下列之法，團員自為支配。倘有更改，須得本會核准方可。團長得四千元，團員每人得二千元，合二萬元。

未獎卷之用。全國道德教育會研究未得獎卷之卷，取其精要，敦勸視學員，學務局，校長，等試於師範校教育院中討論，以為道德教育之助。

新 教 育

研究道德教育之主旨 本會此舉之意，實欲各省團員自由思想，精選良法，合成道德教育法。制「全國道德教育會」之董事，雖爲此次研究之公判人。然其人皆深有味於此類之教育，并深望能從此次研究員之精思中，創製新法，足副獎金之希望，以進後生之品德。其有個人研究堪得名譽者，亦必彙集附入，未得賞金之研究團中，使其法能在學校內實施。蓋本會以爲凡研究擬立之法，雖限於賞金，亦必極有價值，堪受採用，列爲進德之方也。研究員應自覺此次行事，乃爲全國兒童幸福計。固非孜孜矻矻，惟賞金是圖者。研究員可不必費力釋解道德意義。因前五千元賞金所著之道德法規，已發揮義蘊，無有餘地也。今略條舉問題，以爲研究考慮之助。何法可令兒

童愛慕道德經驗所得之智慧？何法使兒童能自判道德之事實，使以此爲樹立身命之根基？何法可助兒童造成德性之習慣？何法聯合家庭學校爲一，使道德進步有感效？教育應先施何種道德教育，庶能端兒童之趨向，以進於善？教員如何方能明白道德之意義，又本身如何練習，方能使道德教育法收大效？其餘問題甚多，是在研究員教育家之思索已。

印刷權 凡繳到之卷，專爲此二萬元資格比賽者，該卷之印刷權屬之本道德教育會。副本交本會董事詳閱。董事可收存，以便覆考。惟不能付印。正本交本會幹事存儲。可借與學校職員閱看。如幹事以爲該卷合於印佈，則立時刊印。使道德教育能得普及之益。

將來之美國大學

原著者華盛頓大學教授 披德爾佛 F. M. Padelford

新

是篇原文以典雅之筆，寫奇麗之思，詞藻秀穎，意境深遠。譯者譯務蠶午，晷候促切，無暇以此土華言，達彼方文采。把筆草草，良用汗慚。幸閱者加意披覽，毋以文拙意晦棄之也。

譯者誌

新時代來矣！此萬國交際之時代，超出國界之時代，政事政會大革新之時代也。而我輩乃適際此時代之晨光。

教 育

世界大更革之趨勢，必牽率現在之高級教育。世運如此，論者可不必自詡前知，已能預言大學將來因新刺激而得之進益。蓋大學今已飽得經驗，智能復興之時不期而遂至。此固平人所希望，而亦可決言其必如此。

造成智能復興之刺激事物有三：（一）新世界的興味與責任，能感誘能激發；（二）各國大學日漸接近而生競心；（三）移注重物質之力轉而注重

靈界。此三種物事激勵學生，皆能增其忠誠，益其強毅，而保其必得智能。

今欲討論此等刺激物事之作用，宜先察視高級教育已往之情形。近三十年來，大學學生已無尋求智識之熱誠。調考經過之事跡，足證此言之非妄。當此三十年間，教育增設無數門徑，學生之注學籍者亦數逾十倍。然學業不加益，智能無進步，其情狀恰與門徑學籍成反比。專門學校（若醫學律學等）雖未流入衰世潮溜，然行事稍涉於人道，則羣情視等弁髦，略不注意。此種境况之一因，由於大學執業之徒大數才能劣下，缺乏智敏，懶怠性成，視古昔精意勤求，才力卓越者，相去遠甚。凡大學施設之學科，未曾用功，已覺痛苦。苟有誦習，非出強逼，即由慰勉，甚或有所恐懼，不能不學而已。美國大學學生之弊，此段能言其實況，備美而學與生習者能證此言之非過。

第二因，由於數十年來，美洲文化極端注重狹窄

的物質的活動。人道主義，鄙而勿言。此因微奧，知者蓋寡。推其流弊，患害甚深。馴至我美物質之賞，賚不特歸諸粗淺之人，即理想家所寶視之名譽，亦隨人情以俱逝。商業之程度，竟為國人之公度。

商場之盈絀，竟成國家之大局。若普通智識，若淵博學問，并為公意所鄙薄，無人尋求，亦無人禮敬。大學生耳聞目見，觀感甚深。自然荒學而嬉，視德業為等閒。甚者且以為教育不足任社會之職責。

美國大蒙富神學陸海無物不備其弊不期遂至於此非貶國之詞也

夫天性不向學問之學生既多，物質上之教育又不足貴。兩因相併，轉而造成發揚學校表面上之

活動。而大學亦竟以此等活動代高等之教育。

大學中之體育比賽，黨派，黨結，社會運動，政治演說等事而言。青年人更視為正當學業，樂於

附從。若對於數小時之研究，課室中之學程，莫不頭昏欲裂，苦惱非常。蓋不能享受一種變動不居，味濃厚之生命也。智識之徒既不能凝合鞏固，

以自保其藩籬。學院公意又從而蔑視智能，指為無足輕重。於是求智之正軌擠去，學生之活動獎成。有真能滿足智能之量者寡矣。

大學畢業生苟能發揮學生之活動，聯絡靈敏之聲氣，便可博得自一八九〇年以來，美洲綽有餘裕之生活。其無自信力，乏肆應才者，竟執宏鉅之商業。女子不善周旋，不曉交際，未識教導荒學頑童之法，亦貿然來任教員。昔日謀生之易如此。此殆今日大學學生懷此意境，遂不注重學業之故歟。

余非盡舉學生之活動而痛詈之也。蓋此種活動未嘗不深有益於社會之試驗。今獨呵斥之者，良以教育培植此種風氣，則全無原因耳。

大學教員對於此大團怠惰之學生，未嘗不欲變換學程，注意改革，以求補救已往之弊。然教員久為重機械輕生命之時勢所感誘，積重難返。所謂

新

教

育

更革，塗附外觀而不力求實際。所欲舉行，偏爲勢不能行之事。於是校章學科，遂如零木斷板，無所適用。而美國之大學生遂死矣。

三十年前，人民苟能趨重大學教育。則教員自必考察學生之態度；引導學生入適宜之門徑。大學學科可無如是之困難；庸懶不振之學生因而求得有用之教育者，必千萬計。惜乎日居月諸，流年似水，大學竟無精魂爲之奮動也。往事已矣。悵悵何爲。所喜者，今日教員已求得此等難題之解法。使學生不妄用其精力時光，而能審定一己應學之事及社會需要之學耳。

上言激刺高才生求智識有三事：第一事爲世界之新興味與新責任。我美自建國以來，坐享承平，蕭然自足，獨立於濁世之外。今乃突然投入政漩之間，執牛耳爲國際之領袖。邦國之距我甚遠，素無往還者，至是竟與我成爲鄰交。遙測將來，我輩

之子孫必與他國人之兒女戲同地，食同桌，互習方言而相呼以名。

誠如是；我國已牽入世界生命之內，和同思想潮流之中。其勢必非明曉他國不可。凡其國經過之歷史，其地本有之能力，其感奮之精神，其政體之組織，其社會之狀況，其在世界之程度；無一不應明瞭。此等學問，從前視爲文藝的，幽遠的。習之者僅有博雅的價值。惟今日則一躍而爲國家生命，個人生命之重要原質。政府機關，私人事業，并獎勵學生，使奮勉求此以應今日新時勢之需求。其人須有洞燭萬國之才，深明各國之歷史人情文學方言；方足以肩大事之任。若教育敷淺，僅善周旋，則萬不能勝任愉快。往日畢業生雖能應本國市鎮之需求，然奉使四方，必蹙蹙靡騁而債事。世界因應之才必具世界之識。尤必具美國人特出之經世才，而副以他國之已往歷史現在生活，方

能得其國人之心腹。此種訓練，不能隨地拾得。非預先研究，萬不能踏足他國之土。所以英人、法人、意人、俄人、巴爾幹人、日本人、中國人之聰哲，皆宜明曉。人類前途，全恃此種智識。今舉此為新世界之標準。余深信我美精力瀰滿之青年，必能奮發競趨，自定本身之價值。更能以新眼光視教育，邁往直前，虎跳龍躍。彼庸懦不進之徒，宜旁立讓道，庶勵精奮發之人，不為愚鈍所撓擾。

新 教 育

然此豈奉職國外之人獨應如此哉！凡人亦莫不宜然！我國學校已為世界學校。我美公民已為世界公民。異國思潮將掃蕩我美人理想之生命。必求玄妙智能之人為之指導支配，方能立國於此革新之天地。今日凡夫庸人亦欲知將來五十年內國際政局之糾紛。簡言之：美國人無人不自覺須事事活潑，不能如前之怠玩矣。

主義之第一段原理為人類友愛。此義實行，則我國大學必與他國大學親善。國中大學交際懷有快樂親熱之誠。相愛若兄弟；靈警若比鄰。一大學之教育經驗，他大學常值取而去。課程稍有改良，政策或另行佈置，他校必開明討論。問題如大學之行人，到處傳播其事實。雖以管理職員之力，不能破敗此聯絡之精神。平人自重之性亦不能自捫其舌，而不談大學之行事。所以學校呼吸相聞，其道至速也。

大學生對於他校學生舉動，感覺亦異常靈敏。苟綠圍之花產於東方之校園，則瞬息之間，其種已傳徧一洲；無校不綠花相映，而扶以葱籠之枝葉。苟東方聰明學生偶造一俚語，則西方同人立即引為談助。苟三角旗懸於學生之一寄宿舍，必轉瞬成為全國學生時尚之旗幟。苟西方學校區別一日修改校園，則全國學校相應，如發狂熱，必選

新

教

育

一日號校園日，整頓園地。今日學生之易動如此。足見我國大學接近之程度矣。

此種活動，乃演進的智能的而非死滯的。事最良美。蓋一都會之利益可推而為萬國之利益也。法蘭西大學嘗於我美高才生中求聘一卓異之才。瑞典某大學公議遣派學生二十人來美入大學；而我美轉派二十人往瑞典京城大學，互調以收通情之利。我國大學又設法大招中國學生，以廣教育之益。更有大學數處連合，設法與墨西哥大學對換教員。此國際友善新法，必能於高等教育中成爲陶冶世界之原力。且從此推論，可進而造「普世大學」之新名詞。全地青年將必比肩而立，服務世界。所謂國家問題必消滅於世界問題之中。此國之教育思潮，可立即變化他國之思想。若我國大學能將本國學生之敏活之能力之自由，化行於異國學校之中，則可望我國青年亦能

從他國教育，學得堅忍貫徹的性質。

第三種激刺事物足以堅凝大學者，厥爲移注重物質之性轉而注重靈界。轉移之力，爲數不少。從前國際死力之競爭，今後懸爲勵禁；此其一也。天然界中探險之機緣，今已銳減；此其二也。百餘年來，美人自東徂西，克服全土，疏通地利，教化異種，建人道之豐功，立萬年之國本。其成績可以鍛鍊美人，使能誠實，能推想，能自信，能任勞苦，富經世才，遇事樂觀。此真注重物質之良果也。然勇敢之流弊爲貪婪；詭道致富，殘虐異族，養成賭博無定止之靈魂。今就土地言，美洲已完全克服。極西之部，已爲收地歷史最後之一章。國家現正厲行墾殖以完克服之功。苟異國尚有餘地足爲探險人深入搜幽，商家冒險求利者，美國恢奇之士，儘可肆其閱歷。然概觀地球，此類探險事業久已過去。物質世界逐漸消磨。今後瑰奇之行，探搜之事，

克服之功，皆返而求諸本人之身，探險靈界，以快生平。

Peterborough 等處諸主教，此諸人皆英國教會之領袖，其稱教理淵深才德卓著者

及巴利奧爾 Balfour 學院主任，此人蓋奧斯福

轉移此注重性之第三力為減削勞工之壓制工

時縮短，辛資優給。而普通人情亦步步趨向均富。

此力今為友愛之新識增其速率。世有英雄，奮力

而起，舍生忘死，擴充公益。皆注重靈界之力為之

也。宜乎英王宣諭曰：「凡提高社會之地位，振發

人民之國性，富厚休養之普及，皆人道當然之事。

今後斷不能無故犧牲，致礙進步。」教會者，固自

古相傳，以狹窄的教義，保靈魂之實益者也。然今

日亦廓清迷守之舊性，歡迎新社會之思想。最近

一月內，基督教三大會聯合發布重要之宣言。英

倫國立教會大主教指任委員會，「調查教會應

以何法解釋基督教義，庶可以解決工藝上之難

題。」任委員者，為文奢士打 Winchester 連治

菲 Linchfield 奧斯福 Oxford 披德卜魯

學院中聰敏貴族也。委員會據調考所得，列成報

告。承認工藝時代之遺俗偏性，實犯基督教義。曰：

「近世工藝主義之根本惡毒，乃爭求私利而不

執公眾之服務。」又曰：「改良工藝之第一著，應

給充分之勞金。庶工人能保身養家，得康健，愛名

譽。更應支配適宜之休息，庶能修養腦力及靈魂。

「又曰，辛資適宜，家給人足，贏利之餘，宜利社會。

」加拿大之監理會，美國之天主教，并發類似之

宣言。誠如此，三大教會（天主教二改正教三

中義教英倫國立教會備節多屬天主教之舊而信仰又近新教故云然實言之亦改正教也）融合社會的

新思潮，發展正當之宗教理。其感動社會之勢，必

無遠勿屆。且也，戰務鍛練而出之倫理，更能助靈

界以壓物質。戰場上視察者皆謂軍士勇敢謙下，不自私利。蓋戰務已指示靈魂之罪惡較肉體之

新

教

育

罪惡，尤爲可惜也。改正教世界其當以此爲學課乎。太平之日方長，往事如煙，定多軼出記憶之外。然謂腦中并無此戰跡餘痕者，無此理也。

簡言之：物質之吸力，已爲克服肉體之道所銷滅。物質之推力，又爲工藝過多之累所抗阻。物質事業，對於此種人既喪其感誘之能，對於他種人又失其威嚇之力。噫嘻！物質主義之威名其將銷歇於大地之上乎！

廣言之：生命之舒展部已隨近世之日月增長。生命之靜定部已逐舊日之雲煙銷滅。蓋注意外緣，關心物質，皆阻礙人類不得生活之經驗，不知生命之變化者也。

今日我輩正當新時代的晨光之時也。此時代爲靈魂復活之時，移注重天然界轉而注重人類之時，移精神返至尊貴之時也。即所謂智能復興也。今可預言者，此時代中天之日，靈魂必蓓蕾富麗

之花，人類必克服工藝主義，祇以工藝爲進化之具，用以建設，規定限制，庶自由開放，靈才發越。收開物成務之效。奏空前絕後之功。

智能復興之第一級，人類必爭行美德之事，同操秀雅之詞。手詩人之手而口詩人之口。然則何爲人類之富厚耶？今引一詩，以示人世之真樂。詩曰：巖城嵯峨層雲巔。白屋當山臨廣川。沄沄原隰幽林連。我所耕耘膏腴田。故宮遺事述神仙。英雄偉業表隴阡。大智傑出古聖賢。詩人精氣千百篇。畫家之手創新天。微音妙曲古琴弦。羽衣霓裳舞蹁躑。高歌飛響遏流泉。凡此品彙數萬千。盡歸人類享受權。世界公平無畸偏。勞於作者赴長筵。同樂斯邱億萬年。

當此時日，大學將必行其尊貴之職司；學中各部無不新魂復活，道味擴張。效力最速之學科，必爲文藝、美術、純粹科學。此種學問必爲是時風氣所

最重。倘是時社會真注重人道，必再發明希臘遺傳之可貴。人類一旦自覺思想宜博，大理應諧之時，必轉而求官能之勻平，萬物之均配，而組織天然華麗於生活經緯之中。此古希臘文化也。

世界親善，交際繁興，能激勵平人肄習方言。今後他國語言必不徒為博雅之一事，而實成人生之實用。學生對於此科，不獨求得言語文藝而已。更欲精研他國人民生活之同情。凡風俗，習慣，私人之狀貌，公衆之建設，政府，教育，工藝，巧技，及其國貢獻於教化史之資材，莫不講求其故。質言之，凡可以揭示各國之聖哲睿智，其人感奮之風，鼓舞振作之法，行事有為之果，皆欲調考。

今日哲學團（此名詞包舉歷史社會學哲學言）宜發奮思想，以佐將來大學之學生。世界歷史，自大戰以來耳目盡新。歐洲史學之學生，考時察事，意識為之推移。數年前視為隱秘難知之國際，今

日突然於政治社會之思想中佔一席地。李肅安尼之史，捷克斯拉夫人之所記，兩國俱詳二卷二期學者昔日僅隱約辨其名稱。今日以後，成世界之新國。凡讀報章流通無滯者，非熟新國之史不能也。

近年法政學社會學兩科讀者較普通各科尤為有味。藉普世政府之經驗，得世界字義之新解。諸國中又有挺奇立異，從政治工藝中創新建設者。博俄德等國言其趨勢必造成一新時代，專求社會工藝的自由，而得靈界更高尚之快足。

人類智識之增加愈速，研究哲學之興味愈新。此理的確，無可移易。哲學思想能調和各學，抵於諧合；又能比較各學之效果，發揚幽光，指示未來之途徑。

人類今已決意享受舒寫懷抱之樂。以故美術必為將來大學教育之切要科。此真人類歷史之創觀。世界需求物質之逼切已減。人生將藉音樂，圖

新

教

育

畫，石象，戲劇，裝飾，詩詞，小說，以紓發其性靈。此等性情之流露，可以近日工徒聯盟罷工見之。當船業罷工時，勞工少年三人分別來訪。其一為美國奧海奧省人。請余批評某說部。蓋其人方趁罷工之暇，卒讀該書也。又一人為那威青年。嘗作論說，評議法蘭士。即前期譯錄之法蘭士第三人為丹馬壯士。述其新文學評論之概要。勞工如此。他人可知。大抵世運方新。後之來者必重性靈而輕物質也。今舍棄注重物質，轉而經營人道。聞者必以為科學之意味大減。不知非也。新時代提高人類出於天然物事之上，自必從新考核純粹科學之價值。不令天然物界價值重過人類，必矣。然純粹科學亦終不失其美感之效力也。且也習純粹科學者不特可以快意而已，更能於靈魂活動上得新美之幻景；又能助其人決定此奇異世界之關係。新人道主義將必視科學為寶貴之兒孫。

將來之美國大學

簡言之：將來大學必重定學院之理想。學院以專

門的技術的法理為根據。以智識為基本，以「自

明」二字解說見一卷五期「教育之最後目的」一文中性靈為實力，裁成愛重智

能肆應無方之才。大學又藉學院之力，專意造成

社會人物。其人之模式，一如紐門 Newman 九十

世紀英國文豪以文學為行任天主教主文章為世所誦所製定之界說。其說文詞秀雅，

意義精美。茲引錄一段，以示大學人格之一斑。

大學訓練，乃以極尋常的方法造成偉大而尋

常之終局；其目的在提高社會之智級，化育公

衆之思想，洗淨國家之意味；以真義理灌溉人

民之熱誠，以定目的，鄉導公衆之興作；發揚一

代之美意，使政治易於施行，使私交臻於亮白。

大學教育教人有內視之聰明，瞭自己之意念

與判斷，有誠實改良一己，有口才發表意念，有

力量貫徹實行。大學又教人有外察之能，明四

目，達四聰，而趨赴正鵠，辨析糾亂之思緒，探察

詭辯之內容，黜棄不合之事物。大學預備人才，

施科學，確矣。

任職有成效，辦事有幹能。大學示人處己處世之道，思想佈置之方，如何示人以德，如何感人以化，如何識人，如何共事，入何社會能融洽，遇何人類能和同；知應言應默之時，耳聰而舌靈；不應參預之時，得適宜之問合時之益；遇事準備，然不干涉；知嚴重之時亦知遊樂之時，處遊樂能雅妙，遇嚴重能中禮；能為快樂之友亦能為信任之朋；有寓形身內及寓形宇內之腦力；

專門學校亦必為新靈氣所鼓動。將以普博之訓練為基本，而較現時更確切。使效力所見，能成專門之公僕。大抵專門校新動力之趨勢，比之大學更勇往而少窘難。

家居外處都成快樂之源；有周旋公眾之天才亦有閉關隱居之德性。凡無此才性者，雖有佳運，亦成危險。稟此天賦者，事瀕失敗，反生妙感。

總而言之：大學將為新社會之冠冕。將來青年如潮而至。入我門牆。享我宮室。而求得綿綿不絕之生命。由科學得知人從何來，因而知人類是何生物；由哲學詩學得知人趨何途，因而知人類是何生物；從歷史知人為何事，因而知人是何生物。更能從此運用本身應有之權力，明白一己創造之精神。為己為人，求無窮之福樂。今引一歌，以完此義。歌曰：

此文從 The Idea of University 引錄。紐門文字好作界說。體知本段是也。文體淨潔。爽亮。最宜辭賦。故於英文中獨樹一幟。譯者識。

義。歌曰：

實用科學將來必流行於社會。將來社會必廣用機械以補救人之精力。人類亦必施用天然之統治權。達此目的，惟科學為能。故世界將來研究實

天樞旋兮世運極而將春。黃金時代歸來兮吉日良辰。大地遞嬗兮若神蛇之蛻鱗。鱗甲敝兮更新。

文運興兮新雅典其將起。遂古遺教兮必混一
其文軌。若夕陽之入虞淵兮實榮光之方始。光

燁燁兮新世紀。譯 School and Society.

June 28, 1919.

英國的美術教育

汪敬熙譯

今年陶孟和先生到英國去調查教育，曾託前駐京使館秘書裨君 Mr. Pridcaux Brune 調查英國美術教育。裨君向來是很熱心美術教育的。他調查時候，頗承英國教育部員和 Bournemouth 美術學校校長培克君 Mr. Baker 的指導。現在他把所調查的做了一篇報告寄來。孟和先生命我將報告的大意譯在下面。並命我藉着這個機會致謝著者並幫助著者調查的諸君。八年十一月二十二日譯者識。

現在英國極注重美術教育。後人看起來，或者以

此為英國戰後改造時期中一個特點。今日美術教育最可特別注意的新趨勢，就是一般關於美術教育的議論，都是根據一種新觀念，與舊日觀念完全不同。從前最普通的觀念，以為美術是一種貴族的娛樂，是一種奢侈品，是一種特別而無實用的活動。以美術的興趣，為一種少數闊人的嗜好；以美術的創作，為一種特別少數人之事業。現在普通的新觀念，在教育上勢力日漸擴張。就是以美術為一種人類普通活動的自然表現。美術的能力，不是幾個天才獨有的，是人類通有的。意大利的大思想家 Benedetto Croce 的哲學，

就是這新學說的結晶體。他的著作很惹起英國人的注意。英國教育家的主張，暗中也常涵着他的學說。我們先引一段 Croze 的話和英國幾個重要人物的言論，就可以明白他這個學說的意思，及其實際的影響了。

「人都說大美術家把我們的生活，活現在我們的面前。但是大美術家的想像力和我們的想像力相同，所差也不過是程度的高下罷了。人都說『天生的詩人』應該改爲『人生來都是詩人』。不過有些是生來的大詩人，有些是小詩人罷了。從前對於天才的極端崇拜，都是把程度上的差別，誤做性質上的差別。都是忘了天才也是人，不是從天上落下來。』（詳見 Croze's Aesthetic

Douglas Ainslie 譯本，第二十四頁。）

「愛美術及求美術，並不是神祕的事，並不

是幾個人天賦的特別才能。從歷史上及個人的經驗上證起來，可以見出，人的天性就是愛美術，求美術；這兩種事是基於人的天性的，到處都是這樣的……我信這是一個正當的觀念。並且，信了這個觀念，就可把我們對於美術的態度變了，我們就把美術看做一種社會的利益了；也就可以把我們對於美術教育的態度變了，我們就把美術教育看做一種凡人都應享受的教育了。」（見曾爲牛津大學美術教授之 Selwyn Image 所著之改造問題 (Problems of Reconstruction) 一書。）

「我們須承認的事，就是美術是生活中不可缺少的，也就是教育及工作中不可缺的。從前把美術看的太狹，大家都以爲美術是一件特殊的事，是畫家巧匠的出產品……

新 教 育

……我們應該使美術得一個較為廣大的意思。」（見一九一九年英國改造部所出之關於各種改造問題的小冊子之第十七種 Art and Industry 中）

「我們須記得繪畫同說話作文一樣，都是小孩子自然願意做的。」（見教育部所出之初等學校教員參考意見書 Suggestions for the consideration of Teachers 下更詳述。）

此外如 Edmond Holmes 君從前是英國部視學長，現在大家都承認他是個大教育家。在他的著作中時常把美術新說注重。Holmes 以為美術的能力，也是一種「小孩的力求發現於外的本能。」（Holmes 所著的 What is and what might be 一書，可以說是這一世紀中在英國出版的最重要的教育書。在這本書內，這個觀念是

其根本原則之一。）

今年夏天 Lord Haldane 在劍橋大學開的 Conference on the New Ideals of Education（教育新理想討論會）主席的時候，說這個會議所求的教育的新觀念，是求一個較為廣大的關於實在的觀念的運動之一部分。「科學道德及宗教都是公開的了，美術也須如此。」

認美術為人類普通的興趣之觀念，發生在現在，恰是一個好時機；並且也與現代的幾個極深的希望相合。正當着民治觀念改造世界之時，所以使美術「民治化」了。正當着兼愛主義被認為實行的目的之時，所以使美術有了人的意味。這個新的美術觀念，在英國教育政策上有兩層影響：

1. 從許多證據上，可以證明英國打算擴充美術在國民生活上的地位及勢力；打算把美術看做

普通教育中的一個重要部分。

2. 更有一種同樣顯著的運動，去求美術與實用聯合。近來力求美術學校的活動與工業的活動相連絡。並希望美術教育的職業方面，須盡力發展。從這兩件事看來，可以見出這種運動的影響。上述兩種目的（普通目的，及職業的目的）又由美術教育各方面顯出來。

美術在普通教育中的地位 最可注意的事實，就是注重美術教育的傾向，在普通教育中，比在富戶教育之中，更為明顯。這一點可以證明注重美術教育，與現代民治的趨勢，毫無衝突。在大學及為中上流社會所設之中等學校（Public School）中，仍保守舊日的遺風，把美術及美術有關的事，都作為裝飾品，以為完美之教育，不必有美術科目。牛津大學的美術講席，雖曾經名人充任，卻仍看做為一種「裝飾品」的講席。所以

美術，也不是得學士（B.A.）學位的必修科目。就是為中上流所設之中等學校，所授圖畫一科也都做為隨意科目；願意習美術的功課的，如不妨害正功課，都可學習。

美術在普通教育（即為貧民而設之初等教育）中，就與以上所述的兩種情形不同了。二十年前英國的初等學校，已經定圖畫為必修科目；並且把教圖畫最好的方法，和使兒童美術的天性盡量發展的方法，當做盡心討論及實驗的問題。從Edmond Holmes 所著的書裏，和一九一八年教育部所出的小學校社員參考意見書，*Suggestions for Consideration of Teachers* 可以知道這些實驗大體上所經的途徑和現在所得的結果。

「現在（一九一一年）仍有許多學校，在教圖畫的時候，費許多工夫，在收集一般的描

摹畫本。一張畫的習見物件之畫本，掛在一班之前，使兒童去一筆一筆的去仿着畫，烘上陰影，再上了染色。……但是這種功課的價值在那裏呢？有什麼意思呢？如果圖畫是這樣教法，知覺及表示就完全無關係了。這兩種能力，是相依爲命的，他們完全無關係，就是他們兩個的完全失敗。描摹畫本的兒童，除去他人所畫之風景物件之外，看不到一點旁的東西；並且就是這個風景或物件，他也不去領會其完全的意思。他只求一條線一條線的，把這個風景或物件詳細描出來就罷了。……這種描摹畫本的教法，對於兒童觀察力損害之大，說出來是我們萬不會相信的。……」

「……教育部曾以一種有系統的方法，去攻擊「仿本」。仿本離廢止之時，尙屬甚

英國的美術教育

遠，然現在已經有大多數學校不用他了。……在幾個學校裏面已經起首用公式 Formula and Tip 代仿本了。畫桂花有畫桂花的方法，畫水仙有畫水仙的方法，及其他種種的方法。……在其他的學校裏面，將一個實物擺在學生面前，教員代他們把這個物體畫在黑板上，細細的講給學生，爲什麼須如此去畫。他畫完了，兒童就假裝着畫物體，但是其實仍是描先生在黑板上畫的仿本。」（見 What is and what might be 第一三六至一三九頁。）

這都是起初在小學校內試驗教授圖畫的大錯處。這些錯處，在一九一一年 Holmes 著書之時，還是盛行。然而當時，已經見出改革的朕兆。當時至少有一個學校，已經用旁的原則去教圖畫。那些原則，都與近日流行的原則，極相似的。這個學

新

教

育

校，似乎已經快達到後來改革的目的。當時視學對於此校的報告可引來作參考。「在我所視察的學校之內，這個學校的圖畫教法可以說是最完美了。圖畫的成績都是兒童自己的思想之表示。仿本是不用了；因為圖畫的教員對於畫法不十分擅長，學生都是自己想出自已的畫法。思想發達，技術也就發達。此點可就兒童的圖畫中看出……主要的原則，就是使兒童自己去畫，因而他自然就信自己，就只靠着自己了。兒童的自動活動，都是承認的兒童自己去定畫什麼，怎樣畫及用那種的材料。」

上面所引的話，可以知十年前最初的實驗。一九一八年，教育部所發行的小學教員參考意見書中，把從前的經驗及改革所得最近的效果，都併在一起做了個簡單的說明大旨如下：

1. 圖畫同說話及作文一樣，都是兒童自然

願意去做的；圖畫就是「形與色的了解及寫出。」並且同讀書作文一樣，也是對於一般人都有用的，並不是只對於幾個從事特別職業的人有用。

2. 教員的目的須全是教育的，就是去把知覺及表示的能力發展訓練。練習久了，才能畫的完全正確；如求急效就有危險了。

3. 求達這個教育的目的之時，須使各方面都能發達，就是不要只畫輪廓，並且也要畫實體的形色及東西在光明與黑暗中的形色。

4. 記着畫須要作的，然而作的太多了，就要有危險了。

5. 照上面的方法做去，就可以有一個好圖畫教育，能夠作日後或向實用方面或向美術方面發展的基礎。但是教授圖畫還另有

個目的，我們萬不應該忘掉，就是學生天性的美術方面之養育。『須要教的學生能覺得及領會形與色的美。美感須要培養，並且須要看做一種學校裏重要的事，不能聽其自然。』形式的美，須要分析古人的圖畫與天然物體的美麗，比較二者，仔細研究。顏色的美，亦須用貝殼，蝴蝶，飛鳥，及其他的物品，指示出來。

6. 創造力的培養。鼓勵創造的作品，譬如用歷史的事實鼓舞學生等方法。

7. 求學生手法的熟練，但不可使學生忘掉所畫的東西之意思。『最有害的事，就是使學生畫的非常之熟習，而不懂他所畫的東西之意思。』(詳細見小學教員參考意見書一〇〇頁以下附錄一頁載有實行以上所述的原則之功課略表)

專門的美術教育 狹義的或「職業的」美術教育，是在美術專門學校裏教的。這種美術專門學校，是按着教育部的規則辦理的；凡能履行規則上的條件的，教育部就給他們金錢上的補助。一九一七年至一九一八年間，這類的美術學校有一百八十一個；另外有五十個小的學校，為教育部所承認，也是同美術學校一樣辦理的。假使一個學校要求被認為美術學校，領取公家補助費，在教授一方面，必須有一個主任教員及相當的教員，晝夜兩回每年總須授三十六個星期的課，每星期必須有十四小時的功課。其他重要的條件，就是：學校必須由一個適宜的董事會監督；須受教育部所派的官吏考查；及經費中至少百分之二十五，須由校內他種收入（如學費，捐助，地方款項，等等）項下開支。

這種美術學校的目的及功用，可以由雷斯特美

術學校 The Leicester School of Art 校長之

演說看出來。他的那篇演說，第一把美術學校的目的及其教授之原則，大概說明。第二，表明這個模範的美術學校之成績。The Leicester School 是英國第一三三年的時候有七百五十二名學生，每年受領教育部的補助費一千八百鎊。

The Leicester School

of Art 校長 B. J. Fletcher 的演說大要如左：

目的之範圍 通常都以爲美術學校的目的，是教人畫圖，但是這個觀念太狹；美術學校的責任，須使所有求美的道路都是公開的。教圖畫不過是他的目的中之一個。凡美術與人生相遇的地方（在普通教育中，在工業中，在城市計畫中，及在家庭之內）都要能夠，並且應該，覺出美術學校的影響來。美術學校對於普通教育的關係 「我們現在的美術教育，太偏重於養成圖畫專家。我們須擴大這個目的，求養成一種審美力，

……養成愛各種美的能力。美術學校須盡力幫着達這個目的。」在許多方面，美術學校都可以幫着達這個目的，或指示幫助學校的設備，或幫助組織學校的遊戲，或預備歷史地理教授上用的圖畫，幻燈影片等等。

美術學校與工業的關係 美術學校與工業須聯合密切。爲達這個目的，美術學校須與經營工業的（即雇主與被雇者）相接近。十五年前，已經有許多經營工業的與雷斯特學校相接近。由他們組織成顧問委員會。這些委員按期到講堂上去考察，並且以本地各項工業裏的學徒及新工人之名單，供給學校。他們一方可以告訴經營工業的人，學校的功課是什麼；一方可以告訴學校，工業上的需要是什麼。學校可以代工業界

挑選訓練新進的人物。他對於工業上影響之重要，可想而知。最好的僱主都是到學校裏去尋學徒；但是這個學校對於這種大需要，往往是供給不上。

還有一種方法，使美術和工業有一種有生氣的聯絡，就是注意必需品及本地的需要。人常說在現在工業制度之下，工業上沒有用美術的機會。但是這是一種舊日解嘲的話。Michael Angelo 說過「美術是不合現在的時宜，」如果在文藝復興時代，這話是不對的，在現在說這個話，也不能是對的。若是學校注意必需品，而能表示出，在現在情形之下，還可以做出更好的出產品來。那麼學校與工業界之間就有信用，並且也可以使二者的關係更密切。

美術學校與公衆 最末一層，美術學校可

以養成公衆的美術興趣，及改良公衆的美術嗜好。達到這個目的的最容易看出的辦法，就是演說及開展覽會，表明房屋建築設備，及城市與公共建築物的計畫及設備須改良之處。

Fletcher 君所說明的這幾點可以表明，美術學校活動範圍之廣，及辦理美術學校者眼光之大。關於美術學校須注意本地的情形和需要這一個重要問題，改造部所出的 Art and Industry 一小冊子，也說明這個道理。

「美術學校須按地域分配，且須從低級學校至專門學校組成一有系統的組織。這些專門學校的最重要職務之一，就是考察怎樣或有何種機會，可以將美術的方法用在生產事業上，尤須注意關於區域的製造業及手工業上的應用。須以本地的工業為美

術學校功課的中心及根源。

附錄

The Bournemouth School of Art 的詳情

這個學校是在大戰將開始之前開辦的。現在有四百名學生，其中二百五十名已經學過一種職業，或與他們的職業有直接關係的功課。其餘的大半是以美術作一種娛樂的人。這一部分的學生，比較旁處多。因為 Bournemouth 不是工業的中心，居民大多數是有閒暇的人，可以在學校裏學些功課，作一種娛樂。

「學校的組織及教授的範圍。」

「市立美術專門學校的目的，是供給繪畫

油畫彫刻及其他美術的職業 Crafts 之

完全的教育；訓練欲以美術為職業，或欲作

美術教員的人；及培養一種愛美術的心。」

「職業一方面的功課，是意在幫助本區內

從事建築業，及其他職業的人。」

「學校訓練學生，使他們可以從事美術教育職業。對於一部分學生，教育部特給一種師範學生獎額 Art Pupil Teachership 免收學費，且每年給與十五磅。但師範生必須專以教育為職業的人。」

「美術專門學校，住一三層樓房，居市立專門學校的北面。這座樓房，有十四間設備完全的房屋，以備教授繪畫，彩畫，製造模型

Modelling 設計，Design 建築 Architecture

繪畫的設計 Pictorial Design 壁畫 Mural

Painting 仿古畫 Drawing from the

Antique 寫生畫 Drawing, Painting, and

Modelling from Life 速寫畫 Etching 金

工 Metal work 寶石工 Jewellery 琺瑯

Enamelling 刺繡 Embroidery 刻木 Wood

新 教 育

Carving 細木工 Cabinet Making 油漆
裝飾 Painting and Decorating 石印
Lithography 畫磁及附油 China Painting
and Lustres 等等。」

幾種功課的情形如左。

「普通繪畫課程 校內普通美術功課，分做三級；初級，中級，及高級。也可專習一門，或繪畫，或彩畫，或製造模型，或建築，或製圖。」

「未受過美術教育的學生，必須習初級的功課。因對於所教的原則之完全智識，求深造之時，極有幫助的；這些原則，都可以直接用在中級和高級所習的功課。且學習了原則，一步一步，結果可以做出最難的工作。」

「寫生 高級學生有研究最好的寫生模型之利益。」

「就美術的職業之學生 為就美術的職

業之學生，特開了一個相當的夜班，因為這些學生可就的職業，都是非有一種繪畫及美術工作的智識，不能成功的。所教的功課，是油漆裝飾，石印，裝飾的木工 Decorative Woodwork 刻木刻石 Wood and Stone Carving 磁器工作 Pottery Work 金工，刺繡，製花邊 Lace Making 照相 Photography 等等。」

「為年幼的學生所開的班次 禮拜一及禮拜五兩日的下午，特為十四歲以下的學生，開設一班。」

「衣工的刺繡和製衣服圖樣 Dressmaker's Embroidery and Dress Design 特為衣工開設了一班，專教製衣服圖樣，及裝飾衣服的方法。在第二學年，專注重定時式衣服的圖樣，等等。」

新 教 育

「製圖，製造業上的設計（圖樣）美術的職業 Design, Design for Manufactures, Artistic Crafts 校內特備一教室，供習製圖之用，並設一種初學的課程。凡習過這種課程的學生，就可以專習製造業上用的圖樣，如糊牆紙，地氈，等物的圖樣，或就一種美術的職業，如皮工 Leather Work 寶石工，金工，珐瑯，繪磁及附釉。」

「繪畫的設計 學過上節所述初級課程的學生，亦可專修此門。」

「插畫，繪時式衣服圖樣，繪畫廣告 Illustration, Fashion Plate Art, Advertisement Design. 對於願訓練為畫插畫的，畫時式衣服圖樣的，或畫廣告的學生，學校供給種種的便利，使其能得關於配色彩的完全智識。並有種種講演說明黑白色及彩色之印法，

及各種印法的限制（如石印中顏色的限制。）這種功課，多半是實習。」

「印刷用的鋼筆畫或彩色畫 Drawing in Pen, Wash, or Colour for Reproduction. 略有繪畫智識的學生可以入黑白畫 Black and White 班，學習為印刷用的鋼筆畫；如願學之時，還可以學習為各種攝影印法用的彩畫。」

「速寫畫，刻銅版 Aquatint 石印 學完鋼筆畫的學生自然可以練習速寫畫及刻銅版，可以練習美術的和實用的方法，去印自己所畫的圖。校內備有石印機一架，學生在印石上用鋼筆，或粉筆，或毛筆畫畢之後，就可以自己去印。」

「日本式的印彩圖的方法 Colour Printing by Japanese Method 這是一種不用

新 教 育

印機印彩圖的方法，欲學此種方法學生須學刻木版及用顏色印刷的方法。」

「花紋字 Lettering 有特設的專習花紋字的班次。」

「凸起字 Illumination 空心字板 Stencils, 書籍, 名譽證書等所須用的凸起字的, Illumination 可與 Pictorial Design 一同學習, 且可習為廣告用的空心字板。」

「油畫寫生 Sketching 內部及風景 Interiors and Landscape. 特設有彩畫凡學過繪畫的學生, 都可以在其中學水彩畫, 或油畫。」

「設有靜物寫生 Still Life Drawing and Painting 的班次, 並且僱有為習人體畫及畫像 Figure and Portraiture 用的寫生模型。」

「夏季在本區內舉行野外寫生的練習。」

風景畫及人體畫 Landscape and Figure Composition 校內對於此二種功課, 有特別的設備。這種功課, 是由簡單起漸進於複雜。凡學生願繪一種自創的圖畫之時, 無論他的意思是只繪一張畫或為印刷之用, 學校對於他, 都細心同情的指導。

新教育

年分二卷 每卷五期

全年共十册——七八兩月停版

發行 新教育共進社

地址 上海西門外江蘇省教育會內

價目

價銀

現款 每册兩角 半年九角 全年一元八角 合裝每卷一元一角

郵票代款——限一分二分三分

每册兩角二分 半年一元 全年兩元 合裝每卷一元二角

郵費

國內 每册二分半 半年一角二分半 全年二角五分 合裝每卷八分半
藏、蒙、新、香港、澳門、外洋各國、每册一角 全年一元 合裝每卷四角

優待辦法

凡直接向本社定閱全年十份者本社另行贈送一份(合十一份)其贈送一份之郵

費——計兩角五分——仍照收

注意

定閱全年務請向本社直接

新教育編輯部啟

歐人分裂亞洲之現勢

譯 Current History, November, 1919.

譯者曰：噫嘻！讀英法處分亞洲之策略，其有不

惕然恫懼者耶！土耳其波斯以次淪陷，西力東

漸，固其所矣。黃種終不自振，何也？黃種之強，以

蒙古為最。金戈鐵馬，掃蕩俄羅斯，王其地者二

百餘年。一四三八年至一四六八年，歐洲受黃人宰制，此其始也。

元太祖成吉思汗殂於斡盤山，子四人，決議分定亞洲。其次子長驤入歐，播其城郭，其人民今所謂烏克爾（又稱小俄羅斯，在俄國南部黑海之北）屬

斯科等地，莫不人民歸命。君長俯首，願就居宰制之天運。餘威之烈，至今猶怖。蒙古既衰，突厥

以後稱曰土耳其，其種人種曰突厥，庶便觀覽。繼起。突厥者，蒙古之孽支，蒙古即漢之匈奴，種匈奴與漢種有連司

馬遜曰：匈奴夏后氏之裔也。漢種之裔息也。令狐德棻周書謂蒙古人與狼合生

十子突厥，其子孫也。此語疑不足信。大抵漢人自費其種，凡諸異族悉據傳聞以抑下之。如後漢書稱南夷乃盤弧犬種之裔，古稱北狄為犬戎，蠻人并加犬

旁如獠如獠如獠皆此類也。古突厥人樹狼頭金毳，或以此說造亦不可知。隋唐之世，為中國患。既

而中衰，為唐太宗李靖所破敗屏居中亞西亞高原，以畜牧滋

其部落。世稱其地曰土耳其斯坦者，是也。成吉

歐人分裂亞洲之現勢

斯汗崛起，興漠北，建九旂於斡難，殺戮斬伐，威震

殊俗。世界自有歷史以來，殺人最多者為成吉思汗，定例大兵所至，敢以一矢相加遺者，城破後盡戮男子，而處其婦人，成都之被伏屍八十萬，西

夏之亡，白骨盈野，此中國人所知者，統計成突厥西徙，用避鋒

鏑。一三三〇年逾越亞米尼亞，蕃衍於小亞西亞，健者

迭興，統一其衆，師旅既整，破君士但丁而都之。

一四五三年大軍南指，席卷敘利亞，亞喇伯埃及，降服

非洲北部，精銳北上，深入歐土，蕩定烏克蘭，臣

服加利西亞。波蘭地大兵五十萬圍維也納。一六八三年是

役為土耳其軍威之最盛者，既而敗退，卒不能破，是後遂弱。駸駸然有囊括中歐之勢。區

區遊牧之種，威力橫亘三洲，此真黃種繼興之

雄，稍伸亞洲之霸氣，而為哲種所切齒腐心，必

欲驅除者也。十八世紀，俄人崛起，聯奧以謀土

土勢日屈。近五十年，威力日墜，藩土破離，若墮

秋葉。君士但丁之處歐洲如骨梗之在咽喉。歐人欲吐之者屢矣。徒以列強猜忌，不能比附。英人懼俄艦西出黑海，撓彼航路。於是保固土耳其，以保其長蛇之勢。突厥勢如累卵，不至遽墮者，此也。今茲孤注一擲，盧梟并失。昔日霸圖，與日耳曼帝國同燼。殘喘待命，不可終日。悲哉！黃人治歐之能力從此長辭。亞洲撐拄之殘局亦終不保矣。波斯者號稱文明古國。三千年前，威力絕倫。滅巴比倫，降伏猶太，埃及。然師旅纒至歐洲，皇靈屈於雅典。亞力山大之長矛軍一出，波斯之車徒撓敗無餘。皇帝授首，聲教衰歇。迄

於今日，燭火餘光，若明若晦。英俄交侵，久爲魚肉。刀砧宰割，惟命是從。而塗附文化之徒，方攷彼斧礮，巧用樽俎。吮血吸膏，寧有窮極。辱國不競，於茲決矣。地球五洲，亞洲稱大。然西比利亞中亞西亞，并入俄治。暹羅以西，盡淪藩屬。大地之餘，僅此五族同命之一國。惟名號共和，人同腐鼠。蝸蟻鼎沸，肝腑自蝕。淪胥及溺，計日而待。而猶燕雀處堂，不知厝火積薪之下也。嗚呼！亞洲西極，皇圖已銷。乃瞻東顧，尤深悲戚。蹙蹙靡騁，吾將安歸。豈黃運之將絕耶。抑人事之不整也。譯者譯此，痛不絕焉。

(一) 土耳其之失敗

原著者 賓儂 Rene Pinon

一九一九年，土耳其專使至巴黎，呈請和會，保存土耳其舊日國土。適當是時，土國暴徒紛起，設謀盡戮國內基督教徒。無何舊內閣倒，新內閣成立，將軍李查 Ali Riza 任首相。

甄姆爾 Djemal 任陸軍步長。政局頓變。歐洲人之眼光皆注意於土國新政策。法人賓儂嘗論敘述今年土耳其人殺戮亞米尼亞人之狀況。載於九月法國 Revue des

新

教

育

Denx Mondes 雜誌茲將其中最有意義之一部，譯錄本

報。英文原識

賓儂為法國著作家。曾著「近東」The Near East 一書。甚

有聲於時。又識

歐洲之病夫歐人稱土耳其為病夫又稱近東國不死於其累世積年之

沈疴，乃投入大戰之漩渦，以求自剄。夫土耳其獨

立逍遙，本無人逼之入戰場。其中立之利益，可以

堅凝其在歐亞兩洲之地位，并可得協約國之保

障，金甌無缺，永遠自由。且英法使臣嘗以謀國之

利貢議於少年土耳其政府。然柄大權之安華爾

Enver 佗辣 Talat 甄姆爾 Djemal 三人，久

已廟堂定策，趨附德人。其決策之故，不特因德人

感誘，勢力殊絕。并因德人宣戰，實足以快其慾望

而發揮久懷之野心也。

世之欲知「少年土耳其黨」鑄此大鑄者，須先深

求此小數統馭土國政治家之心理。此小數人之

思想與夏密 Abdu Hamid 前土耳其王為少年黨人所廢夏密最殘虐處中殺戮者不可勝數

國人稱之為紅蘇丹（蘇丹王也）嘗為立憲以愚國人同。不過無夏密之偽善及殘酷

之殺戮耳。紅蘇丹與少年黨并持狹小的國家主

義，而行統一土耳其政策。一九〇八年七月，少年

黨革命，高唱自由之歌。歐人聞之，企踵以望。深盼

土耳其一變而為近代之新國；人民無種界宗教

之別，一體同享公民之利權。革命前，少年黨先與

國內異種人之代表有成約；若亞米尼亞人，若布

加利亞人，若敘利亞人，皆允以革新之希望，造民

憲之政府，以保國土之不削弱，而任種人各率其

遺傳，發奮自立。

不意事有大謬不然者。亞丹拿 Adana 地大戮，

亞米尼亞人橫屍者二萬名。新政府之行事已見

端倪矣。危險之思想家拿占 Zaimin 博士復宣

言土耳其政府必須純為突厥人的政府。非突厥

種之國家，能致歐人藉口干涉。宜以突厥俗化其

人。法官多拓突厥殖民地。參錯而處，強逼國內異種化為突厥人。其言如此。乃德國駐土之公使，軍官，商人，不沮其議，反加鼓勵。使政權之主義能與私人之利益密合。嗚呼！德人非保衛土國者耶！豈未嘗自覺逐漸進而為土國主人翁耶！乃助紂為虐，流毒無窮。慘哉！

擯斥亞賓尼人

此類排斥異種之政策，立見效果。歐洲界內蘇丹最忠盡之臣僕厥為亞賓尼人。詳見第二期心乎土耳其久矣。然地方之自由，風俗之習慣，固不能與突厥同也。一九〇八年革命，亞賓尼人死力扶助，以抵成功。然少年黨所以報之者，乃蹂躪其邊陲，破壞其社會，大失亞賓尼人之心。於是自斷巴爾幹半島西部之臂矣。是時馬西都尼亞拓斯拉夫人殖民地，容納波士尼亞 *Bosnia* 來歸之人。英國德

尼亞為國土居民多斯拉夫種不願屬奧乃流徙就其種人於馬西都尼亞大戰後波士尼亞組入巨羅斯拉夫新國 巴爾幹半島諸

國，得此乃合。激成一九一二年之戰。土耳其大敗。

為布加利亞所敗 盡失馬西都尼亞地，革里底 *Crete* 島，

及沿岸諸島嶼。苟非三國分地不均，布加利狂於

宣戰，則北門鎖鑰之愛特利安納普 *Adrianople*

亦一割不復返矣。愛特利安納普地也。布人圍攻一百四十九日方降。降時土政府已割其地及布人與塞希二國

戰土人進兵乘便收回今仍在土人手中 少年黨喪師辱國，自應覺悟，反而自

修。乃憑怒負氣，必欲報復。大造海軍，謀傾希臘。德

人乘此趨勢，激發戰務，冀收漁人之利。德人駐土

前任公使馬沙爾 *Marschall* 繼任王近威 *Wan-*

senheim 及留土德僑，無不極力扇誘。少年黨之

怨忿遂如火烈具舉，燎原不能壓矣。

巴爾幹三小國聯盟之命運，短促有如朝菌。德人

野心乃躍躍然思通土耳其以築伯達 *Bagdad*

土耳其東南部近波斯海灣之名城 之鐵路。此路成德人勢力可

人範圍巴爾幹亞米尼亞之勢力。蓋俄人控此二

地，伯達鐵路必為所懾。而此路實為德人化土之

新

脊樞。俄不去則事不成也。德人日夜簧蠱，指點哥薩克兵之來路以怖土耳其。突厥人惶恐日深。然舍德人又無保障。於是一九一四年一月，德人之野心與突厥之怨怒，爐火純青，冶合無間。土政府委德國大將山打爾 Sander 任土國軍隊總巡閱，繼任君士但丁第一師師長。土政府優異山打爾視爲代表德皇帝之親臣。

教

少年黨三政治家擢埃及王爵夏連 Saad Hameh 爲首相。名冠百僚之上。虛榮所被。王爵遂簸弄於突厥人之手。土政府又允許夏連逐英人出埃後。當以王爵任埃及統監。用王者威儀朝見異邦臣庶。而大權實益并受突厥之處分。少年黨人之巧，幾不可及。特事實不能久隱耳。國中直省無職官可以舒發其威權者。少年黨以祕密會治之。黨人佈散全國，殆如網羅，無遠忽屆。祕密會實爲君士但丁首領治國之具。佗辣安華爾甄姆爾三人憑

育

此機關，發號施令

首領之品行

美國駐土公使摩近杜 Morgenthau 解組歸國

以美國加入戰國故後，箸書記其在任時之聞見。詳敘土國三

政治家之性行。稱爲土耳其之開墳人。以美國之

「波士」Bos 美國人稱把持政權或商權者。知利己不顧公義之人爲波士。比佗辣其實波

士雖罔利營私，尙有良心。顧念千萬人之性命。今

與佗辣比，厚誣波士矣。佗辣爲人富冒險性，譎詐

兇殘而敏給，精力絕人，有一擲千萬之豪氣，快樂

如獸畜，愚昧似小兒，有人類之聰睿性，又有野獸

之殘狡性。安華爾年華較盛，容止秀雅可觀，沈肅

而多心計，堅忍持久，若不可測。然識力狹隘，野心

與空想迷其靈府，聽德人指揮較佗辣爲尤甚。安

華爾當在柏林任使署武員時，深慕德人制度。而

德人又以勢力威權感誘之。及歸國秉政，遂完全

落於德公使王近威之手。爲最恭順之用器，以行

威廉第二所策畫之大事

當歐洲太平之歲月，少年黨凝神偵視各國之舉動，隱其野心以俟天下之變。安華爾開明爲德人之友，而佗辣則求俄朝廷之親善。一九一四年春，朝覲俄皇尼古拉士商權大政。甄姆爾則友法人。大戰前數日，尙在巴黎土龍盡辭令之妙以媚法人。比歸君士但丁自詡已障法人之目矣。歐洲鞏鼓一動，三人卽決意附德。特求避免開明之法，且慮民情醞釀未熟而已。德人逃艦二艘改懸土旗，襲擊俄國海岸，以開戰釁。實出廟堂謨略，非妄動也。

滅絕異教人政策

戰事既動，少年黨盡去束縛，發揚天性。險惡兇殘，竟非外人所能懸想。積年策略，至是舒展。求國土自由，不受他國障護。排除非突厥種。恢復曩日奧士門利 Osmanlis 土耳其立國之王土國又稱奧士門 Othmans 者乃此字之變音 之榮光。

急欲他國僑人及國中異種悉仰承恩命，而先示以部署國是之法。佗辣嘗告摩近杜曰：「我國願以行事保證我種之非野蠻。」言雖如是，惟種人之根性迅卽暴露。表面上塗附之文化銷滅如煙，忽而幻成兇殘之事實。

土耳其宣佈「聖戰」參觀前期。雖不能扇動回教世界，然突厥之狂熱教徒頗能響應盡力。嘗以亞喇伯文印佈小書，號召信徒，效力「聖戰」。聲稱除德人外，凡基督教徒，皆宜殲滅，毋留噍類。其文曰：

古蘭 Koran 經曰：隨地求得之人，爾禽之戮之。我以此等人賈爾，并許爾以屠宰之權。據大聖人之訓言：凡壓制我國之庸人，宜聚而殲之。秘密推刃，開明宰戮，并爲聖戰。能殺一人者，必得上帝賞賚。我回教徒不論居處何地，今宜奮起，矢誓誅戮基督教徒最少三四人。蓋其人乃亞拉及信德之大敵也。爾衆當知創造天地之上帝，必賚以二倍之賞賜。凡服從此命者，可免世界末日之審判。決能復活，享受永生。

新

書中詳載組織小隊殺人之法，纖悉靡遺。此書條理隱然有德人之製造。然外人所聞者則爲土耳其政府所散佈。而少年黨實欲執行此書之意，勦滅國內之亞米尼亞人，希臘人，敘利亞人，甚至亞喇伯回教人。

德意志法

驅逐基督教徒之法，殊非突厥人所自創。此法爲德人所最快意。苟是戰勝利，德人必施之羅連亞爾西兩郡，驅除法蘭西人。惟突厥人不過於此法上更加以解釋耳。一九一五年亞米尼亞人受戮及被驅出境者，合計約八十萬名。此規畫余名之曰「德意志法」。今更加以「突厥事功」之名詞。德人以組織之精神教授突厥人。土政府得之，乃能實行有條理的殺戮。自夏密王以來，土耳其已進步，能製造良法誅戮自己之國人。少年黨更自誇功業跨前人，能以法盡滅亞米尼亞人。佗辣嘗告

美國公使曰：『余解決亞米尼亞問題。三月內所爲，已較夏密三十年之事業爲多。』

突厥人爲激動之勢所迷，不復偵察實事。又值協約國攻大丹尼 Dardanelles 海峽失敗。於是深信德人此戰必利，遂投入陷阱之中。是時土耳其人上下心理幾如發狂。摩近杜謂突厥人已返至太古原人曠野之情狀。曰，

值此戰役良機，土國大變。余眼中乃呈新現狀。此怯懦之人種，旋繞於歐洲外交困難之中，兢兢業業，伺列強之齟齬，收泡沫之微利，今日忽然變爲驕慢狂妄虛誕之人，大言權利，自決命途，開明表示排斥基督教徒之舉動。

真正之突厥人種，與說部所描擬者全不相副。曾見其人竊盜淫亂殺戮濫刑之狀者。無不永留一恐怖之影子。調考各種證據，足知大戮亞米尼亞人一事，實少年黨政府特意籌畫，德國人從而敦勉，土耳其人民亦欣悅奉行。於是剽掠財物，斬殺

育

教

新 教 育

歐人分裂亞洲之現勢

男丁，驅逼婦孺強服回教，妙擇佳麗逼充妾媵矣。

大土耳其主義

讀史者，須知大回主義與大土耳其主義，實不符。而於地利上尤有關係。蓋亞喇伯雖奉回教，然非突厥種也。大回主義以教理為根據，為普世回人所皈依。土耳其宣佈聖戰，非土耳其種而應者極寡。亞喇伯得協約之助，且宣佈獨立，不認土耳其王為大主教。而土耳其亦不認謨罕墨德之裔息為米加之大長。協約國遂組織黑耶智國而立之為王。

俄國革命，過激黨起，軍事墮。空幻的大土耳其主義頗有實現之望。黑海一變而為土德二國之湖。俄德之約，羅馬尼亞降服之約，足見德人之欲望。擬通海陸之路，自奧爹沙 Odessa 俄國黑海西岸海軍港 始。越海通巴達 Batum 俄國黑海東岸海軍港高加索省 由此分兩路：一路東達卡斯下海之巴稿 Baku 俄國卡斯下海之海軍港亦為高加索省城居民十

三五八

二萬以石油出產為最大宗。巴達巴稿中間有鐵路可通。籍沿海韃靼人之助，直通土耳其斯坦。

中國新疆之西 可據基化 Khiva 原為小沙莫國首邑亦名基化居民多游牧約二十六萬餘

北夏拉 Bokhara 國在帕米爾高原之西地九萬英方里居民一百八十萬京城

撒馬根 亦名北夏拉為中亞西亞修學之地城中大學八十學生五千貿易甚盛為中亞細亞之商埠

Samarcand 古名城也位在天山西極之該中國秦時亞力山大王征波斯曾毀其城蒙古興時成吉思汗破城戰居民五十萬居全

等歷史名城。直抵中國。又一路南下，經第希蘭 波斯

貫穿波斯入阿富汗抵印度印度回教徒六

千六百萬，臣屬英倫，受英人之保障，此尤土人所

欲得者。

此真偉圖也，大土主義超越突厥人權力之外矣。

然其實不過為德人此次戰策之機械。事成突厥

人為大橋之柱，此橋起自中歐之德國，東與中亞

洲中國連。如此，德人商務可升騰至無上之地位。

英人之勢力威權，并受破敗。故此策表面上為大

土主義，而實際上為大德主義。然少年黨則已樂

新

不可支。以為鎖羅門猶太古時最富盛之王偉麗之日已至。一九一八年三月二十三日，土耳其報紙竟稱「黑海為回教徒及突厥人之海。」自謂得德國之助，已成宏偉莊嚴之國。今雖相需，然時會一至，必揮退德人，卓然獨立。嗚呼！土耳其之夢境如此，其亦念卑士麥之言乎？卑士麥曰：「欲與魔鬼同餐，宜備長大之調羹。」

土耳其敗後情形

回教實非大土主義之中堅。且大土主義幻景之後，尙有大德主義之危機。土耳其毋自喜也。須知保守回教文化者，厥為亞喇伯波斯北非洲之保嘉爾 Berker 人。若突厥實為破壞回教者。雖然，此種一時勃興之勢力，此種德人運動之金錢，此種政治之扇誘，未嘗不可以略奏微功。故土國大敗，少年黨政策全墮後，流毒餘禍，一時尙未泯絕。土耳其既敗，訂休戰條約之後一月，突厥人震懼

失次，以為須降服勝軍之前，俯首聽其宰割。少年黨隱避緘默，靜候裁判。然協約國乃遲遲未來。又未嘗一介使臣，入君士但丁指麾號令。突厥人於是舊夢重溫，以為土耳其玉燭無恙，金甌不缺。蘇丹仍守飛龍之位，少年黨嘗屠戮人民，凌踐婦孺，罪難擢數，仍可不必明正典刑。德人留君士但丁者仍多，俄羅斯亦不來蹂躪。一如百年來之所驚怖，且以為尋得協約國之隙釁，再謀運動，尋罅抵瑕，簧鼓協約，使成內爭而收漁人之利。此土人歷年之外交勝策也。

譯者案：此亦前清季世之外交策也。李鴻章首用之，奏效於天津戕教案，次用之，贖回遼東，再干涉某國是也。土耳其以弱國當列強之衝，其能保殘地一角於歐洲者，皆此策之力。然借此支持暫局以修明內政，未嘗不收銖銖之益。若

育

教

據此以為勝算，折衝樽俎，則慎矣。土耳其習用之至於亡國。我國屢用之亦終不能自振。是可

知矣。休戰條約簽定，協約國未嘗勒令土國撤軍，退出非突厥種之地。於是昔日戮亞米尼亞屠亞喇伯人，驅逐希臘種之土官，仍悛惡不改。蘇息之後，再事壓制，不過較前稍為隱秘耳。少年黨人稟承安華爾佗辣甄姆爾三人之號令，禁制異種之怨言，遂從新再戮其人民。

新策略

土政府再設新策，疏通回人，謂回教利益與少年黨利益不能分離，有如犬牙之相錯。此蓋德人及少年黨合謀之法，冀長保利益，避免可怖之懲治也。據最近事實，足證少年黨之運動，已奏勳勞。戰後亞洲回人到處蠢動，險狀環生。三月時，埃及之牧羊人亞喇伯之駝運人突然襲攻英人，有全國

大亂之狀。當戰時，埃及愛國黨已反抗英人為埃及之保護主，要求獨立自由。英人聞之，嚴令禁制，囚愛國黨首領四人，幽之海島。埃人益忿。三月十日，大學組黨抗英，工人罷工，剽劫之徒，奔突道路，專攻亞米尼亞人希臘人。

紛擾者，連綿二月不息。英政府前駐兵四千鎮守埃及，至是火速增至四萬。該羅_{埃及京城}城中之亞米尼亞人數少而貧窮，埃及人偏著力攻擊。此少年黨之運動也。土人先以回教利益感誘大學學生，借地方上事騷擾，而暗中冀藉以保存土耳其疆土及少年黨勢力。故埃及之暴動實與印度敘利亞之擾亂有直接關係。

印度亂事

一九一九年四月，印度開始擾動。演說家高談埃及革命，俄國革命，聳動回人。四月十日至十五日之間，揭竿起者四處。加爾各塔死者十二人。回人

新

教

育

欲感誘婆羅門教人一同起事。惟宗教不同，收效極少。若賓集普 Punjab 則全族從亂，倡叛者以自由揭櫫。然首領實土耳其人，以虛偽之事簧蠱無知之徒。五月時，叛事已逐漸戡定。五月九日，阿富汗王被刺。刺客為德土二國之激亂家。新王登位，要求完全獨立。遂派遣大隊戰士，闖入印邊。英人大為所擾。無奈何召集軍隊，深入攻阿富汗。逼新王使就範圍。費力固不少也。

二月底，四月初，殺戮亞米尼亞人之事又見。英法軍官以兵力制止，方能復回秩序。然波斯國界之交，少年黨人率徒屬截止亞米尼亞人，不令過返波斯樂彼故土。其忍如此。

由此觀之：各地亂事，同一性質亦同一源頭。皆君士但丁少年黨之祕密運動也。少年黨自知罪深孽重，難免刑誅；又知亞米尼亞之殘黎，將再造家門，構造獨立之國。忿嫉既深，必求一洩。果和會之

判斷愈遲，協約之手腕不硬，則突厥之兇醜愈扇，譎謀益動，前途不堪問也。

譯者案：少年土耳其黨 Young Turks 憤土皇之虐，組黨求國家之改革。一九〇八年，逼土耳其王夏密宣佈立憲，召集國會。一九〇九年，強夏密禪位於其季弟，幽之於撒魯尼加政令一新。英人以突厥能強，則東顧之憂可減。亦欣然望其國之變。少年黨急於求治，又憤巴爾幹諸小國之不用命。乃講武練兵，而不於根本圖治。凡教育工藝農墾，并不鼓勵。財政商業未嘗或改。聘德人主軍事。纔三年，即與巴爾幹三小國戰。甫交綏，輒大敗。布加利賽爾維希臘之兵有長驅入君士但丁之勢。少年黨乃割馬西都尼亞地求成。為夏密所笑。約定，突厥據歐之地僅君士但丁之北，餘地一萬一千英方里，人口二百萬而已。謀國不臧，少年黨不能辭其咎也。此

次大戰，誤投戰團。坐聽處分，無有生機。近聞英法有驅突厥出君士但丁遷都於其故鄉小亞西亞之議。今日現勢，土耳其不知何以自立也。突厥人有能戰敢死之風，不若我國人之脆薄。少年黨奮發有為，亦不如吾國政黨之腐敗。而終不能自存者，不於民治民德用力，而又不能懲忿窒慾也。

(二) 大戮亞米尼亞人

德人獵瑞士博士 Dr. Johannes Lepsius 嘗創

「東方視察會」，又任「日耳曼亞米尼亞會」會長，熟於亞洲時事。近搜集一九一四年至一九一九年八月之官中文告，編製成書。題曰「一九一四至一九一八年日耳曼與亞米尼亞」，旋得政府核准刊行。是書所載德國與土耳其之交際，最為詳盡真確。可作信史。獵瑞士得政府許可，自由

考察德土兩政府來往之公文，遂編閱諸書。為功之勤，一時無兩。

獵博士是書據事直陳，毫無偏袒。未嘗指某人有罪，亦未嘗代人表白。據書中事實，足證土自德意志首相下至外交部微員，并已知亞米尼亞將有大戮之事。與登堡魯登杜夫知之尤詳，與任土軍司令之高爾智 Golts 山打爾 Sanders 二德人先後任

土國陸軍總司令以抗英人 無異。國會高等委員亦預聞秘密。然未

聞有一人警告土國，禁制此事。德國駐土大使亦曾稍示制止之意。土政府答以德國之本分在戰務，不能干涉土國內政。然德人實亦贊成此舉，蓋久欲驅逐法比兩國之人出離所佔之地土也。

獵瑞士博士欲使德國平民深明此事之真狀，故書中警策之言曰：「此殆為歷古以來殺戮基督教徒最多者。」

一九一五年四月二十五夜，此慘劇開幕。亞米尼

新

教

育

亞貴族六百人突然被禽，分別驅逐處死，亞米尼亞之灣 Van 城居民受戮無數。如是陸續芟除，

直至是歲冬底方止。十二月後，強逼其人服從回教。德國外交家附從此舉，所根據之理由，謂東方人之信仰宜與國家相合。然一九一六年八月一日土王曾發諭審定亞米尼亞人之政治權宗宗教。欲藉此銷免亞米尼亞建國之想。此事德國外交家亦嘗預聞，是所持之理由虛偽矣。

獵博士估度亞米尼亞人口數，戰前土國境內約有一百八十四萬五千四百五十。當戰時，突厥驅除者一百四十萬，其中至少一百萬人遇害。而高加索部之失踪者尙在五萬至十萬之間，此數尙未算入。世界上未有國家無故損失人口若是之多者。雖大戰諸國亦不如是之甚。突厥抄沒之物業，約得十萬萬馬克（約二萬五千萬元）。

是書以貪婪之少年黨及君士但丁之愛國黨為

發動此事之罪魁。佗辣安華爾夏利爾 Halil 尤為特出之罪人。

亞米尼亞人最能生財而又儉樸勇敢。今受屠戮，土國之財政軍事國力并蒙大害。然少年黨方沾沾自喜其目盲不見也。

是時德公使華梅爾甫特涅 Wolf-Meternich 移書首

相何爾伐 Hottweg 曰，愛國黨人如多頭之蛇，氣餒狂熱，不可嚮爾。無人可以制止。黨人必欲將亞米尼亞殘留之種，盡數吞滅。然今者已遺留無幾，不足以快餓狼之吻。所謂「土化」非以土耳其政教化革其人，不過非逐即死耳。質實之「土化」者，破壞并劫掠而已。然彼等狂人尙頻述法蘭西之自由號，謂土耳其為再生新國也。

何漢老喜 Hohenzoln 王及華爾甫梅特涅并移

書何爾伐請於報紙上宣佈文件，脫離亞米尼亞事件之關係。首相不答。報紙亦無言。而柏林半官報反刊佈土耳其否認大戮之文，并斥敵國報紙

造謠惑衆，以誣天下之觀聽。又為土耳其辯護，言土政府舉動未嘗軼出範圍。

基督教徒之罪惡，將歸之德奧二國。當此全體人民生死關頭，而謂中歐二基督教帝國未嘗處於教導亞洲同盟國之地位者，歷史上萬萬不能作此言。

一九一八年三月，俄人訂約休戰，土人益張其軍力。九月破巴稿城。按據條約，土人佔據之地，不特得巴潭等處之名城。且深入至亞米尼亞人藩息之地。波斯北部高加索南部皆為亞米尼亞人生息之地魯登杜夫以土人深入與軍事有礙，六月時在德國大本營與安華爾討論，根據軍略，力阻此議。興登堡亦極力贊成。并謂高加索居民為基督教徒，宜保存其種族。安華爾以為不然。諉言不答。

俄約定後，德國派賈新士戴男爵 Baron von

Kressenstein 任高等委員，往高加索研究亞米

尼亞問題。八月廿日，賈新士戴自第夫里 Tiflis

高加索一大市移文柏林外部，斥中央二強對於土耳其勤

滅亞米尼亞國之謬誤。其言曰，

苟亞米尼亞政府及教士之呼籲求救無人見聽，則戮此古

是歲九月十六日，土軍入巴稿城。是軍總參謀德人怕拉坤 Paragun 備詳文報告德政府。謂土人殘酷，雖德國人亦不能免。入城時，德人環繞怕拉坤請加保護。請求者尙有中立國之領事。怕拉坤聞之，立即通報土軍統帥。請其加意。土軍帥時方整衣冠大宴，置之不恤。宴會時，土軍縱掠，大戮巴稿居民。怕拉坤又曰，「突厥人率性直行，不任人擾亂其行事。」

宴會方樂時，荷蘭領事請見怕拉坤告以土軍已破德人之居室，生命且瀕於危險。怕拉坤立至軍帥前，厲聲曰，

請麾下立即盡力之所及保衛德國人之性命。否則本參謀將以貴軍行事之狀況，待遇德人生命財產之態度，報告君

新

教

育

士但丁敵國公使。

軍帥愕然，力辯無事。怕拉坤乃指陳佈置不洽，機宜之軍事，元帥未嘗遣軍官探察市鎮，未嘗派軍士設立防哨而任散兵劫掠。怕拉坤是時祇質言事實，未嘗語侵軍帥。然翌日大本營得軍帥呈文，立撤怕拉坤參謀長之職。謂其舉動有犯軍帥尊嚴云。軍帥對於高等委員賈新士戴之詰問，無不完滿答覆。凡遇不合之事，輒謂此特小事必能償補云。其狡詐奸欺皆類此。

附亞米尼亞史略

亞米尼亞位黑海之東南。山嶺縱橫風景幽麗。其地殆人類初祖亞當所居之埃田樂園也。名山曰亞喇臘相傳洪水後，挪亞方舟停擱之處。俱見基督教舊約創世紀名湖曰灣，處萬山之心，為名勝地。居民歷史最古。先是挪亞第三子曰雅弗雅弗之孫曰陀加馬創世紀第十章其曾孫曰希格 Halk 苦亞述

歐人分裂亞洲之現勢

古國也以尼微為京城其戰蹟見舊約列王紀略人之暴，北逃入此地，定居創國。

波斯強時，與聯盟破滅南部亞述巴比倫等國。亞米尼亞自是建號。亞力山大東征波斯亞米尼王偉希降焉。未幾復國。紀元前一四九年，華拉沙 Valarsaces 王出。大整國政。文物制度，煥然可觀。西取敘利亞小亞西亞建築名城。時羅馬方興，大將邦貝 Pompey 東伐。華拉沙敗降。仍王亞米尼亞其子繼位為羅馬將安東尼 Antony 所禽，囚於埃及旋為女王革魯巴亞 Cleopatra 埃及絕色女王贊安東尼後為亞古士督該撒 Augustus Caesar 所敗并自盡 所殺。國亡，淪為無政府。紀元後二二二年，服於波斯。二五九年王族太達 Tiridat 藉羅馬之助，復國。誅戮基督教徒。旋病，得聖貴勾利 Gregory 治愈。遂舉國奉教。是時波斯羅馬戰爭極烈。議和分裂亞米尼亞西部屬羅馬以其主任總督。東部歸波斯亦任亞王族治之。第六世紀，回教起。

希臘人與回人苦戰。亞米尼亞地當其衝，深受蹂躪。歐人爭聖陵之戰，東方國能取犄角之勢者，惟亞米尼亞耳。蒙古興於沙漠，大軍西征，亞米尼亞遂亡。淪為部落，分屬波斯土耳其高加索。一八五〇年，人口四百萬。居土耳其界內二百五十萬，一百二十萬居俄屬，二萬五千居奧國，十五萬居波斯，二萬五千居印度，餘散居各地。人性勇敢善戰而篤愛和平。既屬其國，即輸誠馴服。奉基督教最誠篤。傳言基督生時，亞米尼亞王御書聘請傳道。基督乃命大弟子巴多羅買達太猶大三人應命傳教。紀元後三四年，建設教會。然此說荒渺難稽。其最明顯者，厥為聖貴勾利之道力。三〇二年立為主教。國人世守道緒，至今勿替。其人祖初道宗，皆有淵源可尋。故土耳其雖以威力屠宰，奉教之心始終不渝。突厥誅戮亞米尼人者，一由教派忌嫉，一由

居民富庶，蓋其地素稱肥饒，農畜并盛，族滅之可以得產也。

(三)英法處分亞洲西部政策

英人既破土耳其駐軍防守敘利亞。法人夙以其地為本國勢範圍，遂要求其地主權。兩國因此衝突，歷數月不止。九月，英軍統帥亞倫罷 *Allenby* 法軍大將拉富忌 *La Force* 會於敘利亞議和其事。未幾，英首相萊佐治親至巴黎討論究竟。其事遂決。九月十六日，兩國商定勢力範圍，盡包敘利亞毗連各省。是月十日，亞倫罷經巴黎聲明英國必承認法人在敘利亞之勢力。軍隊留守其地者，祇為軍事上的障護。若民事政權，悉聽法人裁決。此言一出，法人之猜疑始釋。九月十六日，巴黎太晤士 *Times* 刊佈兩國訂定主幹界線。議定十一月一日，敘利亞與巴利士

新

丁中間劃定界線此線以北之英軍盡數撤回。此議作為臨時暫定。餘俟和會最後審確政局方準。沿敘利亞鐵路四大城：大馬色 *Damascus* 夏馬 *Hama* 舍士 *Honis* 亞立普 *Alippo* 之英軍退出後，依據一九一六年英法條約，歸之亞喇伯新政府。惟自後亞喇伯人當向法人求助，而法人亦以其地為勢力範圍所及。

教

小亞西亞南部之西利西亞 *Cilicia* 英軍退出後，法軍繼續佔領。其地久為法人繁殖之地。法人已派委員管治。

育

兩國對於以後敘利亞發生之政事問題，當和平佈置，不生衝突。如有不了之事，俱聽和會審斷。英軍退出四城事，與亞喇伯新建之黑耶智國有關係。乃將英政府與黑耶智接洽之公文，移咨法政府。此中有要事三則：(一)一九一五年十一月二十三日，英外交部移文法國，述英人與米加大

城長媾約叛土。城長要求取回北四城。英人勸誘米加大城長獨立

土耳其事成立 (二)一九一五年十二月二十一日，英

法兩國專使會議。決定事成後，此四城歸亞喇伯

而在法蘭西勢力範圍之下。(三)一九一六年五

月十六日，英外交總長葛利 *Crewe* 批准上二議

許以四城還亞喇伯人。以上三事皆與英法條約

英黑條約無背。故兩國部署地中海旁沃地之法，

至是告一收束。英法二國願讓出四城者，以黑耶

智國王子斐沙爾親至巴黎倫敦按約要素。二國

不能不如約辦理也。

英法二國勢力之範圍地，可以羅連士即上文之奧斯維斯

述英人允許法國及亞喇伯人之條件明之。中有

公文四件，羅連士寄刊於報紙上。如下：

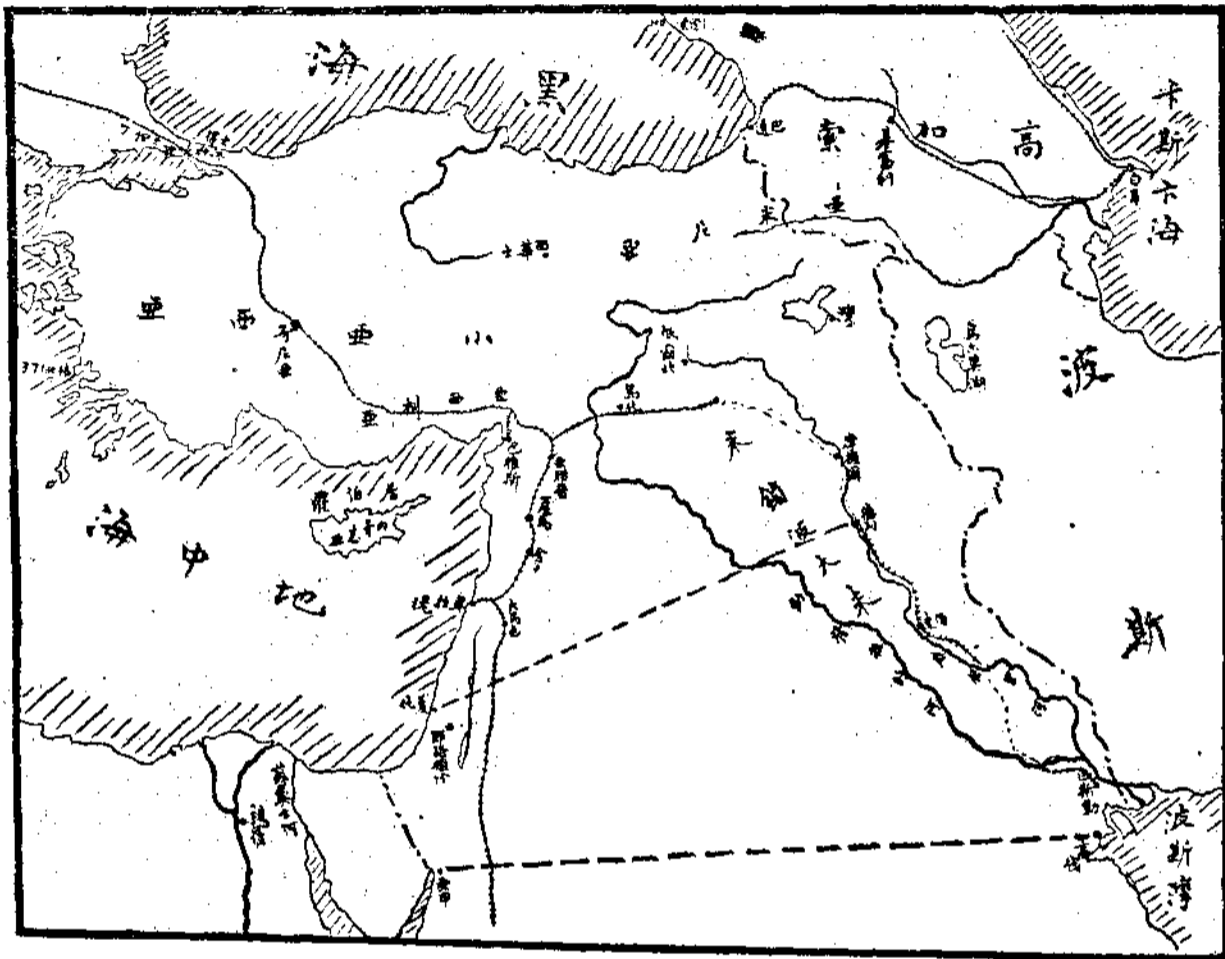
公文一 一九一五年十月二十五日英政府允

許：倘亞喇伯人背叛土耳其則承認其為獨立國。

土國界內自北緯線三十七度以南，除英人有特

新 教 育

英法處處分土耳其其圖



歐人分裂亞洲之現勢

按英法新約英人據守巴利士丁及摩梭爾省。法人保有敘利亞西利亞亞英法軍退出亞臘普夏馬含士大馬色四城，讓歸黑耶智國。北緯三十七度為該國北界。夏化德列線及亞甲高伐線之閒，按一九一六年英法條約，為英人範圍地。夏化德列線之北，深入至亞米尼亞為法人範圍地。（地中海東岸北部為敘利亞南部為巴利士丁橫過烏化之緯線為北緯三十七度）

三六八

別利益須英權管治之伯達及巴士拉 Basra 之外，又除英國不能獨斷須商准法政府之地之外，俱為亞喇伯國。是文乃移咨亞喇伯者。公文二 此文一九一六年五月英法外交委員簽訂。允將土耳其治下之亞喇伯地劃分五區：（一）巴利士丁區自約但河西至地中海為國際公地；（二）夏化 Hama 米鎖波大米由德列 Tekrit 至波斯灣之地，號為「英國的」；此處不言其為勢力範圍地，惟為英國屬地，祇曰英國的。

新

教

育

其實情願雖明瞭此二國協約也他日變奪亦無不可

(三) 敘利亞沿海區由推羅北

至亞力山列侖 Alexandretta 及亞米尼亞南部

自西華士 Sivas 至低爾北 Diarbekr 之地號

為「法國的」(四) 敘利亞內部區(指亞立普

大馬色烏化 Drfa 摩梭爾 Mosul 等省言)

為亞喇伯自由地亦為二勢力範圍地(甲)亞甲

Alakbs 高伐 Koweit 線及夏化德列線之間法

國不能有政事之勢力。惟英國有政治財政之優

先權能以顧問應亞喇伯之需求(乙)夏化德列

線以北至亞米尼亞之南英國無政事勢力。法國

有政治財政優先權能以顧問應亞喇伯之需求。

公文三 一九一七年英人告諭埃及京城該羅

敘利亞人之文。聲明助戰之亞喇伯國及戰時居

民奮勇作戰得自由之地將必完全獨立。(此文

與上兩文有矛盾之處。幸亞倫能大將與斐沙爾

就地佈置使亞喇伯人軍事發展之地不出上公

文範圍之外)

公文四 一九一八年十一月九日英法兩國訂

立之約文。二國聯允鼓舞敘利亞米鎖波大米兩

地組織政府如人民自願建設不以難事阻撓。(

此文專向東方人解釋上公文二中(一)(二)(三)兩

節之「英國」「法國」字義改為勢力範圍地)

右公文四件并為英國外交部名手之筆。皆欲亞

喇伯加入戰團以救當時之戰事實有為而發者。

譯者曰案之地圖亞米尼亞組新國盡割土耳

其東部三十七度以南為亞喇伯國而在英法

勢力範圍之下。盡取南部是土耳其所餘僅小

亞西亞且此地南部西利亞屬法。西部沿海

諸名城又割讓希臘區區殘地不及中國一省。

即不驅出君士但丁亦何能為土耳其不國矣。

(四)波斯之英人勢力範圍

新

教

育

一九一九年八月九日，波斯英倫因兩國政事財政上之關係，簽訂條約。另英公使移咨波斯文二件，并作為條約附文。此等文件十六日在倫敦發表。九月十九日咨送美國政府。據條約所載：(一)英人允以顧問員，軍官，子彈，軍械，與及一切軍用品，供給波斯使波斯能組成軍隊，保固國境。其費用由波斯支撥；(二)英人允借波斯款二百萬鎊，年息七釐，二十年內歸還。此款償還，較其他各款有優先權。獨不能先過一九一一年五月所借之一百二十五萬鎊耳。此款以波斯關稅作按。條約發佈後，英人釋解立約之故，謂當西境戰場上協約國漸得勝利時，波斯新任首相及閣員二人，皆樂於趨附英國。英政府是時適派遣公使郝士 Cox 往第希蘭擬與波斯訂約保護英僑民之權利，阻止因戰事影響之窘難，而以應得之物助波斯使能保守其獨立。波斯亦深知比鄰之國

惟英為最強。能助其保固河山者亦惟英國為能。於是乃求英國協助，使國基安如磐石。旋訂條約。約中第一款已包有英國不為波斯保護國之義。以免列強嫉視，致生種種撓亂之事。保護國與藩屬祇蓋一問凡國為他人所保護者無外交權如今之埃及亞刺伯是也且其國如遇合宜之時可降而為保護國之藩屬如昔者奧大利之收波士尼亞及盧芝高文拿兩邦又如日本之併吞高麗皆歷此階級也

英倫波斯新訂條約 一九一九年八月九日訂於第希蘭

- 一、英政府歷來尊重波斯之獨立主權，領土完全。今依常例，再聲明仍前執行。
- 二、英政府俟兩國議定後，供以各種顧問員，應政府各部之需求。此等顧問訂合約聘請，并委以適宜之權。此權之性質為波政府與顧問議定。聘金由波斯負任。
- 三、英政府將以軍官，藥彈，及英波聯合軍事巧員審定之新式軍用品，供給波政府。助波政府組織常備軍，保守國中秩序，并握固邊防。

新 教 育

經費悉由波政府支撥。

四、本約二三兩款之改革，應用財款，英政府願以債款協助波政府。此款之抵押品，由兩國議定，波政府願意以關稅及他種利源作按。訂立債款條件時，英政府應按改革所需之數過借。

五、英政府深知波斯之交通宜立即恢復，以便推展商務，救濟饑荒。故準備與波政府同力合作，辦理事務。或趕造鐵路，或他法轉運，悉聽技巧專員審查而兩政府合允，施行最需。要最實驗最有益之法。

六、兩政府合允，聯同指派委員調查關稅，重訂約章。庶能得國家應得之利，而致全國富盛。第二約同日訂借款二百萬鎊，年息七釐。還期二十年。以關稅作案押品。（約文不譯）

此條約宣佈後，引起多國之評議，且懷有仇視之

歐人分裂亞洲之現勢

見解。美國芝加哥市之脫臘表 Tribune 報 此報素持公理

美人排斥中國人時報中論說常持諒反抗 排斥此事，謂此舉不特與威爾遜

總統十四主義不合，即與國際聯盟條例亦不符。同法蘭西報紙亦紛紛反對，尤以太晤士報為最。巴黎之波斯人力斥此約之謬，謂約成，將降其獨立之資格。今後波斯之財政與軍事并為英人所統馭。且犯國際聯盟條例第十款。波斯為英人籍制最少亦二十年。直至二百萬鎊償還之後。而後來尚無軍事財政不再受制之保證。以二百萬鎊之小數奪其國之軍事財政

權至二十年期滿尚能設法接續不絕英人外交之巧誠不可階矣

巴黎回聲報 Echo 反抗此約，謂訂約應先呈國際盟會核准。其評論條約之詞曰，

若謂條約內并未含有完全保護國之質幹，則約文可謂全無意義。自然條約上無正式保護之明文，且無疑聲明波斯主權獨立領土無缺。然約章內之實質，不能愚天下之人。

菲加勞 Figaro 報亦謂，此約已儼然為造成保護國之文。又引倫敦晨報英人之言曰：「設余等不身預其事，余輩亦必曰此已令英倫成為保護國矣。」

法京太晤士報八月十六日攻擊英人，斥其違犯國際盟約。謂約中承認波斯獨立土地無缺之言，不過為口頭上預防之法。而波斯之獨立，實已為約文所破壞。今強逼波斯專聘英員主理財政，波斯之獨立已失矣。波斯為邀請入國際盟會之一國，而乃先犯盟章第十款。再者一九〇七年波斯曾定憲法，倘非緊急秘密之條約，必須國會通過。今此約已非秘密，因英倫業已聲明廢棄秘密之外交。波斯又無國會，因在英人軍治之下不能選舉。是此約不成其為約矣。我法國今因此約頗生咨怨。蓋背威爾遜之和平大綱，又犯國際盟章也。惟法蘭西終不因此事有所舉動，亦不要求英國

因此事而有所償補。

美國之態度

美國油業中人對於此約，俱以為英人將收攬波斯境之石油田及其他天然之利源；一如英政府近日在沃輔烈 Eufrates 土耳其東部米 河兩岸所發展之政策。倫敦財政報謂此約全為政事上之條件。英政府從此制馭英波油公司，亦將成為事實。從此波斯之財源自然必更注意云。

美政府對於波斯加入和會一節，久已贊成。事前波政府已移文英美兩國，聲明加入權。其根據之理由：因戰時英俄土三國曾犯其國中立；而尤以英人為最。英軍大隊屯駐波斯境內，作軍事之部署。美外部接文後，即移覆波斯駐美公使，謂「美國對於波斯要求加入和會，甚表同情。波斯可遣專使到和會，討論凡關於波斯利益諸問題。」是年一月，波斯專使抵巴黎，美國盡力扶助，使人和

新 教 育

會。然效果僅得小產之狀態。二月十四日波斯祇能呈出要求；三月二十三日再呈附件；四月六日懇請調考；如是而已。波斯人宣言凡所要求絕無人注意。

近聞波斯國會議長奉特命至美國，現駐華盛頓。八月二十九日與外部長蘭辛協同提出抗議，反對前約。波斯人之在美國者，亦組織團體，聯同反抗。

英政府否認

此事宣佈後，英政府否認其在波斯之陰謀。八月十八日，外部司員咸華甫 Harnsworth 到衆議院解釋其事，曰：

我帝國政策祇欲相助波人，鞏固國基。若謂本政府造有保護國之性質而波斯亦曾允許者，實全無根據。不容疑惑。波政府視英國為最強力之鄰封。若英府不負協助之責，則向來之親

熱政策必成廢物。

咸華甫又謂波斯內閣近日之態度，與及波斯王來遊英倫一事，可以解釋一切妄意忖度之詞。九月十九日，英人宴波斯外部總長於倫敦席間，參議院政府黨領袖俱爾仁 CURZON 伯爵演說。解釋曰：

波斯獨立，英人所得之利益與波斯同。我國真利實為波斯自強。我輩不望波斯為緩衝國以拒敵。人實盼波斯能為世界和平挺立。聞者當信此，不必畏懼。我國必尊重波斯之主權。

我國不必因波斯而求和會之教令。若已呈請，亦不允納。我不信波斯會有此。我國甚願與波斯貿易，如股友互得平均之利。彼國可享自立之權，而能與我國同業。

自條約成立以來，議者遽起，疑惑條約之性質。此等疑惑，多由誤會條約之意。此等誤會，不難消除。聞有謂此約為英倫保護波斯之外幕。保護之意乃全負外交之責任，而於其國之自由有所制限。

然尋繹條約之意義，絕無此事之證據。余斷不入政黨，主持英政府爲波斯之保護國。無論如何，此事萬不能行。因波斯決無如是之請求，而我國亦萬無允肯之道理。高麗人求日本併合高麗當時亦無人信反之，苟有此事，波人必怨咨，必反抗。余亦反抗。因其與我英時時覆述之言違反，且有害我大英國之利益也。凡疑我英國藉此約侵入波斯，欲以英國化，或印度化，或歐洲化，化其人者，皆屬大誤。凡我國所爲，不過以巧才輔之，財政佐之，使自求多福，獨立而又活潑而已。

報紙中有謂此約違犯國際盟章者，又謂余等輕忽盟章第十第二十兩款者。余可代表政府聲明我國與波斯并明白承認此兩款，且不見訂約與此兩款有何不合之處。且也，一俟和約批准，國際盟會實力存在之時，兩國欲以此約呈出盟會，解釋內容，表白一切。

十月十一日，波斯外交部長菲拉士代波斯王（是時王隱姓名居於巴黎）在第希蘭宣言，謂波斯曾派遣專使赴巴黎和會，惟不准加入。後因國中境况日趨危逼，無奈轉求英國財政之援助。此

次與英使所訂條約，一俟國會開會後，呈出查核。又俟國際盟會開會時，呈請批准。又曰，「此約與波斯主權無害。亦未以永久權及何種專利付與英人。余等可以規定顧問員軍事訓導員之權限，一如余等意之所欲」云。此外部長訂約後自解之言也。

譯者曰，右文所記，波斯由勢力範圍地降而受英國保護，事勢促迫，其間未至者不差一黍。考其人情國事，實鮮來蘇之望。波斯文化在我國之先，偉然為地球第一大國。迄於今日，人種積老而腐。據遊歷家言，其人好貨賄，冒為姦利，不識忠義。自唐迄明，波斯賈胡之號，猶騰播人口。罔市利者，固其人獨長也。十一年前，曾一度革命。黨人卒為政府所標逐。雖忠義間起，固無補大廈之傾頹。豈天運耶！吾不知矣。